

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

RUE SAINT-MAURICE 4 • PARAÎT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE • TÉLÉPHONE (038) 56501

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE • FONDÉ EN 1738

APRÈS LA DÉVALUATION DU FRANC FRANÇAIS Bourses: pressions sur la livre sterling et le franc belge

Mais Bruxelles dément toute rumeur de dévaluation et Zurich est très calme

LONDRES (AP). — Les marchés financiers européens ouvraient hier matin pour la première fois depuis la dévaluation du franc français. Cette ouverture très attendue s'est traduite par des achats de marks allemands et des ventes de francs belges et de livres sterling.

Pas de ruée cependant. De nombreux investisseurs demeuraient, semble-t-il, dans l'expectative.

(Lire la suite en dernière page)



Le Stock Exchange de Londres à l'ouverture, lundi matin. (Téléphoto AP)

APRÈS LE MASSACRE DE LA RÉSIDENCE BEL-AIR Double crime à Hollywood : même auteur qu'à Los-Angeles? LA POLICE N'EN ÉCARTE PAS L'HYPOTHÈSE

LOS-ANGELES (ATS-AFP). — Un double crime présentant des similitudes avec la tuerie de Los-Angeles, où l'actrice Sharon Tate, femme du metteur en scène Roman Polanski, et quatre autres personnes ont trouvé la mort, a été découvert dimanche soir à Hollywood. Deux personnes âgées, un homme et une femme, ont été trouvées assassinées à coups de couteau dans une villa située à quelques kilomètres de la résidence des Polanski.

La police estime que ce dernier crime a pu être commis par un détraqué ayant voulu imiter l'assassin de Los-Angeles, mais ne rejette pas l'éventualité qu'il pourrait s'agir d'une récidive du même tueur.

Les deux personnes trouvées assassinées ont été identifiées par la police comme étant M. Leno La Bianca, propriétaire d'une chaîne de super-marchés, et sa femme.

Non seulement la façon dont ils ont été tués, à coups de couteau répétés sur tout le corps, rappelle les circonstances de la tuerie qui coûta la vie, à Los-Angeles, à cinq personnes, mais les deux victimes avaient la tête enveloppée d'un drap pour M. La Bianca, d'une chemise de nuit pour sa femme, comme ce fut le cas pour M. Jay Sebring, une des cinq victimes du meurtre précédent.

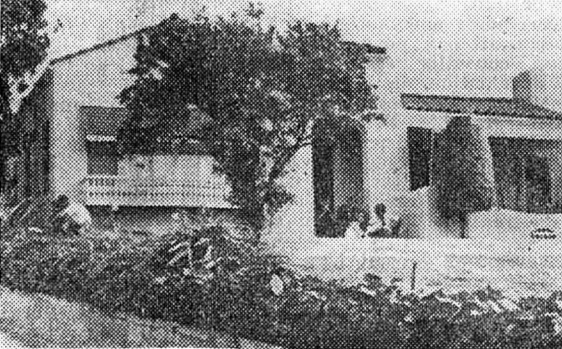
En outre, les mots « Death to pigs » (Mort aux cochons), avaient été écrits en lettres de sang sur le réfrigérateur des La Bianca, tout comme le mot « pigs » (cochons) l'était sur un des murs de la villa de Sharon Tate.

DÉTAILS SUR LA TRAGÉDIE DE LOS-ANGELES
La police de Los-Angeles a donné les détails suivants sur les causes de la mort de Sharon Tate et des quatre autres personnes trouvées assassinées samedi à son domicile :

L'actrice a succombé à des coups de couteau dans le dos et la poitrine. L'enfant qu'elle portait aurait pu être sauvé par césarienne faite moins de 20 minutes après la mort de la mère.

Jay Sebring a été poignardé sur tout le corps. Bien que M. Sebring et Sharon Tate eurent été trouvés reliés à une corde de nylon leur serrant le cou, ils n'ont pas été étranglés.

(Lire la suite en dernière page)



C'est la maison qu'habitaient M. et Mme La Bianca trouvés assassinés dans les mêmes circonstances que l'actrice Sharon Tate et ses invités. (Téléphoto AP)

Court-circuit en scène Mort tragique d'un chanteur « pop » à Londres

LONDRES (ATS-Reuter). — Des centaines de danseurs ont assisté, dans la nuit de dimanche à lundi, à la mort d'un chanteur « pop », Michael Hayes, âgé de 21 ans. Le chanteur se trouvait sur la scène en train d'annoncer son prochain numéro quand il s'effondra, électrocuté.

Les spectateurs avaient vu auparavant un violent éclair sortir du microphone que tenait Michael Hayes. L'accident s'est produit dans un club de Londres, situé à Camden Town.

L'impresario du chanteur a expliqué le drame : Hayes tenait le micro dans une main et voulut saisir un verre d'eau. Il toucha alors un objet métallique qui devait être relié avec la terre. C'est alors que se produisit le court-circuit. Projeté sur le sol, le jeune chanteur fut tué sur le coup.



Enfin libres ! De gauche à droite, Aldrin, Collins et Armstrong serrent les mains tendues de tous ceux qui les attendaient à leur sortie de la maison de quarantaine.

Leur période de quarantaine terminée Les héros lunaires ont enfin retrouvé femmes et enfants

Ils les avaient quittés le 5 juillet pour Cap Kennedy

HOUSTON (ATS-AFP). — Les trois astronautes d'« Apollo-XI » sont sortis de quarantaine hier à 13 heures. En chemise de sport, souriant largement et d'excellente humeur, ils ont été l'objet d'un accueil enthousiaste de la part de leurs familles et amis, de nombreux autres pilotes d'« Apollo » et des techniciens du Laboratoire de réception lunaire.

« Ce n'est pas de mon plein gré que je passerai deux semaines de la sorte », a déclaré Armstrong, le commandant de bord d'« Apollo-XI », plaisantant devant le micro tout en distribuant des poignées de main à la ronde. « Néanmoins, je suis heureux que nous ayons été à même de compléter notre mission », a-t-il conclu.

Les trois hommes d'équipage d'« Apollo-XI » n'ont passé que quelques minutes parmi la foule de leurs amis à leur sortie du Laboratoire de réception lunaire de Houston. Les portes de cette installation ultra-

aseptisée, où toutes les précautions possibles avaient été prises pour préserver les Terriens de toute éventuelle contamination lunaire, se sont ouvertes à 3 heures. Moins de dix minutes après, les trois héros d'« Apollo-XI » s'étaient engouffrés dans leurs voitures personnelles avec femmes et enfants en direction de leurs foyers respectifs, qu'ils avaient quittés le 5 juillet pour mettre au point, au Cap Kennedy, les phases ultimes de leur entraînement avant leur départ vers la Lune, le 16 juillet.

Rappelons que, initialement, les trois astronautes et quatorze compagnons seulement devaient se plier à cette quarantaine destinée à empêcher « Apollo-XI » de provoquer à son retour sur terre quelque épidémie qui aurait pu être d'autant plus grave qu'on aurait pu ignorer les moyens de la combattre.

(Lire la suite en dernière page)

Pas le temps de s'ennuyer

Aujourd'hui Armstrong, Aldrin et Collins tiendront une conférence de presse à Houston après s'être reposés en famille.

Mercredi, les astronautes et leur famille se rendront par avion à New-York où une grande « parade » aux confetti leur est préparée. Ils se rendront aux Nations unies, puis l'après-midi à Chicago, où les attend une autre « parade ».

Cette tournée se terminera à Los-Angeles par un dîner de gala offert par le président Nixon.

Samedi, les astronautes seront fêtés à Houston par une troisième « parade » suivie d'une « party » à la texane sur l'astrodrome.

Dans les semaines qui suivront, ils se rendront dans de nombreuses villes américaines et paraîtront devant le Congrès. Il est également question d'une tournée dans le monde.

Quand la barbe du voisin...

Le moment a été particulièrement bien choisi pour la dévaluation du franc français. On pourrait aussi bien la dénommer « l'opération vacances ». La moitié des Français, qui s'y trouvent encore, vont rentrer à la fin de cette semaine et l'autre moitié s'apprête à y partir. Or, lorsque l'on fait les valises, dans un sens ou dans l'autre, la nouvelle d'une dévaluation fait moins de vagues qu'en période de travail et d'activité économique normale.

Cela n'a pas empêché les journalistes d'en analyser tous les aspects possibles et imaginables. Dans cet effort de documentation, les conséquences de la dévaluation tiennent d'ailleurs davantage de place que ses causes. C'est un peu dommage, car on risque de perdre de vue ce qui devrait être un avertissement pour tout le monde, même pour les pays en apparence les plus stables et les plus florissants, la Suisse comprise.

Lorsqu'une partie de la population, prise de folie, s'acharne durant des semaines contre les fondations même d'un grand pays moderne, si riche et si prospère soit-il, comme ce fut le cas en France en mai-juin 1968, le jour arrivera fatalement où les citoyens seront invités à payer la casse. La preuve a été faite en outre il y a environ un an, en France, qu'il est relativement facile de provoquer une sorte de déséquilibre mental de toute une nation, apparemment revenue à un état de santé satisfaisant après de longues épreuves.

Malgré toutes les mesures de protection prises, ce genre de maladie peut atteindre demain d'autres peuples dans d'autres pays. Le germe continue d'en être répandu abondamment par d'invisibles spécialistes du désordre international. Des grèves, des manifestations, des barricades, des combats de rues ne sont pas, certes, des divertissements de vacances. Mais le repos annuel bien mérité devrait fournir l'occasion aux travailleurs de méditer, ne serait-ce qu'un instant, sur l'effet d'une dévaluation, conséquence d'un vaste laisser-aller.

Quand l'incendie fait de gros dégâts dans une maison proche, l'on ne prend jamais trop de précautions chez soi : « Lorsque la barbe de ton voisin prend feu, mouille la tienne », recommande un vieux dicton arabe...

R. A.

LES IDÉES ET LES FAITS

Une surprise qui n'en est pas une

SURPRISE quant au choix du moment, non quant à la décision elle-même. Depuis des années, il était écrit dans les astres (si on ose encore les invoquer) que le franc français serait dévalué une fois de plus.

En novembre dernier, au plus fort de la vague spéculative qui secouait le franc français au profit du Deutsche Mark, le général De Gaulle avait déclaré, brutal comme à l'accoutumée : « La dévaluation serait la pire des absurdités. » Faut-il opposer aujourd'hui cette affirmation de l'ancien président de la République à celle de son successeur disant « être arrivé à la conviction qu'une modification de la parité du franc est inévitable » ?

Nous ne le pensons pas, car tout tient au choix du moment. En novembre 1968, dévaluer sous la pression des circonstances c'était céder à la contrainte extérieure immédiate et se priver d'une bonne partie des avantages économiques directs de la dévaluation. Au contraire, opérant à froid, dans de remarquables conditions de discrétion, qui à elles seules témoignent de l'efficacité du système gouvernemental actuel, M. Pompidou, son premier ministre et son ministre de l'économie et des finances se sont assurés le maximum d'atouts pour commencer la partie serrée qui va suivre.

En effet, « en constatant la valeur actuelle réelle du franc », selon l'expression de M. Giscard d'Estaing et en tirant logiquement les conséquences de cet état de fait, le gouvernement s'est simplement donné du champ pour pouvoir se mettre en mesure d'opérer le redressement nécessaire à la remise en état (une fois de plus) des finances de la France. M. Pompidou l'a dit en termes parfaitement clairs, qu'il vaut la peine de relire :

« Mais il va de soi que la dévaluation ne constitue qu'une base de départ pour le rétablissement de notre situation et l'attente du gouvernement que, dans les domaines budgétaire, financier, économique, il propose une action d'ensemble vigoureuse et rigoureuse, dès la fin de ce mois. »

Cette action devra être guidée par la volonté d'épargner les catégories les plus modestes et d'établir sur la base d'une monnaie assainie les conditions d'une expansion et d'un développement durables.

Pour cela, il est nécessaire de faire prendre conscience à chaque Français des réalités, de toutes les réalités. Nous devons fonder notre puissance économique, source de notre progrès social et garantie de notre indépendance, sur des données vraies, en procédant au constat de la valeur réelle du franc. En refusant de céder à la facilité qui consisterait à gagner du temps, nous pratiquons une première « opération-vérité ». Ce ne sera pas la seule. Les efforts qui devront être demandés au pays, et dont la nécessité devra lui être expliquée, répondront au double souci de l'efficacité et de la justice dans la répartition des sacrifices. »

Philippe VOISIER

(Lire la suite en dernière page)

Lire aujourd'hui

En 9me page :

L'influence du temps sur la santé

Un article qui répond à nombre de questions

En pages régionales :

Cinq blessés dans une collision à Marin

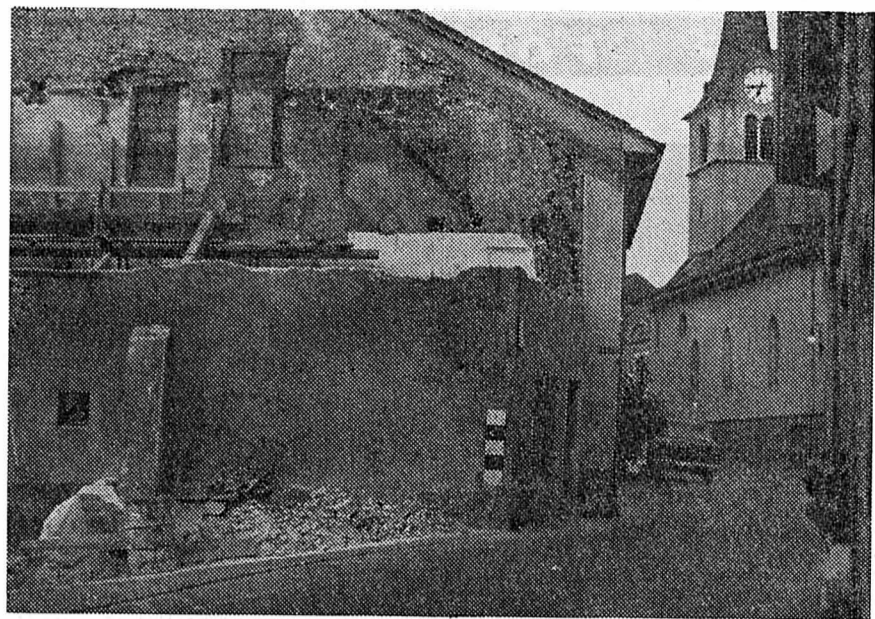
Evadé repris en Gruyère

En avant-dernière page :

Un gangster tente de s'évader de Bochuze

L'ACTUALITÉ RÉGIONALE : pages 2, 3, 6, 7 et 8
TOUS LES SPORTS : pages 10 et 12
LES RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX : page 13
A TRAVERS LA SUISSE : page 15

Le goulet de la Goutte d'Or amélioré à Cortaillod



(sp) Chaque automobiliste connaît le dangereux «goulet» à l'entrée est de Cortaillod, juste avant la place du Temple et où la circulation est intense. Actuellement, un vieil immeuble côté sud est en voie de démolition. Il sera remplacé par un nouveau bâtiment dont la façade, côté route, sera plus en retrait, ce qui améliorera la visibilité.

DANS LE CANTON

Le Club neuchâtelois d'aviation compte six nouveaux pilotes

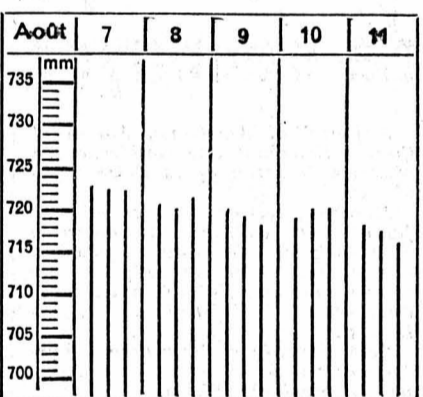
Au cours de ces derniers quinze jours, six membres du Club neuchâtelois d'aviation ont obtenu leur licence de pilote privé. Il s'agit de MM. Jean-François Gorgé et Jean-Claude Givel, d'Yverdon, Jean-François Eperon, de Lausanne, Jean-Pierre Lebet, de Fleurier, Olivier de Coulon et Jacques Barbezat, de Neuchâtel.

A travers le monde

Un alpiniste se tue à l'Aiguille de l'M
CHAMONIX — Un avocat nigois, M. Olivier de Tissot, a fait une chute d'une trentaine de mètres, alors qu'il gravissait avec un camarade l'Aiguille de l'M par la voie nord-nord-est. Les sauveteurs de Chamoniex sont parvenus jusqu'à lui et ont pu le redescendre à Chamoniex, où il a été admis à l'hôpital. Il souffre de contusions dans la région lombaire.

Observations météorologiques

Observatoire de Neuchâtel. — 11 août 1969. Température : moyenne : 23,1 ; min. : 16,4 ; max. : 29,4. Baromètre : moyenne : 718,2. Vent dominant : direction : est, faible à modéré jusqu'à 12 heures, ensuite est, nord-est, faible. Etat du ciel : clair à légèrement nuageux.



Température de l'eau du 11 août : 23°
Niveau du lac du 11 août, à 6 h 30 : 429,18

Prévisions du temps valables pour toute la Suisse : Après quelques orages nocturnes, le temps sera de nouveau ensoleillé. Des foyers orageux isolés sont à nouveau probables, surtout en montagne et au sud.

Sécurité totale par la
NATIONALE SUISSE ASSURANCES
Agence générale
André BARMETTLER
NEUCHÂTEL

AVIS TARDIFS
2 fr. par millimètre de hauteur

BOITES D'ÉTÉ
LE PETIT CHEUR
DU LITTORAL
Entrée libre

Naissances

Monsieur et Madame Jacques BONNET laissent à Laurence la joie d'annoncer la naissance de son petit frère
Charles
10 août 1969
Maternité Pourtalès Dime 107 Neuchâtel

CORTAILLOD Des amendes qui se perdent !

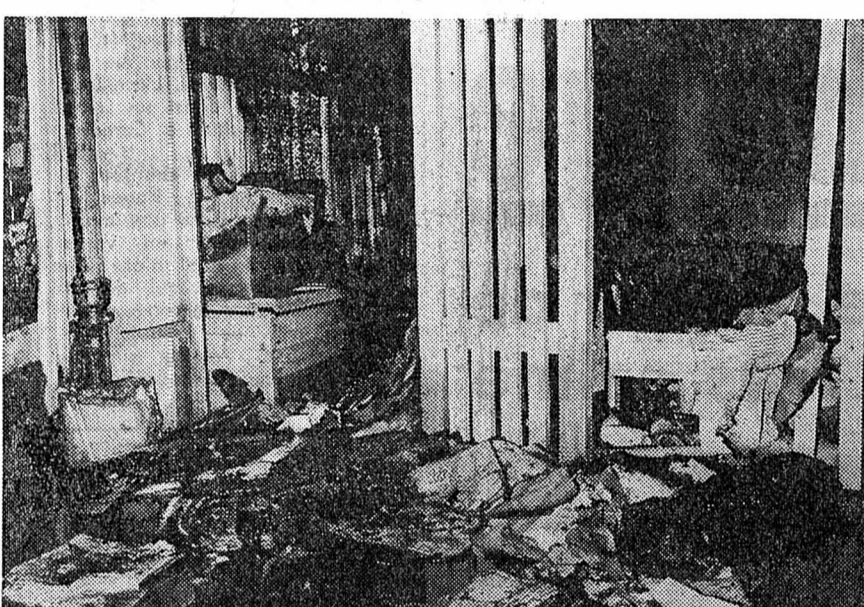
(sp) Les habitants de la rue de la Goutte d'Or se plaignent depuis longtemps d'être dérangés et réveillés, particulièrement en fin de semaine, tard dans la nuit et jusqu'au petit matin, par des personnages vociférants et pris de boisson, qui vont même jusqu'à faire leurs besoins contre les portes des immeubles. Ceci se passe à la sortie d'un cercle voisin. Ces noctambules ne sont certainement pas du village puisqu'ils claquent leurs portières d'autos et font ronfler longuement leurs moteurs avant de quitter les lieux ! Il y a vraiment quelques amendes qui se perdent !

Issue mortelle

(sp) On incinère aujourd'hui à Neuchâtel M. Maurice Cavin, âgé de 70 ans, qui avait fait une chute dans un escalier ces jours derniers. Transporté dans un hôpital de Neuchâtel, M. Cavin est décédé des suites d'une fracture du crâne.

VILLE DE NEUCHÂTEL

Après le feu de cave à Serrières



Après le feu qui s'est déclaré hier dans les caves de l'immeuble Grise Pierre No 7 à Serrières les dégâts occasionnés au matériel des locataires sont importants ainsi que le témoigne notre photographie. Pour lutter contre le sinistre plusieurs hommes avaient dû s'équiper de masques respiratoires «Aga». On ne connaît pas encore les causes exactes du sinistre
(Avipress — J.-P. Baillod)

ÉTAT CIVIL DE NEUCHÂTEL

NAISSANCES. — 6 août. Dal Poz, Maria, fille de Giocondo, appareilleur à Peseux, et de Lucie, née Capobianco ; Lèziwyler, Monica, fille d'Ernst-Gottlieb, mécanicien à Concise, et d'Hildegard, née Hübschen ; Raïhani, Aïcha-Malika, fille de Lahoucine, ouvrier de fabrique à Neuchâtel, et de Dora, née Schmid ; 7. Javet, Alexandre, fils de Jean-Samuel, agriculteur à Praz (Fr), et d'Antoinette-Roselyne, née Gaillot ; Eggmann, Christoph-Walter, fils de Walter-Heinrich, fondé de pouvoirs à Neuchâtel, et d'Alice-Rosli, née Burger ; 8. Bader, Patrick, fils de Charles-Séraphin, fonctionnaire cantonal à Neuchâtel, et de Maria-Luigia, née Trevisan ; Marini, Raphaël, fils de Lino, hôtelier à Neuchâtel, et d'Aloisia, née Trabe ; Geretti, Andrea et Michele, fils de Luciano, mécanicien sur autos à Boudry, et de Liliana, née Tonino ; Pahud, Vincent, fils de François-Marius, journaliste à Bôle, et de Liselotte, née Grob ; Ciarrrochi, Fabrizio, fils de Gaetano, peintre sur autos au Landeron, et d'Assunta, née Marzo.

PUBLICATIONS DE MARIAGE. — 11 août. Miranda, Mathias, employé de commerce à Innsbruck (Autriche), et Anderson, Marie-Noëlle, à Vevey ; Barbezat, Paul-Marc, ingénieur-technicien, et Fahry, Monique-Suzanne, les deux à Auvornier, précédemment à Neuchâtel.

MARIAGE CÉLÉBRE. — 11 août : Pingeon, Gilbert-Henri, instituteur à Neuchâtel, et Fuhrmann, Maryse, à Corcelles.

DÉCÈS. — 26 juillet. Kramer, Elise, née en 1886, ménagère à Neuchâtel, divorcée de Clerc, Fritz-Richard. 8 août. Greutmann, Kurt, né en 1915, employé de commerce à Neuchâtel, divorcé de Charlotte-Ursula, née Schwarz. 9. Cavin, Maurice-Alfred, né en 1899, ancien maçon à Cortaillod, veuf de Laure-Edmée, née Dubois.

Dernière minute

Massacre de Bel-Air : Garretson relâché
LOS-ANGELES (AFP). — William Garretson, le jeune gardien de la maison du metteur en scène Roman Polanski où fut découvert samedi le quintuple meurtre du quartier de Bel-Air à Los-Angeles a été relâché faute de preuves lundi, en fin d'après-midi.

Incidents en Irlande du nord
BELFAST (AFP). — Des incidents ont éclaté, tard dans la soirée de lundi, à Dunganon, en Irlande du nord, entre extrémistes protestants et catholiques. Selon les premières informations, trois policiers ont été blessés, dont deux hospitalisés.

Avis de remerciements en page 14

Dernière minute

Dévaluation : coup de théâtre à Bruxelles
BRUXELLES Communautés européennes (AFP). — Un coup de théâtre s'est produit au conseil des ministres des Six quelques instants après le début de la séance de nuit.

Les Néerlandais ont estimé que si Paris ne pouvait pas, pour des raisons matérielles, consulter ses partenaires avant la dévaluation, la France aurait dû au moins prévoir les conséquences de cette mesure. Les Néerlandais ont refusé d'entériner des dispositions d'isolement du marché français valables pour deux ans, qui à leur avis, constituent un dangereux précédent et une marche arrière dans l'unification européenne.

Les mesures qui doivent être prises (isolement du marché français) ont dit les Néerlandais, ne doivent pas dépasser la fin de cette année qui coïncide avec la fin de la période transitoire du Marché commun.

Peu avant minuit la séance a été une nouvelle fois suspendue pour permettre à la commission de rechercher un compromis.

Les enfants s'initient au ski nautique à Auvornier

De notre correspondant :

«Lundi 11 août, 10 heures, au bord du lac, au sud des Fontenettes». Le rendez-vous est précis, et l'invite est tentante. Le Club neuchâtelois de ski nautique offre gratuitement aux jeunes d'Auvornier âgés de 11 à 15 ans, un cours. Quels veinards, ces gosses !

Pourquoi Auvornier ? C'est une façon élégante que ce club utilise pour remercier les autorités d'avoir permis l'amarrage du radeau et des bouées et le déroulement de l'entraînement au large des Fontenettes.

Le coup d'envoi est donné, mais il tombe... à plat, en dépit ou plutôt à cause, des vagues de bise qui soudain s'amplifient de minute en minute. Mais revenons aux faits : comme nous le di-

sions, c'était tentant et M. Dessoulayv eut à faire face à plus de vingt amateurs venus d'un peu partout. Il y en avait 4 d'Auvornier dont 3 filles, 6 de Neuchâtel-Ville, 2 de Cormondrèche, 2 de Peseux, Colombier, Bôle, Boudry, Bevaix, Gorgier avaient chacun un représentant. On notait un garçon de Couvet arrivé en auto-stop et plusieurs Français venus du camping de Colombier. Il fallut organiser tout un programme et diviser l'équipe en trois groupes, car pendant une heure on ne peut « travailler » que 8 à 10. Dès ce matin, le premier groupe est convoqué pour 8 heures et comprend les participants d'Auvornier et de Neuchâtel-Ville. A 9 heures viendront ceux de la Côte et ceux de l'Ouest, à 10 h 30 ceux du camping. Chaque groupe a reçu des précisions et sait à quel responsable local s'adresser.

L'effort que fait le club de ski nautique s'inscrit bien naturellement dans un plan de propagande à long terme mais sans exercer aucune pression. Souhaitons donc bon succès à cette initiative, en espérant qu'elle ne sera pas contrariée par la bise, cette bise que désiraient ardemment la semaine dernière les concurrents des «Vauriens».

COLOMBIER
Etat civil de juillet 1969

PROMESSES DE MARIAGE. — 8 juillet : Beck, Laurent-Edouard, célibataire, de Dardagny (Genève), à Vernier et Galus, Patricia, célibataire, de Colombier et Gugisberg (Berne), à Avusy (Genève), précédemment à Lancy ; 10. Vassali, Gilbert-Arnold, divorcé, de Riva san Vitale (Tessin), à Bôle, précédemment à Peseux, et Leuba, Hélène-Madeleine, divorcée, de Colombier et Anet (Berne), à Bôle, précédemment à Neuchâtel. 15. Hartmann, Alexander, divorcé, de Stäfa (Zurich), à Iona (Saint-Gall), et Auberson, Ghislaine-Renée, célibataire, de Gressy et Essertines sur Yverdon, à Zurich. 31. Roos, Peter-Theodor, célibataire, de Romoos (Lucerne), à Neuchâtel en droit, à Colombier, en fait, et Etter, Evelyne-Josée, célibataire, de Neuchâtel et Meikirch (Berne) à Colombier, précédemment à Cormondrèche ; Jean-Mai-ret, Henri-Vital, divorcé, des Ponts-de-Martel et de la Sagne, à Colombier, et Gindraux, Claude-Edith, divorcée, du Bémont (Berne), à Colombier.

DÉCÈS. — 1. juillet. Wernli, Max-Karl, de Thalheim (Argovie), né le 8 mars 1908, fils de Wernli, Emma, épouse de Rosa, née Harder, à Colombier ; 2. Balmer, née Monney, Irène-Olga, de Muhleberg (Berne) née le 26 mars 1920, fille de Monney, Louis-Emile et de Léa-Elise, née Tilot, épouse de Balmer, Alcide-Ernest, à Colombier.

NAISSANCES : 27 juin. Massarelli, Valter, fils de Massarelli, Nicolin, et d'Antonio, née Vaccaro, de nationalité italienne ; Stambace, Francesco, fils de Stambace, Giovanni, et d'Antonio, née Vitali, de nat. ital. ; 30. Moser, Petra, fille de Moser, Bendicht Ulrich, et de Luzia, née Zapp, de Brunnenthal (Soleure) ; Salazar, David, fils de Salazar Antonio, et de Maria de la Paz, née Reglero, de nationalité espagnole ; 2 juillet. Viel, Nathalie, fille de Viel, Claudy Italo, et de Mary-Claire, née Jaquet, d'Epiquez (Berne) ; 9. Hall, Frédéric, fils de Hall Ralph Christie Murray, et de Ariane Madeleine, née Kurth, de nationalité britannique ; 18. Oberson, Anthony Roger, fils de Oberson, Eric Julien, et de Ginette Marie, née Buchs, originaire de Estevonnens, de Rueyres-Trefayes (Fribourg), d'Aclens et de Vuillens-la-Ville (Vaud) ; 29. Luscher, Roland, fils de Luscher, Erich, et de Rosmarie, née Burri de Moosleu (Argovie) et de Starkrich-Wil (Soleure).

MARIAGES : 4 juillet. Schreyer, Maurice-Bernard, célibataire, de Gals (Berne), à Cortaillod, et Carnal, Lorette-Lucienne, célibataire, de Souboz (Berne), à Colombier ; 7. Patthey, Samuel Emile, divorcé, de Fiez (Vaud) à Colombier, et Rawlyer, Bluette, divorcée, de Grafenried (Berne), à Neuchâtel ; 10. De la Fuente, M. José, célibataire de nationalité espagnole, à Neuchâtel, et Perez, Ester, célibataire, de nationalité espagnole, à Colombier ; 18. Vuilleumier, André-Ulysse, célibataire, de Villiers (Neuchâtel) à Neuchâtel, et Ducommun, Christiane, célibataire, de Brot-Dessous, du Locle, et des Ponts-de-Martel, à Colombier ; 14. Berchiger, Balz Rudolf, célibataire, de Zurich, à Colombier et Lacour, Francette, célibataire, de nationalité française, à Colombier, précédemment à Neuchâtel.

Monsieur et Madame Raymond Eugster-Guyé et leurs filles Michèle et Viviane, à Genève ;
Madame et Monsieur Charles Burgat-Eugster et leur fille Anouk, à Travers, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de
Madame Anna EUGSTER
née RICHE
leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, tante, parente et amie, enlevée subitement à leur tendre affection.
Neuchâtel, le 11 août 1969.
(Maladrière 20)
Veuillez et priez, car vous ne savez ni le jour ni l'heure où le Seigneur viendra.
Mat. 25 : 13.
L'incinération aura lieu mercredi 13 août.
Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.
Domicile mortuaire : pavillon du cimetière de Beaugard.
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Monsieur et Madame Jean-Maurice Evard et leurs enfants Ann-Marie et Daniel, à Saint-Martin ;
Monsieur et Madame Charles Grenacher-Evard et leur fille Catherine, à Bienne ;
Monsieur et Madame Rémy Vérolet-Evard, à Genève ;
Madame Julien Germinod, à Yverdon ;
Mademoiselle Germaine Evard, à Yverdon,
les familles parentes et alliées,
ont la douleur de faire part du décès de
Madame Emile EVARD
née Marguerite HUMBERT
leur chère épouse, maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui paisiblement, dans sa 71me année.
2055 Saint-Martin, le 10 août 1969.
Mon âme, bénis l'Eternel et n'oublie aucun de ses bienfaits.
Ps 103 : 2.
L'incinération aura lieu à Neuchâtel, mardi 12 août, à 15 heures.
Culte au temple de Saint-Martin, à 14 heures.
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Monsieur et Madame Prosper Pancirolli, à Reims (France) ;
Mademoiselle Marie Pancirolli, à Auvornier ;
Monsieur et Madame Claude Pancirolli et leur fille Elisabeth, à Agen (France) ;
Madame Bluette Bertin-Pancirolli, à Reims,
disent aux amis et connaissances de leur chère sœur, belle-sœur, tante et grand-tante,
Mademoiselle
Madeleine PANCIROLI
qu'elle est entrée dans le repos de son Père céleste aujourd'hui, dans sa 71me année.
Neuchâtel, le 10 août 1969.
(Pavés 1)
Autant les cieux sont élevés au-dessus de la terre, autant Sa bonté est grande envers ceux qui Le craignent.
Ps. 103 : 11.
L'enterrement aura lieu mardi 12 août, à 11 heures.
Domicile mortuaire : pavillon du cimetière de Beaugard.
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

**Monsieur et Madame F.-C. Bloch ont la douleur de faire part du décès de leur beau-père et père,
LE MARQUIS STEFANO CATTANEO-ADORNO
qui s'est éteint, muni des sacrements de l'Eglise, dans sa 95me année, à Bibiano (près de Turin), Italie.
2054 Chézard.**

Monsieur et Madame
la joie d'annoncer la naissance de son petit frère
Charles
10 août 1969
Maternité Pourtalès Dime 107 Neuchâtel

IMPRIMERIE CENTRALE
et de la
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL
S.A.
rue Saint-Maurice 4 - Neuchâtel
Direction générale : Marc Wolfrath
Rédacteur en chef : Jean Hostettler

Avis mortuaires

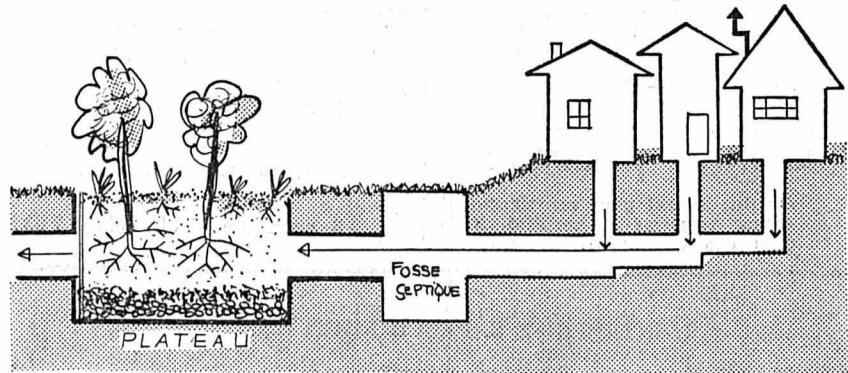
Monsieur et Madame Henri Feller-Luscher, à Neuchâtel ;
Monsieur Marco Feller, à Istres ;
Madame Anne-Lise Feller, à Paris ;
Monsieur et Madame Alfreid Horisberger-Luscher, à Neuchâtel ;
Monsieur et Madame Pierre Horisberger et leurs enfants, à Neuchâtel ;
Monsieur et Madame Georges Verron-Luscher, à Saint-Blaise ;
Mademoiselle Françoise Lamandé, à Lausanne ;
Madame Robert Gacond-Luscher, à Neuchâtel ;
Monsieur et Madame Claude Gacond, à la Sagne ;
Monsieur et Madame Jacques Gacond et leurs enfants, à Neuchâtel ;
Monsieur et Madame François Gacond et leurs enfants, à Neuchâtel ;
Monsieur Denis Gacond, à Neuchâtel, ainsi que les familles Rondet, Hunziker, Favet, Maschino, Steiner, Luscher, en Suisse et en France,
ont le chagrin de faire part du décès de
Mademoiselle
Blanche LUSCHER
leur chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine et parente, que Dieu a reprise à Lui, paisiblement, le 10 août 1969.
Neuchâtel, le 10 août 1969.
(Rue de la Côte 67)
Dans la tranquillité et la confiance sera votre force.
Es. 30 : 15.
L'ensevelissement, sans suite, aura lieu mercredi 13 août 1969, à 11 heures, au cimetière de Beaugard.
Le culte pour la famille et les amis aura lieu dans l'intimité au domicile, à 10 heures.
Selon le désir de la défunte, la famille ne portera pas le deuil
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Madame Anne Fehr, à Genève ;
le docteur et Madame Jean-Jacques Fehr, à Bellelay ;
Monsieur et Madame Paul-Henri Fehr, à Neuchâtel ;
Monsieur et Madame Ralph Goldberg et leur fille, à New-York ;
Monsieur Denis Roch ;
Mademoiselle Elisabeth Roch ;
Monsieur Jean-Blaise Roch ;
Mademoiselle Françoise Fehr et son fiancé, le docteur Jürgen Ehrhardt ;
Monsieur Jean-Daniel Fehr et sa fiancée, Mademoiselle Marie-Claude Ory ;
Monsieur Nicolas Fehr ;
Mademoiselle Béatrice Fehr ;
Mademoiselle Ariane Fehr ;
Mademoiselle Monique Fehr ;
Monsieur et Madame Fritz Merckling, leurs enfants et petits-enfants ;
les enfants et petits-enfants de feu Monsieur et Madame Eugène Peyer ;
les enfants de feu le docteur et Madame Ernest Krencker ;
les enfants et petits-enfants de feu Monsieur et Madame Albert Merckling ;
Madame Alfred Fehr, ses enfants et sa petite-fille,
ainsi que les familles parentes et amies,
ont la douleur de faire part du décès de
Madame Henri FEHR
née Elisabeth MERCKLING
leur chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et parente, enlevée à leur tendre affection, dans sa 86me année.
Bellelay, le 9 août 1969.
Le service religieux sera célébré le mardi 12 août 1969, à 13 h 45, au temple de Tavannes (Jura bernois).
Domicile mortuaire : 2713 Bellelay.
C'est dans la calme et la confiance que sera votre force.
Esaïe 30 - 15.

Monsieur Emile Evard, à Saint-Martin ;
Monsieur et Madame Jean-Maurice Evard et leurs enfants Ann-Marie et Daniel, à Saint-Martin ;
Monsieur et Madame Charles Grenacher-Evard et leur fille Catherine, à Bienne ;
Monsieur et Madame Rémy Vérolet-Evard, à Genève ;
Madame Julien Germinod, à Yverdon ;
Mademoiselle Germaine Evard, à Yverdon,
les familles parentes et alliées,
ont la douleur de faire part du décès de
Madame Emile EVARD
née Marguerite HUMBERT
leur chère épouse, maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui paisiblement, dans sa 71me année.
2055 Saint-Martin, le 10 août 1969.
Mon âme, bénis l'Eternel et n'oublie aucun de ses bienfaits.
Ps 103 : 2.
L'incinération aura lieu à Neuchâtel, mardi 12 août, à 15 heures.
Culte au temple de Saint-Martin, à 14 heures.
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Monsieur et Madame
la joie d'annoncer la naissance de son petit frère
Charles
10 août 1969
Maternité Pourtalès Dime 107 Neuchâtel

IMPRIMERIE CENTRALE
et de la
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL
S.A.
rue Saint-Maurice 4 - Neuchâtel
Direction générale : Marc Wolfrath
Rédacteur en chef : Jean Hostettler



PLATEAU. — Le principe schématisé : les eaux usées sont acheminées sur une fosse septique puis, de là, sur un plateau absorbant où la végétation les pompe et les filtre.

Epuration des eaux usées : L'expérience du « plateau de Gorgier » s'est soldée par un échec

Le traitement des eaux usées est un problème de ce siècle. Si, à l'heure actuelle, ces questions d'épuration ne se discutent plus, leur aspect financier n'en reste pas moins posé, surtout dans les petites communes rurales. Il en va de même pour la villa isolée ou le petit lotissement qui ne peuvent, à moins de grands frais, se raccorder à un réseau d'égouts lui-même branché sur une station d'épuration. Alors, il faut trouver quelque chose. Certes, il y a des solutions de rechange. On a d'abord essayé de considérer le coût de telles installations mais, souvent, les résultats sont décevants.

C'est le cas, par exemple, du « plateau absorbant », une technique française que l'on croyait être le remède miracle et qu'a voulu expérimenter le Service de la protection des eaux du canton de Neuchâtel. A l'origine, le plateau absorbant a été développé dans la région parisienne où les sols sont généralement calcaires. Les eaux résiduaires, répandues dans le sous-sol, y formaient des crevasses, des sortes de grottes et, le terrain se minant très vite, la stabilité des constructions était compromise. Au départ, écrit M. R. Guignier, dans le bulletin de l'Association romande pour la protection des eaux et de l'air (ARPEA), le plateau absorbant a donc été conçu comme système d'évacuation des eaux usées et non comme un ouvrage épurateur. Ce n'est que ces dernières années au cours desquelles l'épuration des eaux usées est devenue d'actualité, que l'on a essayé d'appliquer le système à la protection des eaux.

ESSAIS A GORGIER

Au début de l'année 1966, le Service cantonal de la protection des eaux donna son accord, les assurant parallèlement de son appui, aux autorités de Gorgier qui voulaient tenter l'expérience du plateau absorbant. Il s'agissait d'équiper à Seraize, près du Plan-Jacot, une parcelle de terrain, bien délimitée et vierge, pouvant abriter vingt chalets de week-end, soit environ une population d'une soixantaine de personnes.

Mais qu'est-ce que le plateau absorbant ? Très simplement dit, il s'agit d'une sorte de piscine, d'une surface de 60 mètres carrés dans le cas de Seraize, que l'on remplit de galets, de gravier puis d'une bonne couche de terre végétale. La construction fut réalisée en béton armé avec des parois de 0 m 20 d'épaisseur et de stricts essais d'étanchéité donnèrent entière satisfaction. Dans le lit ainsi constitué, on planta alors des feuillus, des tuyas, d'autres essences encore. Les racines et leurs poils absorbants, bref tout le « chevelu » des racines, étaient là pour absorber les eaux résiduaires provenant d'une fosse septique construite à côté du plateau.

■ C H E C I ■

Des regards de contrôle ayant été prévus, des prélèvements sont faits régulièrement à Gorgier et, l'entreprise apparaît de plus en plus comme étant un échec complet. En ce qui concerne le DBO seulement, c'est-à-dire les besoins d'oxygène pour détruire les matières en suspens, on a constaté qu'il variait très peu entre l'entrée dans le plateau et la sortie, alors que dans ce dernier cas, il devrait être pratiquement nul. C'est une preuve tangible du manque d'efficacité du procédé. M. Guignier ajoute, d'ailleurs : «...Les contrôles sommaires du débit montrent en outre que la quantité d'eau entrant dans le plateau n'a guère diminué à la sortie... En supposant qu'un habitant rejette en moyenne 250 litres d'eau usées par jour, cela représente environ 90 mètres cubes par année. Si, ensuite, on admet que la végétation du plateau est en mesure d'évaporer une lame d'eau de deux mètres d'épaisseur par année, on arrive à la conclusion que le plateau absorbant devrait compter 45 mètres carrés par habitant pour évaporer la totalité du débit qu'il reçoit... Le lotissement étant actuellement occupé par une trentaine de personnes, le plateau devrait donc avoir une surface au moins vingt fois supérieure à celle déjà installée !

Echec donc, mais la commune de Gorgier et le Service cantonal de la protection des eaux ont eu raison de vouloir essayer les plateaux. Grâce à leur expérience, la solution que l'on disait miraculeuse sera définitivement écartée.

Cl.-P. Ch.

P. M.

(Orthographe conforme à l'original)

SERMENT

Pour les Maîtres et garçons serruriers, comme aussi pour ceux des apprentis serruriers qui ont communiqué, et en général pour tous ouvriers travaillant clés et serrures dans cette Souveraineté de Neuchâtel et Valangin

Du 6 mars 1786

Vous jurez et promettez devant Dieu Votre Créateur :

1) De ne faire ni prêter aucune clé crochet, ni semblable outil, à des enfants de famille, valets, servantes, soit à des étrangers ou gens suspects.

2) Si de telles personnes vous prient de leur faire des clés d'après des moules, dessins ou autres modèles, ou que si, par d'autres réquisitions pareilles, ils vous donnaient lieu de soupçonner quelque mauvais dessin, vous promettez d'en avertir incessamment les maîtres et chefs de famille et de ne rien faire sur de telles réquisitions sans leur exprès consentement.

3) Pareillement, de ne vous employer dans les maisons pour ouvrir chambres, por-

tes, coffres ou autres fermes, sans le même consentement des maîtres et chefs de famille, ou à leur défaut, de gens bien connus pour être légitimement autorisés à cet effet.

4) De ne jamais acheter clés, serrures, peintures, ni autres fermetures ou pièces semblables, de fils de famille ou d'étrangers suspects ; mais de remettre à vous, les clés et de les porter, soit aux pères et chefs de famille, ou autres propriétaires, s'ils vous sont connus, soit à l'Officier ou premier Justicier du lieu, en leur indiquant toutes les autres pièces qui vous auront été présentées.

5) Si vous trouvez quelque clé, serrure ou autre chose de votre profession, vous promettez de la porter au propriétaire si vous le connaissez, soit à l'Officier du lieu.

6) De tenir constamment vos crochets, soit passe-partout ou la clé, sans les confier à d'autres qu'à des personnes dont vous puissiez répondre en votre propre et privé nom.

7) Lorsque vous recevrez chez vous un garçon ouvrier qui ne pourra vous exhiber l'acte du serment de serrurier, déjà par lui prêt dans ce Pays, vous promettez de le lui faire administrer incessamment, en vous adressant pour cet effet à l'Officier en chef, soit à son Lieutenant, ou au premier Justicier du lieu, qui auront soin de le lui intimer, et qui, au premier plaid suivant, en feront leur rapport à la Cour de Justice, pour être les dits serments enregistrés en la forme ordinaire.

Et quant aux jeunes gens que vous recevrez comme apprentis serruriers, vous jurez d'en faire de même dès qu'ils auront communiqué.

Il est ordonné à tous les Officiers de Judicature de cet Etat, de faire paraître par devant eux, en Justice assemblée à l'ordinaire, tous les ouvriers travaillant clés et serrures leurs Juridictions, et de leur faire prêter le serment ci-dessus, dont ils leur remettrons un double.

Donné en Conseil tenu sous notre présidence au Château de Neuchâtel,

le 6 mars 1786

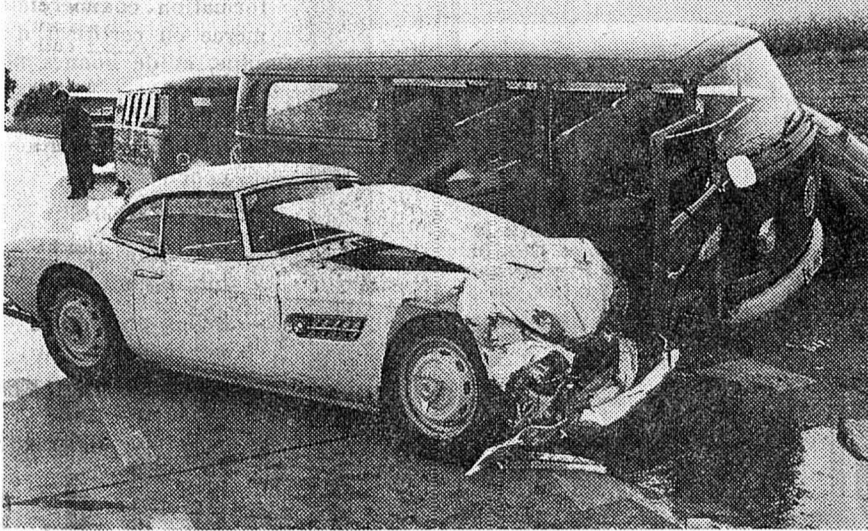
(Signé) Marval

Triple collision sur la route bétonnée à Marin : cinq blessés

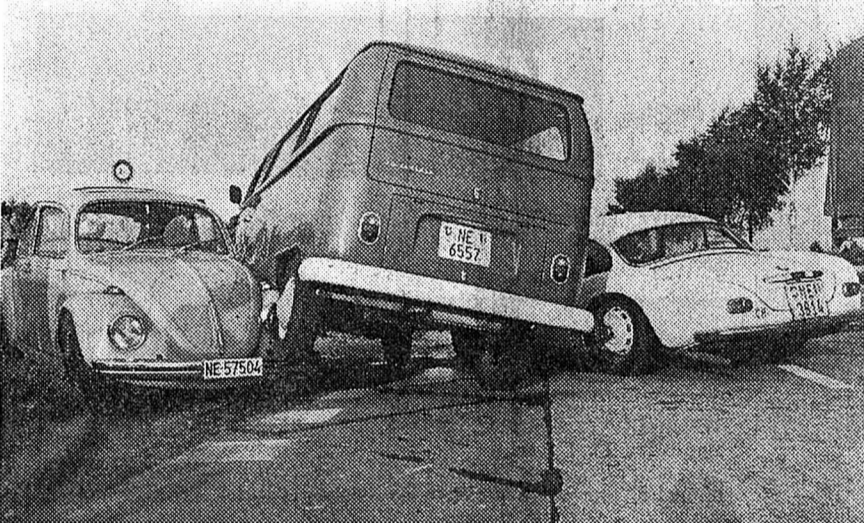
Une très violente collision qui s'est soldée par cinq blessés et de gros dégâts à trois véhicules, s'est produite hier en fin d'après-midi à 17 h 15 sur la dangereuse route bétonnée à trois pistes de Saint-Blaise à Thielle, au débouché des routes de Marin et de Wavre sur la commune de Marin.

Une automobile française et une autre neuchâteloise se faisaient face, arrêtées en précaution au milieu de la chaussée, pour s'engager sur leur gauche, l'une en direction de Wavre et l'autre de Marin.

De la rue des Bourguignonnes, venant de Marin-Epagner, une camionnette de la « Migros », conduite par M. Eric Ramseier, 34 ans, domicilié à Neuchâtel, déboucha alors sur la route principale pour s'engager sur la route de Wavre. En coupant la route de Bernes à angle droit, le conducteur ne vit pas une voiture de sport qui, à vive allure, descendait vers Saint-Blaise. Ce fut la collision, très violente, puisque la voiture de sport eut l'avant complètement démolí. La violence du choc fit même perdre une porte à la fourgonnette qui eut d'autre part son flanc tordu. Ce véhicule était conduit par M. Denis Charpillot, âgé de 18 ans, domici-



Le bus que conduisait M. Eric Ramseier et la voiture de M. Charpillot dont l'avant est complètement démolí.



Pris en sandwich entre deux véhicules, le bus dont le côté gauche est monté sur la voiture de Mlle Kaegi. (Photos Avipress J.-P. Baillod)

lié à Hauterive, accompagné de son frère Pascal.

Le mini-bus fut ensuite projeté contre une voiture à l'arrêt, conduite par Mlle Brigitte Kaegi, domiciliée à Marin et âgée de 27 ans, et pris en sandwich entre les deux automobiles.

De ces trois véhicules, on devait retirer cinq blessés qui ont tous été transportés à l'hôpital Pourtalès.

Le chauffeur du bus, M. Eric Ramseier souffre de blessures au visage et d'une commotion. Une des deux passagères, Mlle Anna Daniela, souffre de plaies légères et d'une commotion et sa compagne, Mlle Lizbeth Braun, de Cerlier, la plus grièvement atteinte, souffre d'une forte commotion, de graves plaies au visage et d'un petit doigt fracturé. M. Charpillot souffre d'une plaie au cuir chevelu et de violentes douleurs dans la colonne cervicale.

Son frère Pascal, quant à lui, a une plaie ouverte au front et une commotion.

Déjà au 18^{me} siècle Cornaux se prémunissait contre les voleurs de coffres-forts...

La chronique des tribunaux de police, les faits divers qui paraissent quotidiennement dans nos journaux, montrent avec évidence que, pour beaucoup, le commandement : Tu ne déroberas point est plutôt remplacé par le slogan : « Du bien d'autrui, large courroie. »

Des pavés dans les vitrines, des carreaux cassés, des portes soulevées avec le pied de biche, des coffres-forts éventrés au moyen du chalumeau oxydrique ; même nos temples sont l'objet des convoitises de certains ; à Saint-Blaise et à Cornaux, les troncs ont été fracturés ; à Cornaux, le microphone qui se trouvait sur la chaire a aussi été volé. Il n'y a plus de respect pour le bien d'autrui.

A ce propos, nous avons découvert, dans nos archives paroissiales, une pièce intéressante, le serment pour les maîtres et garçons serruriers au XVIII^e siècle ; on se prémunissait aussi à cette époque, contre les larrons qui percent et dérobent.

P. M.

(Orthographe conforme à l'original)

SERMENT

Pour les Maîtres et garçons serruriers, comme aussi pour ceux des apprentis serruriers qui ont communiqué, et en général pour tous ouvriers travaillant clés et serrures dans cette Souveraineté de Neuchâtel et Valangin

Du 6 mars 1786

Vous jurez et promettez devant Dieu Votre Créateur :

1) De ne faire ni prêter aucune clé crochet, ni semblable outil, à des enfants de famille, valets, servantes, soit à des étrangers ou gens suspects.

2) Si de telles personnes vous prient de leur faire des clés d'après des moules, dessins ou autres modèles, ou que si, par d'autres réquisitions pareilles, ils vous donnaient lieu de soupçonner quelque mauvais dessin, vous promettez d'en avertir incessamment les maîtres et chefs de famille et de ne rien faire sur de telles réquisitions sans leur exprès consentement.

3) Pareillement, de ne vous employer dans les maisons pour ouvrir chambres, por-

tes, coffres ou autres fermes, sans le même consentement des maîtres et chefs de famille, ou à leur défaut, de gens bien connus pour être légitimement autorisés à cet effet.

4) De ne jamais acheter clés, serrures, peintures, ni autres fermetures ou pièces semblables, de fils de famille ou d'étrangers suspects ; mais de remettre à vous, les clés et de les porter, soit aux pères et chefs de famille, ou autres propriétaires, s'ils vous sont connus, soit à l'Officier ou premier Justicier du lieu, en leur indiquant toutes les autres pièces qui vous auront été présentées.

5) Si vous trouvez quelque clé, serrure ou autre chose de votre profession, vous promettez de la porter au propriétaire si vous le connaissez, soit à l'Officier du lieu.

6) De tenir constamment vos crochets, soit passe-partout ou la clé, sans les confier à d'autres qu'à des personnes dont vous puissiez répondre en votre propre et privé nom.

7) Lorsque vous recevrez chez vous un garçon ouvrier qui ne pourra vous exhiber l'acte du serment de serrurier, déjà par lui prêt dans ce Pays, vous promettez de le lui faire administrer incessamment, en vous adressant pour cet effet à l'Officier en chef, soit à son Lieutenant, ou au premier Justicier du lieu, qui auront soin de le lui intimer, et qui, au premier plaid suivant, en feront leur rapport à la Cour de Justice, pour être les dits serments enregistrés en la forme ordinaire.

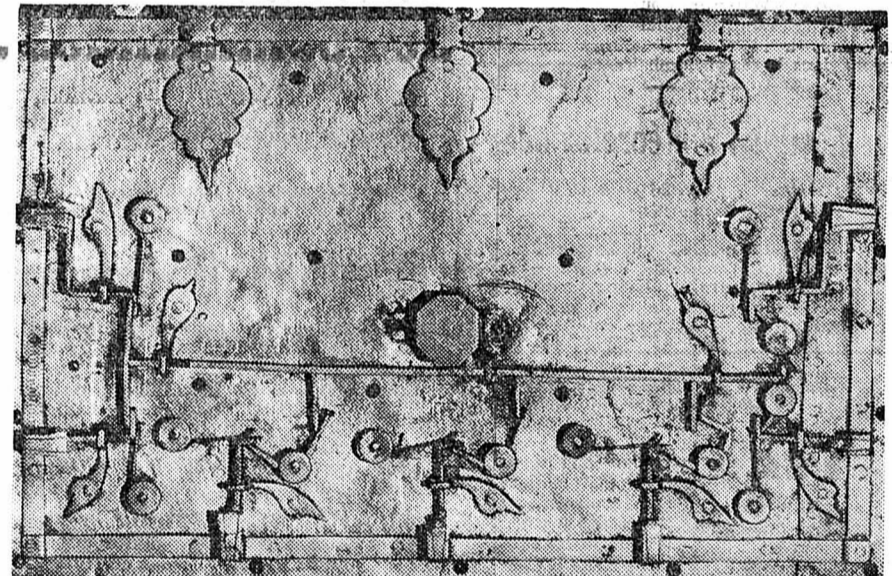
Et quant aux jeunes gens que vous recevrez comme apprentis serruriers, vous jurez d'en faire de même dès qu'ils auront communiqué.

Il est ordonné à tous les Officiers de Judicature de cet Etat, de faire paraître par devant eux, en Justice assemblée à l'ordinaire, tous les ouvriers travaillant clés et serrures leurs Juridictions, et de leur faire prêter le serment ci-dessus, dont ils leur remettrons un double.

Donné en Conseil tenu sous notre présidence au Château de Neuchâtel,

le 6 mars 1786

(Signé) Marval



Une serrure à secret d'un coffre de l'armée de Charles le Téméraire, conservée à Cornaux.

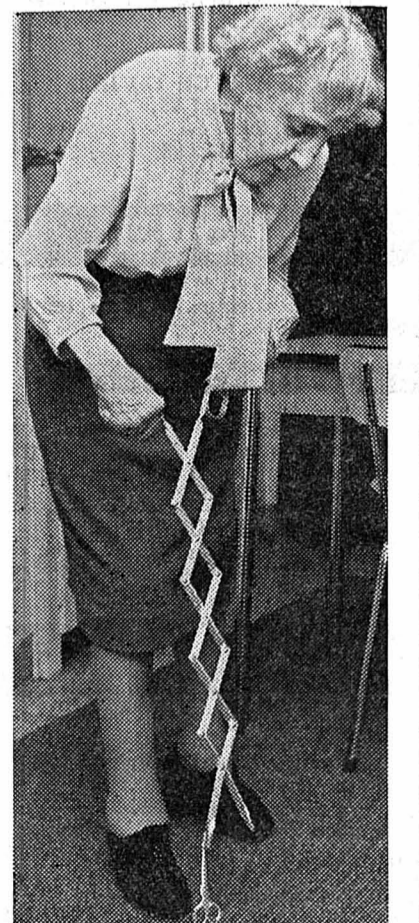
du Jour le jour

Le rhumatisme ? Un autre fléau dont il faut venir à bout...

Le rhumatisme ? Un fléau qui peut aussi bien frapper les enfants que les adultes. Consultations médicales, traitements, hospitalisations et parfois opérations, appareils orthopédiques, physiothérapie, cures de bains, séjours de convalescence ou autres mesures thérapeutiques ont souvent permis de juguler l'évolution sournoise de cette affection, tout en supprimant les douleurs et en redonnant une meilleure motilité aux membres enraidis. A maintes reprises, les assistantes sociales ont procuré des moyens auxiliaires permettant à un rhumatisant gravement handicapé de retrouver partiellement son indépendance, dans les actes quotidiens de la vie, à une maîtresse de maison ou à un valet de chambre, de son ménage avec ou sans le secours d'une aide familiale.

Il est nécessaire que les rhumatisants aient confiance. En effet, s'il est possible de les soulager et même de les guérir, il est indispensable qu'ils soient persévérants dans leurs traitements. Il n'est pas facile, surtout lorsqu'on est jeune, d'organiser sa vie avec son rhumatisme, d'en assumer les rigueurs et souvent les limitations... En 1948, 104 rhumatisants ont été suivis par le service social de la ligue neuchâteloise contre le rhumatisme et elle a souvent recours à l'Assurance-invalidité pour des mesures médicales ou de réadaptation, parfois aussi pour des rentes lorsque tout essai de réadaptation a échoué.

La Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, avec l'aide d'autres organismes, a dépensé en 1968 une somme de 20.435 fr. 40 pour les rhumatisants de notre canton. Cette année encore, elle a besoin de vous et vous prie de faire bon accueil du 18 août au 7 septembre, au bulletin vert de la collecte neuchâteloise de l'Aide suisse aux rhumatisants.



Un malade qui ne peut plus se baisser trouve une solution à son problème grâce à cette pince zigzag.

PARLONS FRANÇAIS

Le charabia des agences

On dit « au printemps », mais « en été » (ou « l'été »), « en automne », « en hiver ». C'est ce qu'ignore le traducteur de l'agence AP dont on a pu lire, en date du 31 juillet, le texte suivant : « Ces régions qui s'assombrissent au printemps — l'actuel — la saison sur Mars — et s'éclaircissent à l'été seraient celles où certains s'attendent à trouver de la végétation. »

Parmi les anglicismes clandestins, comme dit joliment Le Bidois, l'un des plus affreux est le mot « conventionnel » utilisé dans le sens de classique, traditionnel, ordinaire. Les agences internationales en font un large usage. En voici deux exemples récents : « Il ne fut pas possible d'envoyer des avions américains basés en Corée du Sud au secours du Pueblo, parce que ces appareils étaient équipés d'armes nucléaires et non pas d'armes conventionnelles » (AFP, 29 juillet). En français : armes classiques ou traditionnelles. Et ceci, à

propos du radiotéléphone miniature créé en Angleterre : « Ce radiotéléphone, appelé à répondre à toutes les formes de communication chaque fois que les moyens conventionnels se révèlent impossibles, trouvera son emploi dans les domaines les plus divers... » (AP, 25 juillet). Il s'agit ici des moyens ordinaires. En français, « conventionnel » signifie : qui résulte d'une convention.

Moins grave sans doute, mais à relever tout de même, cette erreur d'un rédacteur de l'ATS à propos de la Tchécoslovaquie au prochain Comptoir de Lausanne : « Le pavillon tchécoslovaque démontrera divers aspects d'un programme de fabrication... » Il ne faut pas confondre montrer (faire voir) et démontrer (prouver, témoigner). Le mathématicien démontre ; l'exposant montre. Ces deux notions sont si différentes qu'on s'étonne de les voir confondues.

C.-P. B.

VILLE DE NEUCHÂTEL

Franc français : baisse d'environ 6 pour cent

Vendredi, le jour même de la dévaluation, mais avant que ne soit connue la décision du gouvernement français, les banques et offices de change pratiquaient le taux, à l'achat, de 80 centimes pour 1 franc français, à Neuchâtel.

Hier, dans un climat d'attente, et vers la fin de la matinée seulement, le nouveau taux a été connu.

Si un établissement spécialisé dans les affaires monétaires achetait la monnaie française à 77, les autres se contentaient de 75, et vendaient à 80. C'est finalement meilleur que ce que les spécialistes attendaient. La chute d'environ 6 pour cent sur le marché des changes, étant entendu que le marché des devises accuse une dévaluation plus forte. Le mark, le dollar, le franc suisse ont fait preuve, hier, de stabilité.

A noter que certains commerçants neuchâtelois, samedi passé encore, alors que la dévaluation était connue, ont tout de même accepté le franc français au change de 80.

En raison de la dévaluation du franc français, les offices de poste ne seront pas en possession, durant quelques jours, des nouveaux cours de conversion pour les mandats de poste et bulletins de versement internationaux à destination de la France et des pays de la zone franc, déclare un communiqué de la direction générale des PTT.

Les expéditeurs de mandats de poste et de bulletins de versement internationaux à destination de la France et des pays pour lesquels l'administration des postes françaises assure le transit sont priés, pour cette raison, de suspendre le paiement jusqu'à vendredi prochain. Les offices de poste seront alors en possession des nouveaux cours. Pour des raisons purement techniques, aucun paiement à destination de l'Algérie, du Maroc, de la Tunisie et de la Guinée ne pourra non plus être accepté. Par contre, les offices de chèques postaux, probablement, pourront de nouveau acheminer, dès aujourd'hui, les ordres de virements postaux pour la France, l'Algérie et le Maroc.

IMMEUBLES



La Neuveville

Maison familiale. Belle situation, vue, endroit tranquille, 7 pièces, dont un grand living-salle à manger avec cheminée, grandes baies; jardin, 2 salles d'eau; tout confort.

Ø 5 13 13

Neuchâtel
Epancheurs 4

Cressier

Terrain 1860 m², plat, clôturé, services publics à proximité.

offre à vendre

A vendre, à Neuchâtel, un

IMMEUBLE

comprenant 1 appartement de 4 pièces, ainsi que locaux commerciaux.

Adresser offres sous chiffres AS 35,064 N, aux Annonces Suisses S.A. «ASSA», 2001 Neuchâtel.

A VENDRE

à Saint-Blaise, près de Neuchâtel

appartements de 4 et 5 chambres,

tout confort, vue imprenable.

Prix de vente de 130,000 fr. à 175,000 fr. Surfaces des logements de 90 à 108 m². Garages à disposition.

Pour renseignements et pour traiter :

Fiduciaire Leuba & Schwarz,
fbg de l'Hôpital 13, Neuchâtel,
tél. (038) 576 71.

A vendre

terrain à bâtir
à Montezillon

pour villa ou week-end. Vue imprenable; situation de tout premier ordre; service sur place.

Pour tous renseignements s'adresser à : G. Fivaz, Montmolin. Tél. (038) 870 87.

R. John
Treville
5 km à vendre
à 10 km
Tél. 517 26 de Neuchâtel

superbe chalet

6 pièces, grand living, confort, garages, terrain de 6000 m², vue, tranquillité.

Je cherche

TERRAIN
A BATIRpour petite maison.
Région: Saint-Blaise
à Hauterive.

Adresser offres écrites à CB 1883, au bureau du journal.

YVERDON

TERRAIN

pour villa à vendre;
vue panoramique;
complètement
aménagé (e.g.e.).Faire offres sous
chiffres P 42-2541,
à Publicitas,
1401 Yverdon.

DEMANDES À LOUER

On cherche, pour date à convenir, 200 à 250 m²

LOCAUX CLAIRS

utilisables partiellement en bureaux, partiellement en atelier d'horlogerie.

Faire offres à
HOME WATCH CO LTD
Pierre-à-Mazel 11,
Neuchâtel.
Tél. (038) 5 82 88.

A LOUER

A louer pour le 24 septembre 1969 un

appartement

de 4 pièces et hall, tout confort, quartier Monruz. Loyer mensuel 465 fr. charges comprises. Tél. (038) 5 82 22.

A louer, à CUDREFIN
(au centre du village), un

GARAGE

chauffé, avec électricité. 50 fr. par mois. Tél. (038) 5 37 21.

A louer des

caravanes

4 et 6 places pour vos vacances, avec ou sans plaque de police.

Tous renseignements auprès de la Carrosserie Paul Schœlly, 2068 Hauterive (NE). Tél. (038) 5 93 33.

A louer à Montet sur Cudrefin

appartement de vacances

6 lits, chauffage central, bains. Libre depuis septembre.

Tél. (038) 5 14 10.

A louer pour le 24 septembre 1969, dans un quartier tranquille de Peseux, un

appartement

moderne de 2 chambres, hall habitable, cuisine, salle de bains à un couple d'un certain âge, sans enfants, qui se chargerait du service; complet de

conciergerie

dans deux immeubles comprenant une dizaine de locataires chacun. Il reste à payer Fr. 23.- par mois.

Faire offres avec références, en indiquant la profession de l'époux et de la femme, à la case postale 31,472 à Neuchâtel 1.

A louer pour le 24 septembre 1969, à une seule personne, à Peseux, dans quartier tranquille, un

STUDIO

non meublé avec laboratoire de cuisine, salle de bains et W.-C., réduit à la cave et galetas. Parcage privé à louer.

Faire offres en indiquant la profession et l'adresse de l'employeur, à la case postale 31,472, à Neuchâtel 1.

A louer à Corcelles pour le 1er septembre

appartement 3 chambres

chauffage central, jardin. Légère reprise. Offre sous chiffres V 03-103,372 à Publicitas S.A., 4001 Bâle.

L'annonce
reflet vivant
du marché

OFFRES D'EMPLOIS

Entreprise industrielle de Neuchâtel engage pour le 15 septembre ou date à convenir

employée de bureau

de langue maternelle française, possédant de bonnes notions d'allemand. Travail autonome, intéressant et varié, comportant des responsabilités, pour personne ayant la pratique des affaires. Place stable et bien rétribuée. Ambiance agréable. Semaine de 5 jours.

Faire offres, avec photo et curriculum vitae, sous chiffres DF 1914 au bureau du journal.

On cherche

ouvrier pâtissier
serveuse
fille d'officeS'adresser à confiserie Vau-travers, Neuchâtel.
Tél. (038) 5 17 70.

Sannmann cherche :

un fraiseur
un tourneur
un mécanicien

Semaine de 5 jours.

S'adresser chez Alfred Sannmann, atelier de mécanique, Saars 16, 2000 Neuchâtel.
Tél. 5 25 91.

NOUS ENGAGEONS

CHEF TECHNIQUE
RADIO - TV - HI-FI

détenteur de la concession et d'un permis de conduire.

Préférence sera donnée à personne connaissant à fond le métier et possédant quelque pratique commerciale et de la vente.

Place stable et d'avenir, rémunération intéressante, en rapport avec les responsabilités à assumer, caisse de retraite et autres avantages sociaux.

Faire offres détaillées à la direction des Grands Magasins

armourins
neuchâtel

Pour notre agence générale de Neuchâtel, nous cherchons

correspondancier

de langue maternelle française, ayant une formation commerciale, diplôme de commerce ou certificat d'apprentissage si possible, et de bonnes notions d'allemand.

NOUS DEMANDONS :

— initiative, précision dans le travail et ponctualité.

NOUS OFFRONS :

— formation approfondie dans une activité intéressante

— belles possibilités d'avancement et bonne rémunération

— conditions de travail agréables. Semaine de 5 jours

— prestations sociales d'une grande entreprise.

Adresser les offres manuscrites, avec curriculum vitae, copies de certificats, prétentions de salaire et photographie, à

Winterthur
ACCIDENTS

Agence générale de Neuchâtel, direction : André Berthoud, Saint-Honoré 2, 2001 Neuchâtel.

Wermeille & Co S.A., 2024 Saint-Aubin (NE)
Pendules Le Castel

cherche, par suite d'extension, du personnel suisse ou étranger avec permis B

HORLOGERS (rhabilleur et metteur en marche)

DÉCOLLETEURS metteurs en train

MÉCANICIENS outilleurs

MANŒUVRES à spécialiser

OUVRIERS tourneurs

Faire offres ou se présenter sous préavis téléphonique (038) 6 72 40. Entrée immédiate ou à convenir.

FMB

Nous cherchons, pour notre magasin d'électricité à Bienne,

1re vendeuse

aimable et experte dans cette branche.

Entrée immédiate ou pour date à convenir.

Contre grande indépendance et conditions de travail agréables, nous demandons : la connaissance des langues française et allemande, un goût sûr, du tact envers les collègues de travail. Les intéressées téléphoneront ou écriront à

FORCES MOTRICES BERNOISES S.A.
12, rue de la Gare, 2500 Bienne.
Tél. (032) 2 47 01.

Important groupement économique suisse de rayonnement mondial, cherche pour son service d'information

secrétaire qualifiée

habile, consciencieuse, précise et rapide, pour divers travaux d'organisation, d'administration, de documentation et de correspondance.

Nous demandons :

— goût pour l'information et la presse, dynamisme et initiative;

— langue maternelle française; excellentes connaissances d'allemand et, si possible, d'anglais;

— bonne culture générale, quelques années de pratique dans les travaux de secrétariat;

— aptitude pour le travail indépendant et sens des responsabilités.

Nous offrons :

— activité vivante, intéressante et poste stable;

— ambiance de travail agréable, dans une équipe jeune et autonome;

— salaire correspondant aux capacités;

— avantages sociaux.

Entrée immédiate ou pour date à convenir. Les intéressées voudront bien envoyer des offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, copies de certificats, photographie et prétentions de salaire, sous chiffres V 920,545 à Publicitas S.A., 48, rue Neuve, 2501 Bienne.

Boulangerie-Pâtisserie Gunthardt,
Boudry, tél. 6 40 26, privé 6 27 16,
cherche

employé boulanger

ou

boulangier-pâtissier

éventuellement pour remplacement (cause vacances et hospitalisation d'un des employés).

B L'AQUARIUM

A cherche

R SOMMELIÈRE

pour

REPLACEMENTS

3 semaines. Tél. (038) 7 63 55.

L'ENTREPRISE S. FACCHINETTI S.A.
offre poste detechnicien-
chef de chantier

à jeune homme dynamique, recherchant des responsabilités et désirant se créer une situation intéressante et stable.

Il s'agit d'une fonction comportant de réelles possibilités d'avancement.

Nous demandons : — une formation professionnelle approfondie
— si possible quelques années de pratique du chantier.Nous offrons : — avantages sociaux d'une grande entreprise
— ambiance de travail agréable.

Adresser offres manuscrites, avec copies de certificats et curriculum vitae, au bureau du personnel, Gouttes-d'Or 78 Neuchâtel.

Annonces Suisses S.A. «ASSA»

Succursale de Neuchâtel

engage, pour compléter son équipe de propagande, un



courtier en publicité

Une formation complète, par nos soins, est offerte à notre nouveau collaborateur qui trouvera un travail indépendant et captivant dans une ambiance agréable. Nous demandons une personne dynamique et de confiance connaissant, si possible, les arts graphiques.

Ainsi qu'une



employée de bureau

Travail intéressant et varié au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Adresser offres détaillées à la Direction d'Annonces Suisses S.A. «ASSA», 2001 Neuchâtel.

Importante entreprise de fabrication d'outils électriques, avec propres stations-service et organisation de vente, cherche

représentant

conscientieux et dynamique, pour le rayon du canton de Neuchâtel, pour la visite de l'industrie et de l'artisanat. La préférence sera donnée à des candidats de nationalité suisse ayant une solide formation professionnelle et un caractère agréable. Des connaissances de vente ne sont pas exigées.

Le représentant doit être en possession de sa voiture personnelle et doit habiter dans le rayon respectif.

Nous offrons une grande indépendance, un soutien de vente intensif, de bonnes possibilités de gain (fixe, commission et frais). Possibilité d'avancement par la suite. Caisse de pension moderne. Envoyez-nous votre offre de service avec la documentation habituelle, ou téléphonez-nous pour demander une formule de candidature.

PERLES

Outils électriques et Moteurs S.A., 2542 Pieterlen.
Tél. (032) 87 16 51.

Etablissement de moyenne importance, au centre de la ville, cherche pour entrée à convenir

UNE SECRÉTAIRE

de langue française. Place et ambiance de travail agréables et intéressantes.

Faire offres complètes à case postale 561, 2001 Neuchâtel, ou téléphoner au 5 44 04.

VON ROLL S.A., USINE DES RONDEZ
2800 Delémont

cherche

DESSINATEUR

ou

DESSINATRICE

de caractère ouvert, sans préjugés, qui sera introduit (e) dans un domaine spécial de notre activité de fonderie.

Ce travail consiste en l'exécution de dessins de détail, en l'étude de nouvelles constructions pour la route moderne ainsi qu'en d'autres travaux concernant le génie civil.

Nous cherchons une force s'intéressant à tous les problèmes du département en question, de façon à pouvoir prêter la main selon les nécessités du moment.

Envoyez-nous vos offres de service, accompagnées des documents d'usage; nous vous inviterons ensuite à une entrevue.

C.I.P. - PESEUX

Centrale industrielle de production de mouvements
d'horlogerie
avenue de Beauregard 3 Tél. 8 33 75

cherche pour entrée immédiate ou pour date à convenir;

RÉGLEUSES-VISITEUSES

pour seconder le chef d'atelier;

POSEUR-EMBOÎTEUR

de première force, devant fonctionner comme responsable de l'habillement des mouvements;

PERSONNEL FÉMININ

pour travail en atelier. Nous engageons les étrangères au bénéfice du permis d'établissement, ou « hors plafonnement »

Faire offres ou se présenter à l'usine.

Grande entreprise de services à Zurich cherche une

secrétaire de direction

de langue maternelle française, à qui elle offre une activité intéressante et variée dans le domaine des transactions commerciales avec l'étranger. Le poste en question — secrétaire d'un membre de la direction — requiert de l'expérience, de l'esprit d'initiative, le goût du travail indépendant et soigné.

Bonne rémunération et avantages sociaux.

Les candidates sont priées d'adresser leurs offres de service sous chiffres 44-48,601, Publicitas, 8021 Zurich.

**Société
coopérative
de production
S.G.T.**

engage pour son bureau de fabrication,

EMPLOYÉ (E)

expérimenté (e) et habitué (e) à travailler avec méthode. Préférence sera donnée à personne connaissant l'horlogerie.

Faire offres ou se présenter à la Direction, Ecluse 67, 2000 Neuchâtel. Tél. (038) 5 67 01.

ELECTRONA

cherche pour son département d'accumulateurs

ouvriers

et pour son atelier de presses pour matières plastiques

ouvriers pour travail en 2 équipes

Possibilités d'avancement pour personnes capables. Entrée immédiate ou à convenir. Semaine de 5 jours. Prière de se présenter ou de téléphoner à

ELECTRONA

ELECTRONA S.A., 2017 BOUDRY (NE).
Tél. (038) 6 42 46.

Nobellux

WATCH CO S.A.

cherche pour son atelier :

UN POSEUR EMBOÎTEUR

UNE COMMIS D'ATELIER

ayant quelques années de pratique

UNE METTEUSE EN MARCHÉ

UNE PITONNEUSE ou

PERSONNE HABILE

à mettre au courant, ayant déjà travaillé dans le réglage

Personnel étranger avec permis C accepté. S'adresser à Nobellux Watch Co S.A., 4, rue du Seyon, 2001 Neuchâtel. Tél. (038) 4 16 41.

Nous cherchons

mécaniciens fraiseurs

mécaniciens rectifieurs

mécaniciens de précision

ouvriers étrangers acceptés.

Travail propre, intéressant et varié.

Bonnes conditions sociales, semaine de 5 jours.

Faire offres à Micromécanique S.A., Draizes 77, 2006 Neuchâtel. Tél. 8 25 75.

NOTZ

cherche, pour le

service externe

et interne de son département MACHINES DE CONSTRUCTION, un

monteur de service

dont l'activité portera sur des travaux de service et des réparations. Si vous possédez une bonne formation professionnelle de mécanicien sur machines de construction ou de

mécanicien sur auto

et que vous cherchez un emploi indépendant et varié, téléphonez-nous ou faites-nous parvenir vos offres de service.

NOTZ & Co S.A.
Service du personnel
2501 Bienne
Tél. (032) 2 55 22.

Machines d'entreprises

METAR S.A. Fribourg
Fabrique de machines et d'articles métalliques
Nous cherchons, pour notre département Machines en plein développement,

1 monteur

pour le montage de nos automates.

Les candidats expérimentés dans le montage de machines et ayant une formation complète de mécanicien ou de mécanicien-ajusteur sont priés de nous téléphoner au (037) 2 63 31, ou d'adresser leurs offres de service au chef du personnel de

Métar S.A.
Rte de la Fonderie 54
1790 FRIBOURG

LOOPING

Nous cherchons pour notre département de mécanique et des ébauches :

UN MÉCANICIEN OUVRIER ou

UN MÉCANICIEN

FAISEUR D'ÉTAMPES

habile et capable, pour la fabrication d'outillages et la mécanisation de nos moyens de fabrication.

Nous offrons un travail intéressant et varié avec possibilités d'avancement.

Faire offres, avec curriculum vitae et copies de certificats, à

Looping S.A., manufacture de réveils et de pendulettes, 2035 Corcelles (Ne).
Tél. (038) 8 16 03.

FABRIQUE DE MONTRES AVIA

Degoumois & C^e S.A.

cherche pour son atelier de réglages

RÉGLEUSE QUALIFIÉE

COMPTEUSES

PITONNEUSES

METTEUSE EN MARCHÉ

Entrée immédiate.

Faire offres ou se présenter à l'Ecluse 67, 1er étage, Neuchâtel.



LESCHOT S.A.

Fabrique de cadrans

Mail 59

2002 NEUCHÂTEL

Tél. (038) 5 84 44

engage

ouvrières

habiles, pour travaux propres et intéressants. Etrangères avec permis d'établissement C, ou hors plafonnement acceptés. Faire offres ou se présenter. Tél. (038) 5 84 44.

HOME WATCH CO LTD
Fabrique d'horlogerie
Pierre-à-Mazel 11
Neuchâtel

cherche

un horloger complet

un poseur emboîteur

travail en atelier

une remonteuse de mécanismes

travail en atelier à journée entière

une remonteuse de rouages

travail à domicile

mise au courant par nos soins entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres écrites ou tél. (038) 5 82 88.

On cherche un ouvrier

confiseur-pâtissier

Entrée immédiate ou à convenir. Faire offres à la Confiserie-pâtisserie P. Hess, Treille 2, 2000 Neuchâtel.

ADMINISTRATION de la place

cherche

employé (e) de bureau

Travail varié et conditions de travail favorables.

Faire offres à case postale 408, 2001 Neuchâtel.

On cherche

jeune fille

(libérée des écoles) comme aide pour la vente et pour exécuter divers petits travaux (place stable). Pharmacie - droguerie G. Marti Cernier.

Jeune fille

aimable est demandée pour aider au buffet. Occasion d'apprendre l'allemand, 200 fr. par mois; nourrie, logée. Prime d'encouragement après 12 mois. Restaurant « Goldener Ochsen », D. Haller, Ringstrasse 23, 4600 Olten. Tél. (062) 21 39 35.

On cherche

VENDEUSE ou AIDE-VENDEUSE

en produits laitiers, au mois ou à la demi-journée. Bon salaire. Entrée dès que possible. Faire offres à la laiterie Abbet, 2013 Colombier (NE). Tél. (038) 6 32 46.

Entreprise de construction engagée

serrurier ou forgeron

Entrée immédiate ou à convenir.

Semaine de 5 jours. Salaire, intéressant.

Gianoli & Cie, Midi 15, 2610 Saint-Imer.

Tél. (039) 4 12 30.

LEMRICH & Cie

Département B, Cortailod
cherche au plus tôt

FACETTEUR-RÉGLEUR

connaissant les machines Posalux, Sixis, et apte à travailler de manière indépendante;

JEUNE HOMME

dynamique, habile et consciencieux pour différents travaux intéressants;

OUVRIÈRES

ayant bonne vue, seraient formées sur opération propre et facile.

(Personnel suisse ou étranger au bénéfice d'un statut hors plafonnement).

Prière de se présenter ou de téléphoner au (038) 6 41 50.

Manucure-
assistante-
coiffeuse

capable, bonne présentation. Ambiance agréable, semaine de 5 jours. Faire offres avec références et photo à M. Maillard, Salon Ryff, 80, rue du Rhône, Genève. Tél. (022) 26 45 22.

Nous cherchons

sommelière

connaissant les deux services.

Bon salaire, Entrée immédiate.

Hôtel-restaurant le Vieux-Valais, Crans-sur-Sierre. Tél. (027) 7 20 31.

Atelier
d'horlogerie
moderne

cherche

metteuse en marche-découpeurs en atelier. Entrée immédiate. Tél. 4 05 60.

Coiffeuse -
manucure

capable, bonne présentation. Ambiance agréable, semaine de 5 jours. Faire offres, avec références et photo, à M. Maillard, salon Ryff, 80, rue du Rhône, 1204 Genève. Tél. (022) 26 45 22.

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL

Nous cherchons

jeune fille ou dame

pour travail facile en atelier. Moyenne 80 heures par mois, possibilité de choisir ses heures dans la journée.

Tél. 5 96 24, heures de bureau.

Je cherche

JEUNE PÂTISSIER-CONFISEUR

Entrée début septembre.

Confiserie Paul Estoppey, rue E. Roulet 1, 2034 Peseux (NE). Tél. (038) 8 11 39.

Nous offrons dans votre région

SALAIRE TRÈS IMPORTANT

A toutes personnes possédant de la volonté et de bonne moralité. Possibilités adaptées à tous corps de métier ou profession. Hommes et femmes.

Ecrire à Europress-Organisation, Case postale 1, 1920 Martigny (VS) Suisse.

On cherche

JEUNE FILLE

dès le 1er octobre, comme aide de ménage, bon salaire. Hôtel des Treize-Cantons, Peseux. Tél. 8 13 09.

Nous cherchons, pour le 1er septembre ou date à convenir,

1 JEUNE EMPLOYÉ DE COMMERCE

Nous offrons : travail varié et indépendant, avantages sociaux semaine de 5 jours.

Entreprise Eugène Buhler, 2074 Marin. Tél. (038) 3 30 14.

On cherche

sommelière

semaine de 4 jours, congé le dimanche. Bon gain. Café du Relais, Grange-Canal à Genève. Tél. (022) 36 17 01.

La Confiserie P. Hess, Treille 2, Neuchâtel, cherche

VENDEUSE

Entrée immédiate ou à convenir.

Café Jean-Louis, Saint-Blaise, cherche

sommelière

Débutante acceptée.

Tél. 3 34 98.

VENDEUSE

pour le matin, de 7 h 30 à 11 heures (excepté le jeudi). Se présenter ou téléphoner au (039) 6 72 59.

Fabrique d'horlogerie de Saint-Blaise S.A., à Saint-Blaise, engage :

MÉCANICIEN - OUVRIER

pour montage d'appareils.

Appartement à disposition.

Faire offres ou se présenter.

Nous engageons pour le 1er septembre comme

chauffeur aide- magasinier

une personne dynamique et ayant le sens des responsabilités, qui devra assumer, ultérieurement, la responsabilité de notre magasin de matériel. S'adresser à

Vuillomenet
& C^e S.A.
ELECTRIQUES
INSTALLATIONS
NEUCHÂTEL

Grand-Rue 4

Ø 5 17 12

CHRONIQUE DU VAL-DE-TRAVERS

115^m ANNÉE DU COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

Des scouts-spéléologues et une exposition!

« Debout les gars, équipez-vous, et venez donc tous avec nous. »
« Debout les gars, équipez-vous, on va au fond du trou. »
C'est au rythme de ce refrain emprunté à Hugues Aufray qu'une dizaine d'éclaireurs du groupe catholique romand de Berne, le groupe Saint-Martin, ont réalisé leur entreprise spéléologique. Le trou en l'occurrence, c'était la grotte « Chez le Brandt » sise au nord des Verreries.

Ayant installé leur camp — tentes, cuisines, mat, etc. — dans le domaine de M. Auxence Garin (qu'il convient ici de remercier chaleureusement de son hospitalité si prévenante) au Combasson, ces garçons de 11 à 14 ans durent hélas subir une première semaine marquée par le froid et la pluie. Le temps s'étant remis au beau pour la deuxième semaine, les descentes dans la grotte purent se faire plus nombreuses et ainsi quand sonna l'heure du départ, l'exploration avait pu en être terminée. Relevés topographiques, mesures et photographies composeront à la rentrée en septembre une exposition qui présentera cette magnifique grotte aux amis du groupe Saint-Martin.

LES VERRIÈRES

Grand succès aux Cernets

(c) Favorisée par un temps idéal, la fête champêtre des Cernets a vu, au cours du dernier week-end, une affluente record. Samedi soir, l'on estimait à 1200 environ le nombre des personnes qui se déplacèrent.

Depuis nonante ans, Fleurier possède une colonne météorologique

Fritz Berthoud fut un Fleurisien dévoué à son village. Employé de banque à Paris, il eut l'occasion d'y étudier les Classiques, d'apprendre l'anglais et l'italien avant de se vouer à la peinture, art dans lequel il ne brilla pas particulièrement.

Rentré au pays, il s'intéressa à la politique, siégea au Conseil des Etats deux législatures de suite, fut député au Grand conseil, mais se voua surtout à la littérature.

Il écrivit des ouvrages encore consultés sur le séjour de Jean-Jacques Rousseau au Val-de-Travers et publia un croquis de voyage en Italie.

Parmi les nombreuses sociétés dont il faisait partie, l'une d'entre elles lui tenait particulièrement à cœur: celle du musée. Il y consacra son talent et son esprit d'initiative.

COUVET

Blessé par un tracteur

(sp) M. Georges-André Chabloz, âgé de 26 ans, domicilié à Prilly, a passé sous un tracteur. Blessé à la cage thoracique, il a été transporté à l'hôpital de Couvet.

Trouvé

au bord de la route

(sp) M. Raymond Vollery, de la Chatâgne, a été trouvé étendu au bord de la route, les jambes et les bras paralysés. Il a été hospitalisé à Lausanne.

Ouvert aux nouveautés, Fritz Berthoud fit don, il y a exactement nonante ans, d'une colonne météorologique au village de Fleurier. Grâce à celle-ci, les habitants de la plus grande cité du vallon ont pris l'habitude de consulter la pression barométrique et de scruter quel temps il fera le lendemain. Ils ne renoncent pas pour autant à croire aux phénomènes de la nature...

D'Yverdon au Chapeau...

(c) L'Association des intérêts d'Yverdon a pris une très heureuse initiative en offrant des courses — moyennant très modique finance — à toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur condition sociale, qui n'ont pas de véhicules à moteur.

Elle organise des promenades une fois par semaine. Quelques trois cents voyageurs ont déjà choisi comme but de promenade le Chapeau-de-Napoléon, point de vue idéal d'où l'on peut admirer le Val-de-Travers dans sa splendeur estivale.

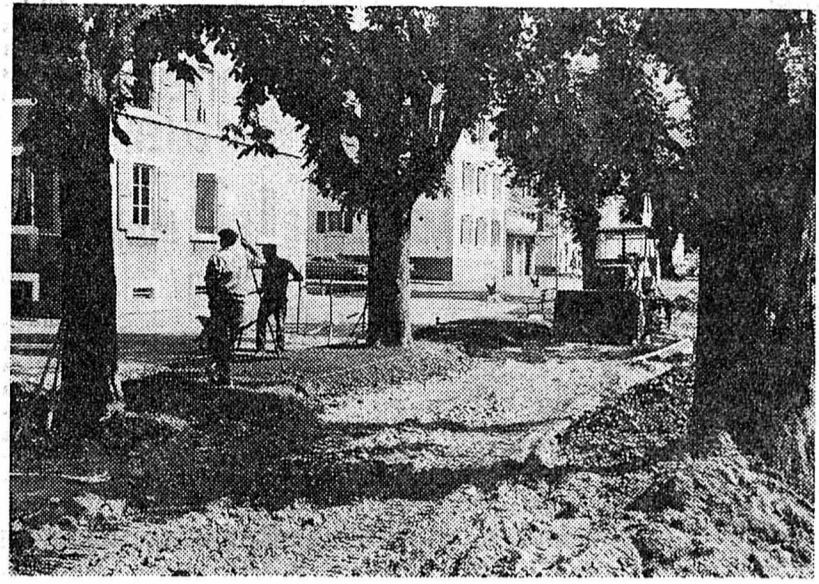
MÔTIERS

Blessé

à la colonne vertébrale

(sp) M. Didier Blanc, de Genève, âgé de 18 ans, en vacances à Môtiers, qui a été victime d'un accident de la route est actuellement en traitement à l'hôpital de Couvet. Il souffre de contusions à la colonne vertébrale.

Une promenade qui retrouve son nom



La Promenade de Fleurier.

(A. Vipsess Schelling)

De notre correspondant régional:

La rue de la Promenade à Fleurier, est en passe de devenir une véritable... promenade. En effet, le Conseil communal fait présentement aménager, sous les ordres de l'architecte-paysagiste Josef Sandner, la partie herbeuse qui se trouve entre la route et la rivière.

De puissantes machines mécaniques ont commencé par faire table rase de ce qui était, il n'y a pas bien longtemps, une sorte de terrain vague. La reconstruction vient de commencer.

En bordure de la rue, on aménage une bande de gazon qui sera longée par un chemin exclusivement réservé aux piétons.

Des bancs seront orientés côté est et ouest. Des bouquets d'arbustes et des massifs floraux viendront compléter cette renaissance d'une partie pittoresque du village. Nombreux seront ceux qui viendront trouver le calme, la verdure et des couleurs éclatantes en regardant couler le « Buttes ».

G. D.

LA CÔTE-AUX-FÉES

Nouveau cambriolage dans une fabrique de montres

(c) Hier, on a constaté qu'un ou des malfaiteurs s'étaient à nouveau introduits par effraction dans la fabrique des montres Piaget à la Côte-aux-Fées, en pénétrant à l'intérieur de l'immeuble par le côté sud.

En raison des mesures de sécurité renforcées prises par la direction de l'entreprise, le ou les cambrioleurs n'ont pas pu faire main basse sur des pièces ou bijoux de valeur qui se trouvent déposés dans des chambrées fortes.

Rappelons qu'il y a quelques semaines, la fabrique Piaget avait déjà été cambriolée et qu'alors le butin emporté en or, brillants et en espèces était de l'ordre de quelque 75.000 francs. La police a ouvert une enquête.

TRAVERS

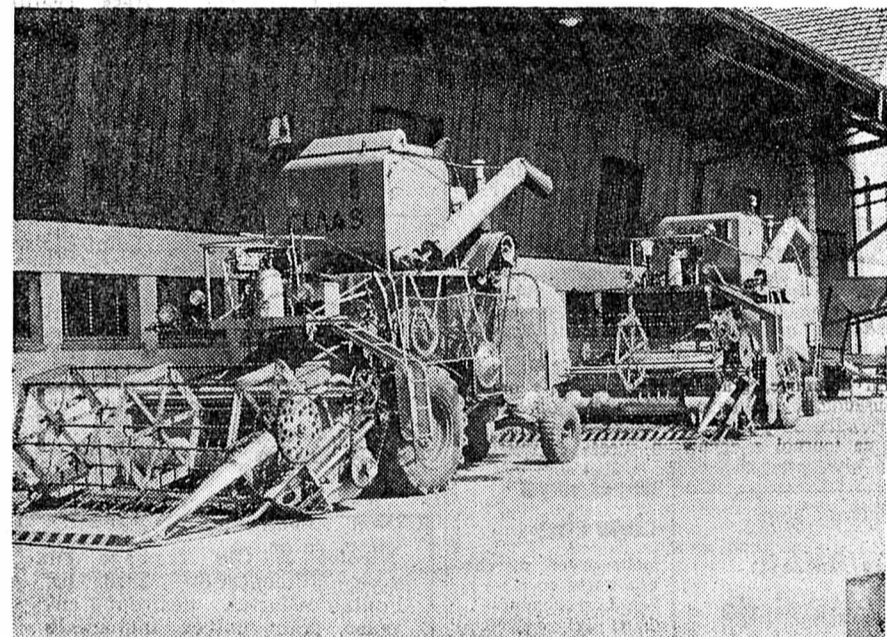
Violente collision frontale

(sp) Hier à 7 h 30, M. Dicky Diel, de la Haye, circulait en automobile sur la route cantonale Couvet-Travers. Entre la décharge publique du Loclet et le cimetière, à un endroit où la visibilité est restreinte, il entreprit le dépassement d'une voiture française. Au moment où il se trouvait à la hauteur de cette machine, M. Diel entra en collision frontale avec la voiture pilotée par M. Michel Mauerhofer, de la Chauss-de-Fonds, lequel arrivait normalement en sens inverse.

La collision fut violente et fit d'importants dégâts matériels aux deux véhicules. En revanche, personne n'a été blessé. La police cantonale s'est rendue sur place pour établir un constat.

VAL-DE-RUZ - VAL-DE-RUZ

Le Val-de-Ruz sous les blés



(c) Le Val-de-Ruz jaunit. C'est bon signe. C'est dire que les céréales sont bientôt mûres. En effet, les champs « tournent », transformant tout le vallon en un vaste damier coloré. L'offensive des moissons est sur le point de se déclencher. Les machines ont été revisées. Tout est prêt pour le jour « J ».

(A. Vipsess ASD)

BODEVILLIERS

Etat civil de juillet

(Y compris Landeieux)

NAISSANCES: 1. Amstutz Antoine, fils de Willy-Walther, éducateur à Dombresson et de Katharina, née Herzog. 7. Scheurer Marc-Nicolas, fils de Frédéric-Claude-André, instituteur à Dombresson et de Liliane-May née Frey. 14. Basso Sandro, fils de Bruno, maçon aux Geveney-sur-Coffrane et de Wilma, née Borini. 14. Dévaud Philippe, fils de Pierre-André, horloger à Cernier et de Edith-Claudine née Gigon. 17. Chevalier Nathalie-Annik, fille de Guy-Joël-Michel, mécanicien à Coffrane et de Verena, née Lehmann. 19. Augsburger Corinne et Patricia, filles de Jean-Paul-Alli, facteur postal à Neuchâtel et de Ruth, née Siegfried. 19. Brand Frédéric, fils de Théodore, agriculteur aux Hauts-Geveney et de Gisèle-Hélène, née Favre-Bulle. 21. Challandes Anne-Carole, fille de Albert, mécanicien à Montmolin et de Margrit née Amstutz. 23. Rothler Brigitte-Mireille-Rose, fille de Bernard-Alexandre, mécanicien à Coffrane et de Béatrice-Mireille née Dubois. 29. Bourquin Chantal, fille de Willy-Marcel, agriculteur à Dombresson (les Vieux-Prés), et de Elisabeth née Sommer.

MARIAGE: 11. Strahm Gervais-Lucien, instituteur, Bernois, et Françoise, née Nussbaumer, institutrice, Soleuroise, tous deux à Boudevilliers.

DÉCÈS: 2. Soguel Henri, ancien agriculteur, 78 ans, époux de Alice-Klara née Glauser, à Cernier. 6. Barbezat Jean, mécanicien retraité, 81 ans, époux de Louise née Bohren, à Cernier. 15. Andrist née Chatelain Marie-Adèle, 85 ans, épouse de Raoul-Gottfried, à Cernier. 21. Favre Jules-Albert, ouvrier agricole, 65 ans, célibataire à Saint-Martin. 21. Dessoulayré née Racine Mélanie-Louise, 81 ans, veuve de Arthur-Auguste, à Fenin. 25. Mossot James-André, menuisier, 79 ans, veuf de Marguerite née Cuche, au Pâquier. 26. Zimmerli Henri, ancien typographe, 90 ans, veuf de Berthe-Hélène née Fallet, à Dombresson.

VAUD - VAUD - VAUD

Le camping à Cudrefin: une excellente saison

Situé entre la route cantonale conduisant à la Saugé et le lac de Neuchâtel, le camping de Cudrefin est placé dans un merveilleux cadre de verdure, avec le lac et le Jura comme toile de fond. Un imposant rideau d'arbres le protège de la bise, du joran et du vent sur trois côtés, seul le côté sud, où se trouve l'entrée, restant entièrement ouvert.

Divisé en sept parcelles de cent vingt mètres carrés chacune, le camp possède un équipement complet, soit à l'entrée un magasin d'alimentation et un bureau de réception. Au centre du camp, trois pavillons sanitaires, comprenant toilettes, douches et machines à laver, sont à la disposition des vacanciers. Située à proximité, la plage a été aménagée et la création d'un port de petite batellerie est à l'étude. D'autre part, près de cinq cents arbres ont été plantés à l'intérieur du camp qui, dans quelques années, donneront de l'ombre et de la fraîcheur aux campeurs. Relevons encore qu'au nord du camping, une réserve naturelle existe touchant les cantons de Vaud, Neuchâtel et Berne, dans laquelle les oiseaux sont protégés. Dans une partie du camp déjà, les caravanes peuvent être raccordées au réseau d'eau, d'électricité et d'égoûts.

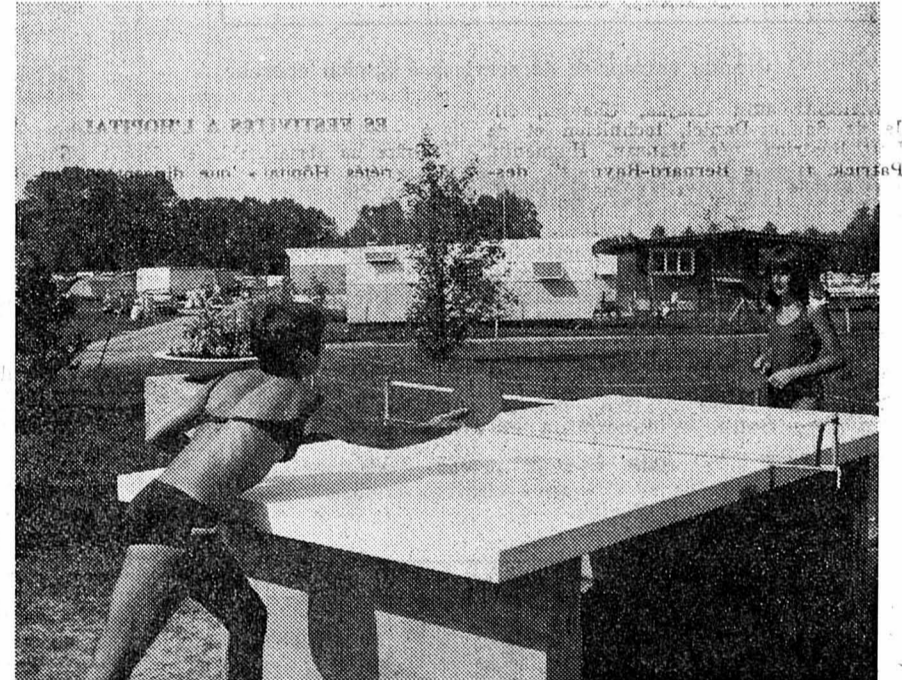
— En trois ans, le camping de Cudrefin a pris un essor remarquable, nous dit M. Wessel qui, en compagnie de sa femme, gère le camp. Chaque année, le nombre des caravanes augmente, ainsi que celui des campeurs. Cette année, on a reçu deux cents véhicules de vacances, contre quatre-vingts la saison dernière. Si le début de la saison a été un peu froid, la chaleur qui règne depuis plus de quatre semaines a bien arrangé les choses et le va-et-vient des campeurs nous occupe toute

la journée, sans nous laisser beaucoup de répit. Notre magasin est très bien fourni et les centaines de vacanciers logeant dans notre camp peuvent s'y ravitailler normalement.

Le camping de Cudrefin est l'un des plus tranquilles parmi ceux qui existent et les

gens peuvent s'y reposer en toute quiétude, les jeunes (souvent trop bruyants) étant peu nombreux. En revanche, contrairement à d'autres camps, aucun service religieux n'a encore été introduit au camp de Cudrefin. Mais peut-être un jour...

A. Vipsess - Pache



AVENCHES

Un monument pour le général Guisan

La commune d'Avenches a décidé d'honorer la mémoire du plus illustre de ses bourgeois, le général Henri Guisan, en lui élevant un monument. Ce monument prendra la forme d'un buste en bronze dû au talent d'un sculpteur suisse de renom, Mme Binggeli-Lejeune, récemment décédée. La date de l'inauguration de ce monument a été fixée de manière à marquer le trentième anniversaire de l'élection, par les Chambres fédérales, du colonel commandant de corps Guisan au grade de général, commandant en chef de l'armée suisse. Ainsi, la cérémonie d'inauguration aura lieu le 30 août 1969, à 15 heures, sur la place de la Poste.

VALLORBE

Une Anglaise arrêtée dans le train

(c) Une ressortissante anglaise, recherchée par la police de Genève comme étant soupçonnée de vol, a été arrêtée à Vallorbe par la gendarmerie, dans le train en provenance de Lausanne. Elle a été ramenée dans la cité de Calvin et mise à la disposition de la justice.

AVIS DIVERS

BOULANGERIE-PÂTISSERIE-ÉPICERIE
cherche

VENDEUSE ou AIDE-VENDEUSE

Bon salaire.
Débutante acceptée.
Congés réguliers.

Faire offres sous chiffres à BF 19127 au bureau du journal.

IMPRIMERIE CENTRALE
et de la
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL
S.A.
rue Saint-Maurice 4 - Neuchâtel
Direction générale: Marc Wolfarth
Rédacteur en chef: Jean Hostettler

Le Conseil communal de Lucens et la Centrale nucléaire

(c) Dans une séance tenue, hier soir, sous la présidence de M. Pierre Schmidmann, le Conseil communal de Lucens a approuvé la gestion de la Municipalité et les comptes communaux de 1968. Les recettes totales ont atteint 1,242,000 francs, laissant un excédent de recettes de 377,000 francs. En fin de séance, un débat a eu lieu à propos de la centrale nucléaire et de l'éventuelle création au sein de celle-ci d'un dépôt de déchets radioactifs. A la suite d'une nouvelle entrevue qui s'est déroulée entre la Municipalité et la direction de la Centrale nucléaire, un vœu a été émis par l'autorité exécutive de voir les dirigeants de la Centrale venir exposer leur point de vue dans une séance du Conseil communal. Pour le moment, aucune décision n'a encore été prise quant

à l'affectation future de la Centrale nucléaire mais un conseiller a demandé que le changement d'affectation soit mis à l'enquête publique.

YVERDON

L'exode des Français

(c) La dévaluation du franc français commence à se faire sentir nettement dans les milieux touristiques et parmi les commerçants d'Yverdon. C'est ainsi qu'au camping des Iris, l'on a enregistré les départs d'une soixantaine de familles françaises durant le week-end. En ce qui concerne les hôtels, la situation se présente différemment. En effet, la plupart des clients avaient payé leur séjour à forfait ou s'étaient acquittés à l'avance du prix de l'hôtel. A la gare, le bureau de change a vu défilier samedi et dimanche de nombreuses personnes. Le taux pratiqué était de 70 francs suisses pour 100 francs français. Les commerçants aussi ont enregistré une diminution de la clientèle française.

En bateau

Le bateau « Le Cygne » a transporté ce dernier dimanche au départ d'Yverdon 677 voyageurs. D'autre part, 181 personnes ont participé aux trois promenades du soir.

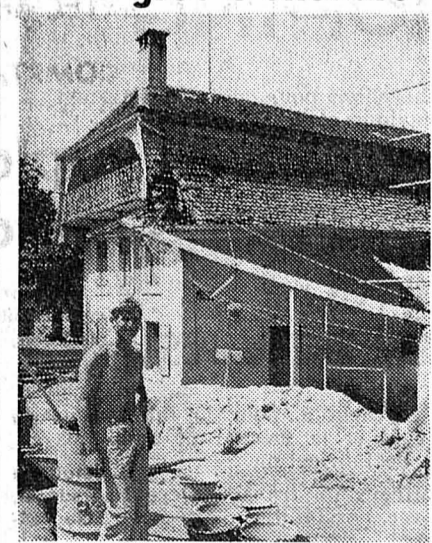
Carnet de deuil

(c) Récemment est décédé, après une longue maladie, à l'âge de 69 ans, M. Pierre Frossard, ancien cafetier-restaurateur. Le défunt avait exploité pendant près d'un quart de siècle, l'hôtel du Centre. En 1958, il créa avec son épouse, le bar à café l'Arc-en-ciel, dont il fut le tenancier jusqu'en 1960. Président de la section locale de la société des cafetiers, hôteliers et restaurateurs de 1953 à 1962, puis président d'honneur, M. Frossard s'intéressait à la vie des sociétés. Il avait acquis la bourgeoisie d'Yverdon.

(c) M. Ernest Zimmermann, architecte à Yverdon, est décédé vendredi après une très courte maladie, à l'âge de 58 ans. Installé depuis de nombreuses années, le défunt s'était fait connaître par ses compétences professionnelles, alliées à ses qualités de cœur.

PAYERNE

Une grue s'effondre



(c) Lundi, vers 11 h 30, une grue haute de seize mètres, utilisée sur le chantier du bâtiment Villard en rénovation, a soudain basculé et heurté avec le sommet du bras l'angle du toit du café Central, qui a été en partie démolli. Fort heureusement, le conducteur de la grue a pu sauter à temps de sa machine et n'a pas été blessé.

(A. Vipsess - Pache)

FAV

Partons en vacances!

Mais n'oublions pas de souscrire un abonnement « spécial-vacances » si agréable et si avantageux, à la

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

d'une durée minimum de 12 jours, il ne coûte que

	en Suisse:	à l'étranger:
pour 2 semaines	3.50	4.-
pour 3 semaines	4.50	6.-
pour 1 mois	5.50	8.50

BULLETIN DE COMMANDE A ENVOYER A LA
Feuille d'avis de Neuchâtel
Service des abonnements, 2001 NEUCHÂTEL



Veillez me servir un abonnement de vacances à la « Feuille d'avis de Neuchâtel » pendant la période du au à l'adresse suivante:

NOM _____ PRÉNOM _____

Hôtel, pension, etc. _____

No et RUE _____

LOCALITÉ _____ No postal _____

Pays: _____ Dépt / Province _____

* Paiement à votre bureau de réception / * facturer à mon retour de vacances,

le _____ par carte perforée

(* Souligner ce qui convient)

Domicile pour le paiement:
NOM, PRÉNOM: _____

No et rue _____ LOCALITÉ _____ No postal _____

Prière de ne pas utiliser cette formule pour les changements d'adresses, en dehors du « spécial vacances »

Le jour où le bâtiment ira... LES PROBLÈMES D'UNE SUCCESSION

Main-d'œuvre et habitat sont les gros soucis de la Chaux-de-Fonds. On pourrait presque dire les seuls, tant il est vrai que le développement de l'industrie locale est lié à ces deux facteurs, de même que tous deux sont étroitement interdépendants. La santé de la ville tourne donc autour de ces trois éléments, dont un particulièrement est capital. « Quand le bâtiment va, tout va », affirme le dicton qui n'exagère en rien. Qu'en est-il à la Chaux-de-Fonds ?

LE FOND DU PROBLÈME

Si l'on se réfère au rapport annuel de l'Office communal du logement, on

Nomination du directeur de l'agence touristique

LA CHAUX-DE-FONDS (ATS). — Le comité directeur de l'Association pour le développement de la Chaux-de-Fonds, qui a ouvert son bureau permanent à l'avenue Léopold-Robert 84, s'est réuni récemment sous la présidence de M. Roland Châtelain. Il a procédé à la nomination du directeur de cette agence touristique en la personne de M. Fernand Berger, 34 ans, qui sera le premier à remplir ce poste. Les autorités communales chaux-de-fonnrières avaient en effet décidé en mai dernier de participer à la création de ce siège, destiné à coordonner les activités de la métropole de l'horlogerie, à assurer l'illustration et la propagande de la ville et de la région, et à collaborer avec toutes les institutions locales et régionales en vue de promouvoir une politique touristique de tout le Haut-Jura.

Deux accidents au même endroit

(c) Deux accidents de la circulation se sont déroulés hier au même endroit et dans des conditions identiques au carrefour rue du Sentier - rue de l'Industrie, à la Chaux-de-Fonds. A 18 h 45, c'est la jeune Bernadette Langel, 16 ans, qui, circulant au guidon de son cyclomoteur rue du Sentier, n'a pas accordé la priorité au véhicule conduit par M. K. Blessée lors de la collision, Bernadette Langel a reçu des soins à l'hôpital. Trois heures plus tard, c'était au tour d'Oscar Poelli, également 16 ans, qui circulait, lui, à vélo, de commettre la même faute de circulation. Pour sa part, il tamponna le véhicule de J. B. et il s'en tira avec des douleurs à l'épaule.

Etat civil de la Chaux-de-Fonds du 11 août

NAISSANCES : Csajka, Chantal, fille de Sandor-Daniel, technicien et de Lotti-Béatrice, née Manrau. Huguenin, Patrick, fils de Bernard-Raymond, dessinateur et de Annelise, née Nicolet. Pramparo, Marco, fils de Liviano, maçon et de Maria, née Monestier.

PROMESSE DE MARIAGE : Monnier, Pierre-André, compositeur typographe et Cretton, Lucie-Yvonne.

constate que près de 300 appartements à destination locative ont été mis sur le marché au cours de l'année 1968, mais que la situation du marché du logement ne s'en est pas trouvée suffisamment améliorée pour autant et la pénurie reste grande. Pour 1969, bien des immeubles seront construits dans tous les quartiers de la ville. Il y aura aussi le départ de l'action HLM. Cela suffira-t-il pour satisfaire les quelques 500 demandeurs ? Et même en serait-il ainsi que l'on n'aurait pas encore atteint une situation favorable, c'est-à-dire celle où l'offre serait supérieure à la demande. C'est seulement à ce moment-là que la ville pourra bénéficier d'un renfort appréciable de main-d'œuvre et satisfaire aux exigences de nouvelles industries.

Le processus est cependant engagé et le projet de lotissement de la Recorne (1) est encourageant. D'ici là pourtant, il se passera bien des choses. Le conseiller communal Roulet, qui avait la haute direction des travaux publics et de tout ce que ce département implique, mais surtout les bâtiments et la police des constructions, va passer la main. On le regrettera !

PROBLÈME ENTIER

Ce d'autant que le problème de sa succession reste entier. Rien n'a changé au sein du parti popiste depuis la mort de M. Corswant. On retrouve les mé-

mes têtes et, hélas, les mêmes doctrines. M. Roulet, en homme intelligent, avait su faire la part du feu dans ses fonctions et il avait placé l'intérêt de la ville au-dessus de ses convictions politiques. Ce lui fut reproché et cela ne laisse pas bien augurer de l'avenir. A la connaissance des « papables » possibles à la succession, nombreux ont fait la grimace. Avouons-le, aucune candidature, fût-elle de prestige, ne force l'enthousiasme. Au point que le moment est venu de se demander s'il sied vraiment à une ville qui se trouve à un tournant de sa carrière et qui doit affronter l'avenir avec réalisme et surtout dynamisme, d'avoir encore un popiste à la tête des travaux publics. Que ce parti ait droit à être représenté, cela personne ne le conteste à la Chaux-de-Fonds, mais il serait peut-être bon de le faire figurer désormais dans un département où il puisse à satisfaction affirmer les vues de son parti !

Restons au développement de la ville. Dotée d'une infrastructure sociale, culturelle et sportive remarquable, elle est à même d'affronter l'avenir avec brio pour autant qu'elle accepte le débat dans le contexte qui lui est assigné. Le monde économique moderne a ses exigences et surtout ses règles...

Comment les combattre et en profiter à la fois ?

D. EIGENMANN

(1) Voir notre édition de samedi.

Note folklorique internationale à la Fête de la montre et braderie

La XXIe Fête de la montre et braderie chaux-de-fonnrière désire incarner dans la plus large mesure possible le folklore. Aussi a-t-elle pris bien soin de convier divers groupements incarnant les arts populaires à participer à cette importante fête qui illustre l'horlogerie et la mesure du temps.

C'est ainsi que — à tout seigneur tout honneur — l'un des plus brillants artisans du renouveau folklorique français, la Colmaria de Colmar, troupe de chanteurs, danseurs et musiciens forte de trente-cinq personnes, viendra pour la première fois dans le canton de Neuchâtel incarner les vivaces et nombreuses traditions alsaciennes, ce haut lieu de la musique et de la danse populaires. Ils se produiront tant au cortège du dimanche qu'en un spectacle le samedi, avec « Ceux de la Tchaux », groupe de chants et danses (et costume) neuchâtelois du Haut.

En outre, les « latins de Bienne », soit la Filarmonica-Concordia, musique transalpine dans la Cité de l'Avenir, le Yodler-Club de la Chaux-de-Fonds, les joyeux « Tourbières » de la Sagne, les « Jeunes garçons » du Noirmont, enfin les Majorettes du Locle et de la Chaux-de-Fonds, formeront un ensemble imposant de toutes sortes d'expressions folkloriques.

LES FESTIVITÉS À L'HOPITAL

Grâce au remarquable et dévoué « Studio-variétés Hôpital » que dirige et anime le fantaisiste et musicien Jacques Frey, et le chasseur international de son Francis Jeannin, les malades de l'hôpital, privés d'assister à la plus grande de toutes les manifestations chaux-de-fonnrières, en auront un reflet circonstancié et remarquablement

illustré de reportages sonores grâce à une double émission : présentation de la fête sous tous ses aspects le samedi à 17 heures et illustration de son déroulement le dimanche également à 17 heures. Ainsi, les patients immobilisés assisteront presque comme s'ils y étaient à la XXIe Fête de la montre et braderie chaux-de-fonnrière.

AUJOURD'HUI DANS LES MONTAGNES

À LA CHAUX-DE-FONDS

CINÉMAS. — Ritz : « Comment réussir en amour sans se fatiguer ».

Corso : « Douze salopards ».

Eden : « Attaque sur le mur de l'Atlantique ».

Plaza : « La route du kif ».

Scala : « La femme en ciment ».

VARIÉTÉS. — Cabaret 55 : nouveau programme de variétés internationales.

Pharmacie d'office : pharmacie Carlevaro, avenue Léopold-Robert 81.

Permanences médicale et dentaire : le 21017 renseignera.

LE LOCLE

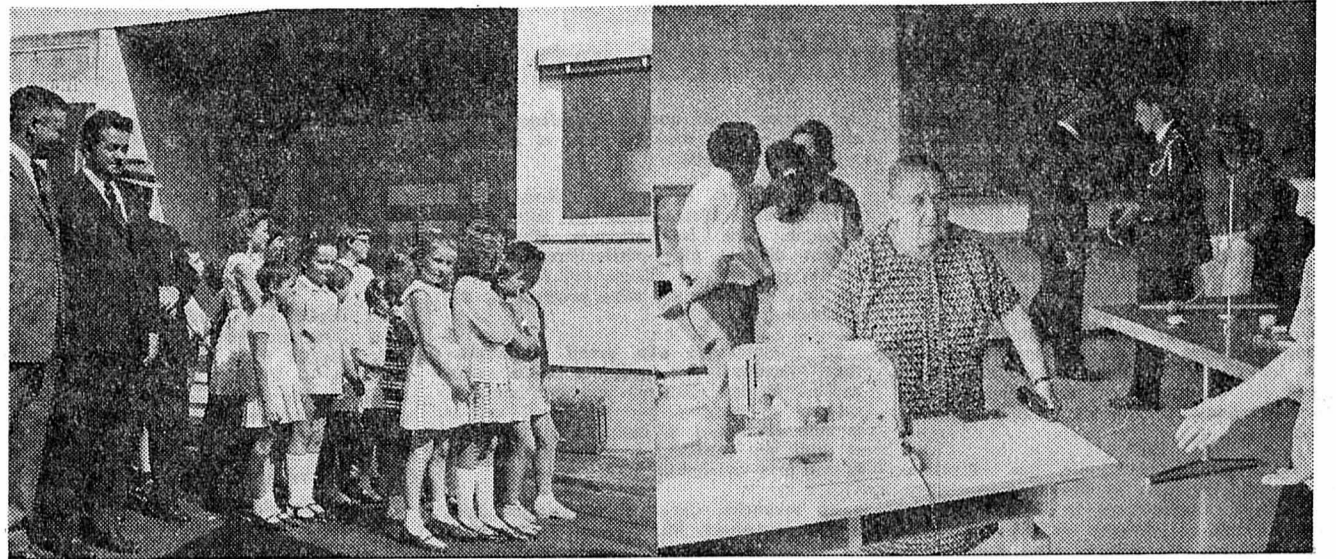
CINÉMA. — Lux : -20-h-30, Pecos-tire ou meurt.

EXPOSITIONS. — Château des Monts : Horloges gothiques.

PHARMACIE D'OFFICE : Breguet.

PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE : votre médecin habituel.

Un bâtiment scolaire tout neuf à la Brévine



Comme nous l'avons annoncé hier, à l'inauguration du nouveau bâtiment scolaire de la Brévine, les aînés et les enfants n'ont pas été absents. Voici d'ailleurs deux photos qui l'attestent.



M. Marti, inspecteur et représentant du département de l'instruction publique, accomplissant le geste rituel.

(Avipress Bernard)

Etat civil du Locle du 11 août 1969

Naissances : Marchon, Sylvie, fille de Michel-Henri, agriculteur, et de Jacqueline, née Boillot ; Amey, Pierre-Yves, fils de Claude-Marcel, pierriste et de Yvette-Hugette, née l'Éplattier (les Ponts-de-Martel).

Promesse de mariage : Fedi, François-Henri, employé PTT, et Eicher, Rosemarie-Nathalie.

LES PONTS-DE-MARTEL

Feu dans les marais

(c) Hier à 17 heures, le commandant des pompiers, le capitaine Schumacher a dû alarmer les premiers secours de la localité. Un agriculteur qui avait défriché un coin de marais, s'est vu submergé par les flammes et il a appelé au secours. Il ne faut pas oublier que par temps sec, un feu provoqué dans les marais peut avoir de graves conséquences. Aussi ne faut-il pas oublier que la mise volontaire du feu dans les marais ne peut être faite sans autorisation du Conseil communal. Il faut aussi rappeler la prudence aux fumeurs.

Etat civil de juillet 1969

Naissances : 9 juillet. (à la Chaux-de-Fonds) Robert-Charrue, Claude-Alain, fils de Michel et d'Éliane, née Jeanneret-Gris, domicilié à Brot-Plamboz. 12. (à la Chaux-de-Fonds) Sarria, Francisca, fille de Juan et d'Anna, née Espejo.

Mariage : 11 juillet. Warrisse, Roger-Georges, domicilié aux Ponts-de-Martel, et Lenhardt, Yvette-Hélène domiciliée aux Ponts-de-Martel.

Décès : 13. Pellaton, Georges-Albert, né en 1892, époux de Jeanne-Elisabeth, née Rickly.

IMPRIMERIE CENTRALE
et de la
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL
S.A.
rue Saint-Maurice 4 - Neuchâtel
Direction générale : Maro Wolfarth
Rédacteur en chef : Jean Hostettler

La vitalité du sport amateur

Huit équipes ont participé samedi sur le terrain des Marais au tournoi inter-fabriques de football organisé par la maison Huguenin médailleurs. Cette compétition a donné lieu à des rencontres, sinon spectaculaires, du moins intéressantes à suivre.

A l'exception de la Banque cantonale neuchâteloise et de Caractères, toutes les équipes pouvaient prétendre se classer aux places d'honneur. De ce fait, chaque match fut âprement disputé et les scores serrés reflètent bien la valeur sensiblement égale de certaines formations. A l'issue d'une finale, jouée dans une ambiance très sportive, c'est l'équipe Zodiac-Métalem qui s'est imposée pour la 2^{ème} année consécutive. Bien que dominée par Huguenin médailleurs, dont quelques individualités se sont particulièrement mises en évidence (Brunner, Pochon, Duobis, Wyder et Blanc), sa cohésion lui a finalement permis de remporter la victoire par 2 buts à 1.

Voici le classement final : 1. Zodiac-Métalem ; 2. Huguenin médailleurs ; 3. Aceira ; 4. Nardin ; 5. Roulet-Gasser (les vainqueurs du tournoi Roulet) ; 6. Société de Banque Suisse ; 7. Caractères ; 8. Banque cantonale neuchâteloise.

Au nom du club sportif Huguenin médailleurs, c'est M. Jean-Pierre Schlaeppli qui procéda à la remise des magnifiques challenges mis en compétition.

En définitive, grâce à son excellente organisation, à la bonne volonté des joueurs, au soutien du public et à l'excellent arbitrage, ce tournoi a connu un succès complet. Seul regret : la plupart des équipes sont peu représentatives des entreprises au nom desquelles elles sont censées lutter. Malgré tout, la journée de samedi a démontré sans équivoque la vitalité du sport amateur à 100%. C'est l'essentiel.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Grand Magasin



cherche

pour ses rayons de TISSUS et BLANC

CHEF DE RAYON

de formation commerciale, ayant le sens de la vente, de l'initiative et apte à diriger le personnel.

Travail varié, salaire en rapport avec les responsabilités.

Avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Adresser offres détaillées au chef du personnel.

Suchard

Nous engageons pour date à convenir un

installateur - électricien

en possession du certificat fédéral de capacité, ayant, de préférence, un peu de pratique.

Si vous désirez vous intégrer parmi un groupe de collègues travaillant dans un agréable esprit d'équipe, nous vous offrons un emploi stable et varié avec des conditions sociales développées.

Adresser les offres à

CHOCOLAT SUCHARD S.A., 2003 Neuchâtel-Serrières.

Tél. (038) 5 64 32.

CISAC S.A.

FABRIQUE DE PRODUITS ALIMENTAIRES

2088 CRESSIER

engage

1 téléphoniste

(français - allemand)

1 portier

(éventuellement léger handicapé physique)

1 tourneur

travail varié et intéressant.

Faire offres écrites avec annexes visuelles ou rendez-vous par tél. (038) 774 74.



NEUCHÂTEL engage pour

l'OFFICE COMPTABLE

jeune employé (e) de commerce

ayant de bonnes connaissances de la comptabilité et, si possible, de la pratique.

Semaine de 5 jours.
Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Adresser offres détaillées à l'Office du personnel, Portes-Rouges 55, Neuchâtel.



Nous cherchons, pour notre bureau de vente,

un jeune employé commercial

de langue maternelle française, avec notions d'allemand. Entrée immédiate ou à convenir.

Nous offrons :
— travail varié et indépendant ;
— avantages sociaux ;
— semaine de 5 jours ;
— cantine.

Ecrire ou téléphoner à
ACIERS PHENIX S.A.
Schlieren-Zurich
Tél. (051) 98 85 85

Fabrique de boîtes de montres S.A., G. et E. Bouille engagerait :

ouvriers

pour travaux sur machines semi-automatiques ;

ouvrières

pour travaux variés. Étrangers avec livret C ou B, hors plafonnement. Très bons salaires pour personnes habiles. Monruz 17, tél. 5 77 34.

Entreprise de construction de la place cherche :

grutiers chauffeurs mécanicien

PIZZERA S.A. Neuchâtel
COLOMBIER
Tél. (038) 6 30 93.

HAUSER

Nous cherchons

dessinateur de machines

pour notre bureau de constructions (département machines spéciales et automatiques de précision).

Veillez nous écrire ou nous téléphoner (interne 265).

Henri Hauser SA Bienne
Rue de l'Eau 42 Tél. 032 44922

VON ROLL S.A., RONDEZ

Nous cherchons pour notre ATELIER DE CONSTRUCTION MÉTALLIQUE bien équipé, avec programme de fabrication très varié

SERRURIERS DE CONSTRUCTION

qui pourraient être chargés, en cas de convenance, du montage à l'extérieur d'installations diverses de transport, etc.

ÉLECTRO-SOUDEURS

OUVRIERS SUR MACHINES

pour presses à écorner les tôles, etc.

Ouvriers suisses ou étrangers hors contingent sont priés de s'adresser au chef du personnel de
VON ROLL S.A. USINE DES RONDEZ
2800 DELEMONT
Téléphone (066) 2 17 21.

LA POLÉMIQUE CONTINUE APRÈS LES INCIDENTS DE BRESSAUCOURT

Les libéraux-radicaux en appellent à la compréhension

La violente polémique qui s'est engagée à la suite des incidents survenus dans la soirée du premier août à Bressaucourt, village de 400 à 500 habitants situé à 6 km au sud-ouest de Porrentruy, continue entre anti-séparatistes et séparatistes.

Le comité directeur du parti libéral-radical de Porrentruy, réuni en séance extraordinaire, publie un communiqué dans lequel il constate que «d'intolérables atteintes à l'ordre public, mettant en péril non seulement la paix intérieure, mais aussi les libertés fondamentales du citoyen, ont été commises par des éléments antidémocratiques le jour de la Fête nationale suisse».

Le communiqué ajoute que «l'inviolabilité de domicile, la liberté d'association, la liberté d'opinion et la liberté d'établissement ont été bafoués au point que des citoyens ont été frappés dans leur corps, dans leurs biens et blessés dans leurs convictions religieuses». Le communiqué conclut : «Le parti libéral-radical condamne avec fermeté de tels procédés antidémocratiques, invite ses membres à se distancer sans réserve de ces méthodes extrémistes et fait appel à la conscience

de chacun pour que le problème jurassien soit résolu dans la paix et la compréhension mutuelle.»

Pour sa part, le parti libéral-radical de Bressaucourt affirme dans un autre communiqué, que les attaques séparatistes étaient dirigées plus particulièrement contre les radicaux du village, qui furent traités de «sales rouges, sales protestants, sales boches, etc.».

Le communiqué s'en prend au «fanatisme inculqué par quelques chefs séparatistes à des éléments souvent irresponsables» et termine par un appel «à la loyauté et non à la haine, à la fraternité et non au racisme, à la compréhension et non à la violence».

En revanche, dans une déclaration faite à titre personnel, M. Bernard Terrier, président de la fédération d'Ajoie du Rassemblement jurassien, stigmatise la décision du groupement interpartis pour l'unité cantonale du district de Porrentruy de constituer des groupes de volontaires armés «qui interviendront pour préserver la liberté, prévenir les tentatives d'incendie, de dynamitage et autres attentats».

Il affirme que ce groupement, «après avoir prétendu faire un geste d'apaisement en annulant sa manifestation de Bressaucourt (annulation de la dernière minute faisant suite au refus du gouvernement bernois d'envoyer ses gradés protéger les ultras du régime) montre son vrai visage».

MAITRES D'EUX-MEMES

La déclaration conclut en ces termes : «Le Rassemblement jurassien lutte depuis plus de vingt ans à visage découvert et dans la légalité pour libérer le Jura de la tutelle bernoise. Pas plus que les gardes-civiques de sinistre mémoire, les groupes fascistes du GIPUC ne parviendront à ébranler la volonté des Jurassiens d'obtenir leur indépendance.»

«Les Jurassiens montreront, comme ils l'ont fait à Bressaucourt, qu'ils savent résister maîtres d'eux-mêmes face aux provocations de quelques irresponsables qui tentent par n'importe quel moyen de dénigrer notre population vis-à-vis de l'opinion.»

Porrentruy : vers l'éclatement du parti !

D'autre part, dans une lettre postée hier à Porrentruy, un groupe de citoyens libéraux-radicaux communique : «A la suite de la déclaration non statutaire du comité directeur du parti libéral-radical du district de Porrentruy, un groupe de citoyens libéraux-radicaux rend attentif ce dernier, qu'il s'achemine vers l'éclatement du parti par la démission en masse de plusieurs membres militants. Ces citoyens envisagent la constitution d'une autre formation politique radicale dans ce district.»

SOURIRES ET GIFLES

(c) Dimanche en fin d'après-midi, une trentaine de jeunes gens appartenant aux jeunes équipes civiques du Jura bernois se sont retrouvés au sommet du col de Pierre-Pertuis. Ils ont déployé le drapeau cantonal et quelques pancartes portant des slogans. On pouvait lire : «Nous ne voulons pas la séparation». «Nous voulons un plébiscite». Avec beaucoup de calme et la sourire aux lèvres, ils arrêterent les voitures (fort nombreuses un dimanche après-midi) pour leur distribuer un papillon. Il était rédigé en français et en allemand.

L'opération se serait passée sans incident si deux automobilistes séparatistes ne s'étaient grossièrement fâchés. Ils gâchèrent les distributeurs de tracts et la police dut intervenir. C'est le seul incident qui fut à déplorer, l'opération s'étant déroulée dans l'ordre le plus parfait et sans perturber la circulation.

Voici le texte du papillon :

JURA BERNOIS, LIBRE DEPUIS 150 ANS

«Nous, jeunes Jurassiens antiséparatistes, indignés par les actes insensés et illicites d'une bande d'anarchistes recrutés dans un certain milieu séparatiste, prenons la li-

berté de vous poser quelques questions :

1. Quelle serait votre réaction si vos adolescents étaient embrigadés par des fanatiques qui en fabriquent des «voyous» ?
2. Comment réagiriez-vous si certains instituteurs appartenant à vos enfants le mépris des institutions démocratiques qui font la force et la renommée de notre pays ?
3. Savez-vous que si votre nom est à consonnance germanique, vous êtes : «un sale boche», un «SS», même si votre famille est établie depuis des générations sur sol jurassien ?
4. Que pensez-vous d'un individu qui incendie des fermes habitées, plongeant dans la misère des familles nombreuses, et qui, sa peine accomplie, est porté en triomphe par une certaine presse parlée et écrite ?

Mais ce que vous ignorez probablement, chers concitoyens, c'est que la majorité des jeunes Jurassiens, conformément aux vœux de la Commission des 4 Sages, aspire à la paix comme vous et comme le peuple suisse en entier.»

Jeunes équipes civiques du Jura bernois
Vive le Jura bernois !
Vive la Suisse !
Vive la liberté !

Le point de vue du «Bund»

Dans son édition d'hier, le «Bund» publie un intéressant article sur les événements de Bressaucourt. Sous le titre «Pas de cette manière» (Nicht so!), le journal bernois écrit : «Au moment où le gouvernement bernois propose un processus par lequel chaque district jurassien aura la possibilité de s'autodéterminer, les forces antiséparatistes d'Ajoie décident de s'armer et de protéger la population contre le fanatisme séparatiste, parce que la police cantonale «n'est pas capable de veiller à l'ordre public». Le «Bund» n'a jamais manqué de condamner verbalement les méthodes de combat, en partie antidémocratiques et importées, menant à l'agitation séparatiste. Mais, nous devons aussi nous distancer de la manière de faire du JIPUC dès qu'il quitte le terrain de l'état de droit. Cette décision d'autodéfense a un effet particulièrement grotesque parce qu'elle a été prise, de toute évidence, à la

suite de la fête du 1er Août à Bressaucourt, de cette fête à l'occasion de laquelle nous rendons hommage aux premiers chartes fédérales où est inscrit le principe selon lequel la population renonce à toute autodéfense et se soumet sans condition à une décision d'arbitre.

RUPTURE

Les patriotes. Ajoie, ont, la semaine dernière, dans un communiqué plus que dur, présenté les événements de Bressaucourt comme une grave rupture de la paix intérieure, à laquelle la police aurait assisté passive. Et voilà que la police cantonale est nommément accusée d'avoir trahi son devoir. Les pro-Bernois ont à leur disposition des moyens juridiques de faire constater un tel manquement et de le faire blâmer. Pourquoi n'en ont-ils pas fait usage ?

Un peu plus loin le «Bund» poursuit : «Dans les districts à majorité séparatiste, les fidèles de Berne n'ont évidemment aucun intérêt à ce que les propositions du gouvernement soient acceptées (le «Bund» fait sans doute allusion ici à la possibilité de création d'un canton du Jura-Nord, réd.). Il est possible que des minorités fidèles au canton se sentent carrément «trahies» avant même que le parlement et le peuple aient pris position, ce qui expliquerait qu'on charge ainsi la police en tant que représentante de ce canton. Peut-être que le but de tout cela est politique : l'ancien canton doit être sensibilisé sur le plan émotionnel et amené à dire non aux propositions du gouvernement. Evidemment, c'est le droit de chacun de mener campagne pour défendre la position qu'il a prise sur le plan démocratique. Mais, il faut rappeler aux JIPUC et au groupe «Jeune Ajoie» les principes de l'état de droit et leur dire «Pas de cette manière!» Bévi

Nouvelles menaces du prétendu F.L.J.

Nous avons reçu hier deux lettres du prétendu F.L.J. (Front de libération jurassien). Elles avaient été postées toutes deux à Bienne-Madretsch à 8 heures du matin. Ecri-

tes avec un style-feutre, pleines de fautes d'orthographe, elles multiplient des menaces qu'on ne saurait passer sous silence. On ne sait jamais... Voici le fac-similé de la première :

Comme beaucoup de télespectateur ont pu l'entendre les galeux de lours bernois ont formés un comando armé, Cet vieux comme le canton jamais le Jura peut s'exprimer devant ces tra paces de teutons

Maintenant le vase déborde nous irons jusqu'au sang, crime etc...

Dans l'ensemble de notre organisation nous avons de tout pour cela.

Ce n'est que le commencement, La fin de plusieurs dictateurs à la solde de berne est très proche. Plus sérieusement plus précisement des prochaines nouvelles

F. L. J.

La seconde est rédigée ainsi (nous respectons l'orthographe !) :

Messieurs,

Toute mesure prise par le régime «S.S.» des «nourous» de la capitale sera vaine, car le F.L.J. de l'extérieur sont organisés, soyez certain nous tiendront parole, quelques heures avant Toute la Suisse sera Avertis des conséquences des «tor-dus» et des «Teutons» de Berne.

Des nouvelles vous parviendront ces prochains jours.

En bons entendeurs Salut.

T.R. F.L.J.

P.S.— T.R. Troupes de choc

A noter que contrairement aux lettres qui avaient été envoyées la semaine dernière à une rédaction bernoise par le prétendu F.L.J. de l'extérieur, celles d'hier ne portent pas le tampon du genre postal que nous avons décrit.

BIENNE - BIENNE

Collisions

(c) Hier, à 18 heures, deux voitures sont entrées en collision au carrefour Plauen-Ruschli. Les dégâts matériels s'élevaient à 4000 francs. D'autre part, un trolleybus est entré en collision avec une automobile, en début de soirée. On ne déplore pas de blessé.

ORVIN

Début d'incendie

(c) Hier, un début d'incendie s'est déclaré, à Orvin, à 8 heures, à la fabrique Bulova Watch. Un aspirateur a aspiré de la poussière provenant de fraiseuses. Des étincelles ont alors jailli et l'engin s'est enflammé. M. René Ferrat, chef d'atelier, est parvenu à éteindre ce début de sinistre, au moyen de deux extincteurs. Cependant, les dégâts s'élevaient à 5000 francs.

5me tournoi des amateurs

(c) La Société d'échecs de Bienne organise, à partir du 19 août, pendant 6 semaines, le mardi soir, son traditionnel tournoi des amateurs. Cette compétition est réservée aux joueurs qui ne sont pas inscrits dans un club.

C'est l'occasion pour tous ceux qui pratiquent ce jeu entre amis de participer une fois à un tournoi organisé. Les intéressés trouveront tous les renseignements concernant cette manifestation au local du club à l'hôtel Dufour.

SÉLECTION QUOTIDIENNE

CINÉMAS :

Apollo (tél. 2 31 23), à 15 h 15 et 20 h 15 : DH Läppli, jusqu'au 12 août.

Capitole (tél. 2 25 47), à 20 h 15 : samedi et dimanche à 15 h 15 : La Fille de perdition, jusqu'au 14 août.

Rex (tél. 2 26 25) : Dans la chaleur de la nuit, jusqu'au 12 août.

Métro (tél. 2 28 87) : à 20 h, mercredi, samedi, dimanche à 15 h : Pas un seul ne survivra - La Diligence partira à l'aube, jusqu'au 12 août.

Palace (tél. 2 23 22), à 15 h et 20 h 15 : La Bataille des Ardennes, jusqu'au 12 août.

Roy (tél. 2 11 77), à 15 h et 20 h 15 : Versolt van der Polizei - Frauen zwischen Nackte und Morgen, jusqu'au 17 août.

Studio (tél. 2 17 37), à 15 h 15 et 20 h 15 : The Game is sex, jusqu'au 12 août. Die Wilden Schlager von San-Francisco, jusqu'au 20 août.

Scala : Rome comme Chicago, jusqu'au 13 août.

Cinéma : L'Année dernière à Marienbad, jusqu'au 13 août.

Lido : Le Gendarme de Saint-Tropez, jusqu'au 13 août.

EXPOSITIONS :

Galerie Moser, Herrmigen : Exposition Bernard Moser, en permanence.

Au Jorat : Exposition permanente du peintre Robert.

Galerie d'art, Lyss : Exposition de peintures Amiet - Lauterburg - Stauffer.

Galerie Pot-Art : Batiko de Mieta Lerman.

Galerie des Ages, Evillard : Elfi Butz.

MÉDECIN DE SERVICE :

Du samedi à 17 h au lundi à 7 h : du jeudi à 12 h au vendredi à 7 h et les jours fériés officiels, lorsque les malades n'ont pas pu atteindre leur médecin traitant, le nom des deux médecins de garde est donné au numéro de téléphone 7 23 85 ou au No 11.

PHARMACIE D'OFFICE :

Pharmacie Hafner, rue de la Gare 55, tél. 2 43 72.

L'EXPRESS

Président du conseil d'administration : **Maro WOLFRATH**

Rédacteur en chef : **Jean HOSTETTLER**

FRIBOURG

ÉVADÉ D'UNE PRISON VAUDOISE Un cambrioleur est repris en Gruyère

(c) Nous avons relaté, le mois dernier (voir l'Express du 17 juillet) l'arrestation des auteurs d'une quinzaine de cambriolages

FRIBOURG

Motocycliste malchanceux

(c) Hier, vers 12 h 10, un motocycliste, M. Ernest Gilgen, âgé de 56 ans, domicilié à Tinterin, a heurté l'arrière d'une voiture qui ralentissait. Blessé à la tête, il a été transporté à l'hôpital cantonal.

Il meurt des suites d'un accident de travail

(c) M. Charles Buschi, contremaître de chantier, âgé de 56 ans, domicilié à Frیبourg, était tombé vendredi dernier d'un échafaudage. Il avait été transporté à l'hôpital cantonal. Souffrant d'une fracture du crâne, il a succombé à ses blessures.

PLANFAYON

Mauvaise chute d'un cycliste

(c) Dimanche, peu avant minuit, entre Zollihaus et Sangerboden, près de Planfayon, M. Robert Zbinden, âgé de 59 ans, domicilié à Planfayon, a heurté un mur avec sa bicyclette. Souffrant d'une fracture du crâne, il a été transporté à l'hôpital de l'Isle à Berne.

ges commis en automne 1968 et au printemps 1969 dans les cantons de Vaud et de Genève. La plupart de ces délits avaient été perpétrés au moyen d'explosifs et avaient rapporté quelque 30,000 francs à leurs auteurs. Il s'agissait d'un repris de justice, Marcel Delabays, âgé de 26 ans, et de J.-P. Page, 19 ans.

Hier matin, Marcel Delabays s'évadait des prisons de Nyon (VD) en sautant des barreaux. Il disparaissait après avoir volé une motocyclette. Il était signalé dans la matinée aux alentours de Sales (Gruyère). Les gendarmes de Vaulruz et Bulle, informés, fouillèrent la région. Peu avant midi, le fugitif était repéré de nouveau à Sales. Pris en chasse, il s'engagea sur le chemin de Romanens - le Châtelard. Rejoint par la police, il ne se rendit qu'au deuxième coup de semonce.

Collision à Villarod : deux blessés

(c) Dimanche, vers 18 h 45, un automobiliste qui circulait en direction de Rueyres-Saint-Laurent, est entré en collision dans le village de Villarod (Sarine) avec un véhicule arrivant en sens inverse, dans un virage masqué. L'épouse du conducteur, Mme Thérèse Moret, de Romont, souffrant de coupures au visage et de diverses contusions, ainsi que leur fils, Jean-Marc, souffrant d'une commotion, ont été transportés à l'hôpital de Billens.

Prêt comptant

- ★ de Fr. 500.- à Fr. 25 000.-, si vous avez une situation financière saine
- ★ remboursable jusqu'à 60 mois
- ★ accordé dans les 48 heures
- ★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature
- ★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficiez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés.

Notre «service-express», téléphone 071 2339 22, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom _____ Rue _____ Domicile _____ A/344

Banque Rohner + Cie S.A.
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 2339 22
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 2303 30

DAWAGEL

Le géifiant moderne

„sur mesure”

pour les confitures et les gelées préparées à la maison

Géification sûre

Maintenant avec points Mondo

DAWAGEL

Le géifiant moderne

Pourquoi „sur mesure” ?

le géifiant moderne

Un produit de la Dr.A.Wander S.A. Berne

Les fruits doivent être traités selon leur nature : certains ont besoin de peu de sucre mais d'une grande quantité de géifiant pour s'épaissir, tandis que d'autres, c'est le contraire. Avec le DAWAGEL, toutes les possibilités de dosage sont réalisables et si vous vous en tenez aux recettes de base mentionnées sur chaque sachet, vous réussirez à coup sûr ! De plus, vous profiterez également des autres avantages du DAWAGEL :

Temps de cuisson abrégé

Augmentation du rendement

Géification sûre

Aucune perte d'arôme

Durée de conservation prolongée

Couleur naturelle du fruit inchangée

LA GUERRE DES BONBONS!



Les grands magasins savent vendre, en plaçant les étagères de sucreries à portée des enfants. Les tubes de dentifrice, eux, sont à portée des seuls adultes, et moins en vue... Ne pourraient-ils, au moins, laisser aux grandes personnes la responsabilité d'acheter des denrées potentiellement dangereuses pour la santé publique? (Avispress - J.-P. Baillod)

Fléau moderne, la carie dentaire atteint 98 % de la population. Notre mode de vie, nos mauvaises habitudes alimentaires et une hygiène buccale « au rabais » aggravent encore la situation dans les années à venir si nous ne réagissons pas.

Maladie cachée, honteuse, la carie dentaire n'est pas le mal spectaculaire dont on peut raconter les péripéties à ses amis. Jamais, au grand jamais, une prothèse dentaire n'aura le prestige d'une greffe cardiaque, et si M. Blaiberg est devenu célèbre, ce n'est pas pour son talent de médecin-dentiste, mais bien pour sa retentissante opération.

Et pourtant, que de souffrances, d'infections, de répercussions à longue échéance... Bien des maladies infectieuses, rhumatismales et autres trouvent leur origine dans une dentition en mauvais état.

Il semble pourtant que « tout le monde sait cela », que l'on a appris depuis toujours la nécessité de se brosser les dents régulièrement, de se faire contrôler chez le dentiste deux fois par an, et que le SUCRE EST CARIOGENE. Mais la négligence et la tentation du plaisir immédiat restent les plus forts.

Une civilisation d'abondance

Il faut dire que le contexte social dans lequel nous vivons ne nous incite guère à l'austérité et à la discipline... La publicité, les gourmandises à portée de main en toutes circonstances sont tellement omniprésentes qu'il faut une réelle force de caractère pour ne pas céder aux innombrables tentations.

Les magasins libre-service ont certainement une influence sociale dans la manière de s'alimenter. Glaces, bonbons, chocolats, gâteaux de toutes sortes sont à portée de « nez » des enfants, et si bien présentés, si bien placés aux endroits « stratégiques » que peu de mères osent refuser la friandise convoitée par les petits enfants qu'elles emmènent avec elles « en commissions ».

Qui de nous n'a assisté à cette scène pénible : la mère fait la queue à la caisse. Elle a résisté victorieusement tout au long de son parcours dans les divers rayons aux demandes de son ou ses enfants, mais, elle doit attendre pour payer, et là, justement, se trouve un panier de bonbons multicolores, de chocolats présentés avec un petit jouet, chewing-gum affolant, décoré de cow-boys souriants, à hauteur telle que les enfants ont juste le nez dessus.

Il n'est pas rare que la mère, harcelée ne cède, ou qu'une brave dame compatissante n'offre à l'enfant une friandise pour l'apaiser...

Bien sûr, direz-vous, pourquoi donc cette femme n'offre-t-elle pas une pomme à son enfant? Par malheur, la plus belle pomme n'aura jamais le sucroc d'une gomme à mâcher de couleur vive, enveloppée dans un papier à l'envers du-

quel on trouve la photo de la dernière idole en vogue... les fabricants le savent... et ils font fortune.

Mais les enfants, gavés de sucreries, ne mangent pas à table les légumes et les fruits dont leur organisme a besoin et le sucre, consommé par petites doses, tout au long de la journée, attaque insidieusement l'émail dentaire.

Tant pis... ce ne sont que des dents de lait... Erreur. Les dents de lait cariées sont aussi des foyers d'infection et si on doit les extraire prématurément, les dents définitives risquent de « pousser » de manière anarchique, nécessitant un long, coûteux et pénible traitement pour les redresser.

Lorsque les dents définitives sont cariées, alors, on ne peut que gagner du temps avant l'échéance-prothèse. Les plus belles couronnes ne sont que des cache-misère et la technique des implants n'a pas que des partisans.

En matière de carie dentaire, il vaut mieux prévenir que guérir.

Lutter par tous les moyens

Répéter, répéter inlassablement les mêmes conseils, c'est usant pour les médecins-dentistes qui, eux, voient les dégâts de tout près. Et pourtant, il faut « taper sur le clou » et dire et redire, à l'envi, les règles élémentaires d'une hygiène buccale bien comprise :

Ne jamais consommer de sucreries entre les repas

Se brosser les dents IMMÉDIATEMENT après avoir mangé son dessert

Se brosser les dents SOIGNEUSEMENT, DE BAS EN HAUT, (et non pas horizontalement comme le font la plupart d'entre nous) et PENDANT TROIS MINUTES (procurez-vous donc un sablier)

Faire contrôler sa dentition deux fois par an.

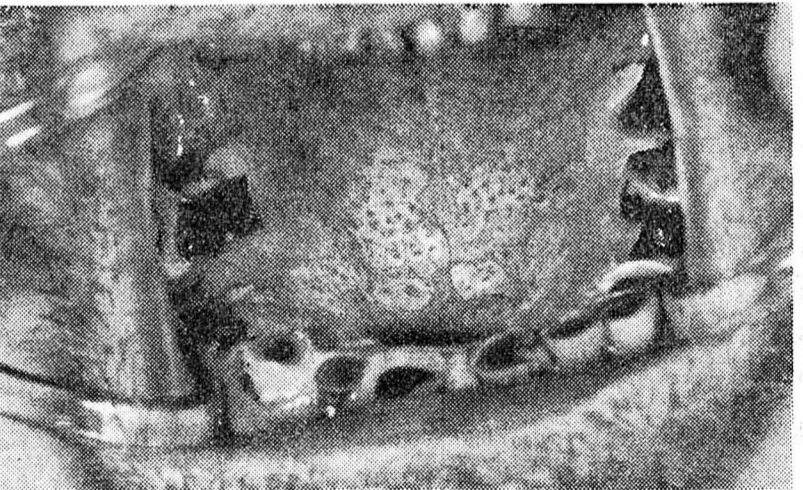
Sont cariogènes les bonbons, le chewing-gum, les glaces, les limonades et autres boissons industrielles, les biscuits, le pain blanc, etc.

Entre les repas, consommons donc des fruits, du fromage, du pain noir ou tout autre aliment ne contenant pas de sucre.

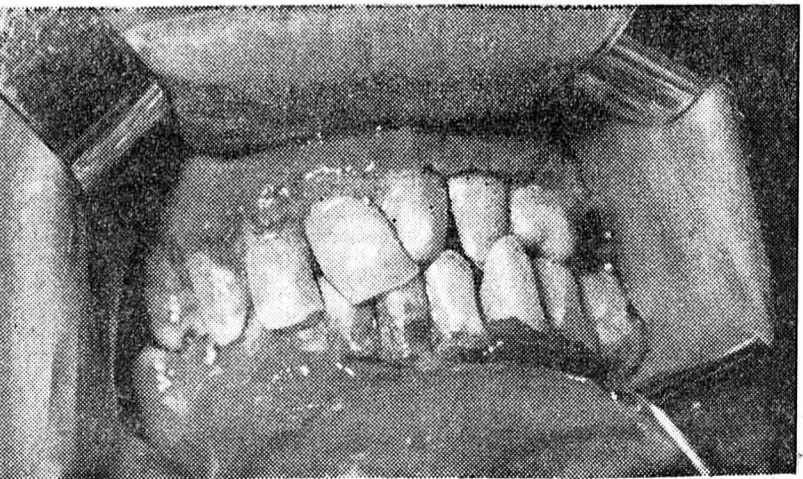
La campagne de prophylaxie dentaire romande qui a commencé l'année dernière a mis en œuvre tous ses moyens pour lutter contre la carie, portant particulièrement ses efforts sur la population enfantine.

Mais, tous, parents, éducateurs, responsables de la jeunesse et aussi les commerçants qui croient bien faire en distribuant des bonbons aux enfants, doivent participer à cette campagne en ÉDUQUANT les enfants, dès leur plus jeune âge, en leur apprenant combien le sucre est mauvais pour les dents et en leur donnant à la place de ces dangereux sucreries, des fruits dont notre pays est producteur en si grande abondance, pour le plus grand bien de tous.

Renée HERMENJAT



Le sucre, le pain blanc, les boissons industrielles sont dangereux pour les dents, mais le tabac l'est aussi : cette bouche est celle d'un grand fumeur de pipe, souffrant de leucoplasie nicotinique.



Le manque d'hygiène dentaire peut amener un homme de vingt-sept ans à présenter de telles dents...

La santé

LE CAPITAL NÉGLIGÉ

Le temps exerce une action prédominante sur le comportement de l'être humain

En ce XXe siècle où la science avance à pas de géant, à l'époque des expériences spatiales et des greffes du cœur, l'homme de la rue en est encore à entretenir une masse de croyances dont on a peine à se faire une idée.

C'est ainsi que le temps paraît tenir une grande place parmi les préjugés non seulement du commun des mortels, mais du sujet « évolué » lui-même.

Les expériences spatiales

Parmi ces croyances ou convictions, les unes sont fondées mais d'autres — beaucoup d'autres — ne le sont pas.

Afin de pouvoir démêler le vrai du faux, l'exact ou certain du « possible » il nous fallait nous adresser à des spécialistes — en l'occurrence médecins et météorologistes. Nous leur avons posé un nombre relativement élevé de questions auxquelles ils ont donné sans hésiter réponse. Des réponses dont nous fûmes souvent les premiers à nous trouver surpris.

Nous avons d'abord voulu savoir si, comme on le prétend, les quelque 2000 satellites artificiels tournant aujourd'hui dans le ciel peuvent avoir une quelconque incidence sur les variations climatiques, la pluie, le beau temps, la neige, la chaleur ou le froid.

Les réactions ont été unanimes : l'idée directrice que nous avons décelée dans chacune des réponses étant la suivante :

— L'immensité de l'univers est telle, que celui-ci ne tient pas compte de ces voyageurs de l'espace, qui ne sauraient en rien agir sur les courants de la haute atmosphère, ni perturber par conséquent les régimes dont dépendent nos climats ou nos saisons. Il est donc inexact de dire ou de croire que les expériences spatiales — qu'elles soient russes ou américaines — sont capables d'exercer une action quelle qu'elle soit sur la température ou sur le temps. L'univers défie sans aucune difficulté l'intrusion de ces nouveaux venus qui ne sont, à tout prendre, que grains de sable dans son immensité et ne pourraient en rien compromettre son organisation.

— Les satellites artificiels ne sont donc absolument pour rien dans les perturbations atmosphériques constatées sous quelque latitude que ce soit.

L'influence du temps et de la température

— Est-il vrai qu'un orage exerce une influence sur le système nerveux, et est-il exact que les orages influent sur notre taux de rendement?

Voici la réponse à l'unanimité des trente spécialistes contactés :

— Il faut d'abord se rappeler que l'orage étant précédé d'un temps sec, celui-ci provoque chez l'adulte comme chez l'enfant un affaiblissement de la volonté. Cela s'explique en raison du fait que, le phénomène se produit — les multiples expériences l'ont prouvé — à partir de l'instant où l'état hygrométrique de l'air est inférieur à 45 %. C'est son dessèchement qui provoque la nervosité de l'adulte et la turbulence de l'enfant. Plus ce dessèchement croît — par conséquent plus l'orage est en vue — et plus l'homme (tout comme l'animal, notez-le) devient agité, irascible, agressif. Peu avant que n'éclate le premier coup de tonnerre, la pression barométrique accuse une baisse sensible, laquelle entraîne un affaiblissement des facultés chez l'être vivant, et notamment chez l'homme.

C'est à la suite de très nombreuses expériences qu'il fut possible de poser le fait que l'imminence d'un orage provoque une cascade d'oublis dans les voitures, trains et bus. Ce qui tend à montrer que nous ne sommes plus alors véritablement « nous-mêmes ». Ajoutez à cela que la baisse de pression joue un rôle important et néfaste sur la santé — et spécialement celle des grands malades dont l'état ne fait qu'empirer. Immédiatement avant la perturbation atmosphérique, on note une recrudescence des syncopes, malaises divers et même des dangers de crises plus importantes.

L'orage terminé, l'activité de l'individu s'en trouve améliorée. Cela tient au fait que la baisse de température qui accompagne chaque orage vous permet de mieux vous concentrer. Vous avez la nette sensation de regain d'effort.

En cas d'attaque par un animal enragé

Évitez avant tout les blessures à la face. Donnez à l'animal quelque chose à mordre (vêtement, bout de bois, porte-documents, etc.)

Si vous êtes mordu, nettoyez immédiatement la plaie à l'eau et au savon de Marseille (ni alcool, ni teinture d'iode).

Faites rechercher immédiatement le propriétaire de l'animal et exigez qu'il le fasse examiner par un vétérinaire.

S'il se dérobe ou s'il refuse faites intervenir le maire de la commune ou le commissariat. Allez voir votre médecin le plus vite possible ou le centre antibasique le plus proche, avec la fiche rédigée par le vétérinaire.

Note diététique

Le poisson est une excellente source de protéides, c'est un aliment énergétique et de digestion facile. Il convient particulièrement aux gouteux qui sont soumis par ailleurs à tant de restrictions. Par contre, les obèses et tous ceux qui ont le tube digestif fragile devront se méfier des préparations en friture.

Tableau d'équivalents

100 g de pommes de terre peuvent être remplacées par : 40 g de pain, 25 g de pâtes, riz, semoule de farine, 35 g de légumes secs, 125 g de petits pois ou haricots en grains frais, 200 g de carottes, navets, bet-

teraves, salsifis. 170 g de fonds d'artichauts ; une portion de chacun de ces aliments apporte 20 g de glucides.

100 g d'oranges peuvent être remplacés par : 200 g de fraises, framboises, melon, groseilles, 100 g de pamplemousse, citron, ananas frais, clémentines 80 g de pommes, poires, cerises, prunes, 50 g de banane, figues fraîches. Une portion apporte 10 g de glucides (calcul après épiluchage).

Démaquillage obligatoire

Que vous soyez maquillée ou non, il vous faut chaque soir, nettoyer votre peau. C'est ce qu'on appelle, en général, le démaquillage.

Ce dernier doit être minutieux et attentif. On peut même affirmer qu'un démaquillage bien exécuté est à lui seul un véritable soin : il débarrasse l'épiderme des poussières microscopiques qui s'incrusteront sur la couche cornée, des déchets cutanés et des résidus de fards laissés sur place par celles qui d'habitude se démaquillent mal.

Une merveille de précision

La médecine dispose aujourd'hui d'un très grand nombre d'épreuves qui permettent de se faire une idée précise de l'importance et de la nature d'un trouble rénal. Combien paraît dépassé le mot de Voltaire, il y a 200 ans : « La ridicule charlatanerie de deviner les maladies et le tempérament par

les urines est la honte de la médecine et de la raison ! »

L'analyse du sang et de l'urine avant et après l'injection de substances-tests dans l'organisme renseignent sur le fonctionnement des diverses parties du néphron. Radiographies, explorations isotopiques, biopsie rénale contribuent éventuellement et avec quelle précision, à notre connaissance du rein et de ses maladies. Ces examens, assez particuliers, sont généralement pratiqués dans les services spécialisés de néphrologie.

Les analyses toutes simples de sang ou d'urine donnent déjà des renseignements très précieux au médecin. Il peut vous expliquer facilement — et vous rassurer! — sur ce que signifie cette « urée », cette « albumine », qui vous inquiètent tant.

La vitamine du cosmos : la vitamine E

Raillée, contestée, ridiculisée depuis quarante ans, la vitamine E prend sa revanche : elle figure sur la liste des « objets indispensables » que tout cosmologue se doit d'emporter dans l'espace. Les spécialistes de médecine spatiale se basant sur des expériences réalisées à l'Université de Duke, aux États-Unis, ont fortement recommandé que cette vitamine tienne la plus large part dans le régime des cosmonautes « qui courent moins de risques de convulsions et de destruction des globules rouges ».



LES ORAGES PERTURBENT BEL ET BIEN LES FACULTÉS DE L'HOMME. MAIS AUSSITOT APRÈS, SON ÉTAT QU'AVANT... (Photo J.-P. Baillod)

» Et si vous avez envisagé de vous livrer à une quelconque création — qu'elle soit ou non artistique ou littéraire — c'est après un orage que vous aurez le plus de chances de réussir!

Nous avons également demandé s'il est vrai que l'on travaille mieux lorsqu'il fait beau, un temps agréable donnant plus d'entrain.

Voici ce qui nous fut répondu :

— Il s'agit là d'une croyance très répandue, mais qui n'en est pas moins tout à fait erronée. Il est bien vrai qu'une journée ensoleillée est propice à l'inspiration, mais cela ne signifie pas qu'elle procure le courage. En réalité, c'est le mauvais temps qui vous permet d'accroître votre rendement, en raison du fait qu'il vous donne la détente nerveuse plutôt que l'écrasement.

On assure aussi que nous travaillons mieux par le froid que par une journée chaude. Que faut-il en penser?

— S'il est exact que le travail est favorisé par le mauvais temps, ce dernier ne signifie absolument pas qu'il s'agisse du froid. Celui-ci n'est en fait pour rien dans notre capacité de travail. En époque froide, nous nous « agitions » davantage pour mieux nous défendre contre le gel ou les basses températures, et c'est cela qui donne l'illusion d'un travail plus intense. Tout travail exigeant une dépense de calories, cette consommation devient plus importante dès que baisse le thermomètre et entraîne automatiquement une plus grande dépense d'énergie. Conclusion : nous consommons plus de calories et plus d'énergie pour un rendement inférieur à celui que nous obtenons par une chaleur normale.

On prétend encore que les hivers doux sont malsains et capables par conséquent d'engendrer davantage de maladies. Est-ce bien exact?

Là encore, trente réponses firent l'unanimité :

— Il est courant de s'entendre dire que les morts sont plus nombreux lors de ces hivers doux, certes, mais rien n'est plus faux. Ce qui provoque les affections et entraîne les décès, ce n'est pas la douceur de l'hiver, mais les brusques changements de température durant cette saison. Si ces changements ne sont pas brusques, et plus encore si tout l'hiver reste relativement doux, le danger n'empire pas.

Est-il vrai que les gens maigres sont plus sensibles que d'autres à la température?

— Il faut tout d'abord établir un petit distinguo : les sujets maigres supportent beaucoup mieux que les autres la chaleur estivale. Cela posé, les individus de ce type subissent davantage que les plus gros L'INFLUENCE DES SAISONS. Pourquoi?... Parce qu'ils font moins de réserves en vitamines, calcium, graisse (ou plutôt « matières grasses ») et eau.

» Ils sont par ailleurs moins bien protégés contre les variations de température.

Jusqu'à ces dernières années, rares étaient ceux qui parlaient de « vacances d'hiver », mais il semble à présent que l'été ne fasse plus le « plein » des stations — qu'elles soient ou non cotées. Nous avons voulu savoir s'il y avait une raison sérieuse à la base de cette modification.

— Sans parler des motifs économiques qui ne sont pas de notre ressort, nous fut-il répondu, il est médicalement PROUVE que l'été est la saison où la nécessité des vacances se fait la moins impérieuse. A ce moment, en effet, tout sujet possède encore en lui les réserves de force et d'énergie que lui a procurées le printemps. C'est au contraire vers les mois de janvier, février et parfois mars que le BESOIN de repos et de détente physique et morale apparaît véritablement, en raison du travail intense fourni depuis le retour des vacances d'été. Il faut donc, considérer les vacances d'hiver non plus comme un « luxe », mais comme un impératif. Quant aux vacances d'été, elles pourraient sans danger être réduites de quinze jours ou trois semaines.

Les autres réactions

On prétend que ce sont les filles des « pays chauds » qui sont le plus tôt formées, mais un séjour en Afrique par exemple, tend à montrer qu'il n'en est rien.

— On peut dire qu'il s'agit là d'une croyance tout à fait fantaisiste. Dans certains pays au climat tempéré, les jeunes filles sont nubiles à peu près vers la fin de leur 12me année et peuvent par conséquent être mères dès leur 15me année.

» Dans les régions de fortes chaleurs — sous les tropiques par exemple — les filles ne deviennent femmes que vers 14 ou 15 ans et ne seront mères que vers leur 18me année. Une chaleur permanente et trop considérable retarde en fait la puberté.

Puisque nous sommes dans le domaine de la sexualité, il n'est peut-être pas inutile de parler dès maintenant d'un autre phénomène psychologique :

— Il semble que le mois de juin soit par excellence le « mois des amours et des mariages ». Mais il paraît également que c'est en juin qu'on compte le plus de crimes et de crises de dépressions nerveuses, d'accès de neurasthénie. Y aurait-il à cela une explication?

— L'explication que vous demandez n'est pas suffisamment vérifiée par des preuves pour qu'elle puisse être tenue pour certaine, nous a-t-on répondu. Tout juste peut-on mettre en cause cette action stimulante du printemps en ce qui touche les amours.

» Pour les crimes et accès de neurasthénie, il est permis de supposer que — si le printemps exerce une action stimulante chez l'individu normal — cette même saison rend d'une extrême nervosité ceux qui ne le sont pas — tels les psychasthéniques — sans que l'on puisse encore dire pourquoi il en va de la sorte. Les travaux et recherches en cours tendraient à prouver que la position du soleil aurait une influence.

Toujours dans le même domaine, nous avons demandé — dernière question — s'il est ou non exact que le poids d'un nouveau-né dépend des mois de l'année pendant lesquels il fut conçu.

La réponse a été la suivante : « Un certain nombre d'expériences, de recherches et d'observations établissent d'une manière quasi formelle que les êtres conçus en automne et en hiver (tout spécialement ceux d'octobre) accusent à la naissance et très souvent plusieurs années après, un poids nettement supérieur à ceux engendrés les autres mois.

» On explique la chose d'une façon relativement simple : c'est à cette époque que l'anabolisme maternel est au degré le plus haut.

Nous avons voulu, pour terminer, essayer d'avoir une opinion claire de cette fameuse « fièvre du printemps » dont certains gens parlent avec tant de conviction. Cette fièvre est-elle ou non une réalité? C'est la question que nous avons posée à nos correspondants.

— Les physiologistes sont tous d'accord, disent les réponses enregistrées : cette fièvre dite « de printemps » est une affection très réelle. Ses manifestations essentielles sont la fatigue, la tendance à une somnolence, un ralentissement de l'activité par défaut d'entrain, etc...

» Elle peut s'expliquer par le fait, qu'en étant obligé de s'adapter à une brutale hausse des températures caractéristique générale de cette saison, l'organisme est contraint de fournir un surcroît de travail — c'est-à-dire un effort — pour se défendre des calories dont il avait besoin pour résister durant l'hiver. Cette production d'effort entraîne une diminution de l'énergie, laquelle à son tour provoque les malaises que l'on relève chez le sujet.

Trois ou quatre autres de nos questions sont restées sans réponse. Il paraît — que rien n'est encore résolu dans ces domaines, mais que tout le sera peut-être dans quelques mois — deux ans au plus. Nous ne manquons pas d'en reparler alors.

(Droits réservés A.P.P. ET PIERRE PICQ.)

football

Un vent nouveau souffle à la Fontenette avec l'arrivée de Gilbert Dutoit

ÉTOILE CAROUGE : UN CHEMIN DIFFICILE L'ossature de l'équipe genevoise modifiée en raison de nombreux départs

Etoile Carouge a, très souvent, innové dans le domaine du football. De petits faits ont marqué l'existence de ce club, qui l'ont fait connaître plus que d'autres...

puisqu'il est partisan d'un effort beaucoup plus intense lors des entraînements. « Je suis enthousiasmé par la bonne ambiance, par la façon de faire de tous. On me suit avec zèle, et une bonne partie de mes objectifs sont déjà en voie de réalisation », constate-t-il.

Il n'y ait pas beaucoup de possibilités cette saison. Deux seulement : ou bien la carte jeunesse répond à ce qu'en attendent les plus optimistes et c'est une saison de succès, ou au contraire, l'expérience se révèle peu concluante et la difficulté s'installe du côté de la Fontenette, avec un résultat final qu'on attendra avec appréhension.

Meylan a été suivi dans sa retraite (forcée), d'autres ont été remerciés. Des transferts intéressants sur le plan financier ont d'autre part, été conclus, notamment ceux de Pierre Richard, l'âme de la défense (Lausanne) et de J.-C. Olivier, le plus percutant des attaquants (Servette), ce qui fait que les deux meilleurs éléments de l'équipe; s'en sont allés.



GILBERT DUTOIT. — Pour l'ex-arrière de l'équipe suisse et du Servette (au premier plan) une tâche nouvelle l'attend à Carouge (Archives)

Joueurs prévus pour la première équipe

Table listing players for the first team, including names like POULET Gérard, TAPPONIER Charles, WETHLI Georges, etc., with their positions and jersey numbers.

automobilisme

Schetty au départ d'Ollon - Villars

Chris Amon et Peter Schetty représenteront l'écurie Ferrari aux Etats-Unis et en Suisse. Le pilote néo-zélandais participera à la course de vitesse pure de Mid (Ohio) cinquième épreuve comptant pour la coupe « Can Am »...

La recherche de l'unité, principale tâche de Rickens

Yverdon: un visage tout à fait nouveau

Plein d'espoir à la fin du premier tour de la saison dernière, Yverdon, à l'instar de l'ex-Cantonal, a vu la possibilité de participer aux finales s'effacer au printemps. Les ultimes rencontres ont, alors, été mises à profit pour éprouver quelques jeunes éléments.

Comment Federico Rickens, qui se consacra, cette saison, uniquement à sa tâche d'entraîneur, considère-t-il ce bouleversement? — Il nous a paru nécessaire de renouveler notre équipe car la plupart des jeunes qui ont eu leur chance la saison écoulée n'ont pas convaincu, tandis que les anciens ne montraient plus le dynamisme voulu.

— Mais ne craignez-vous pas des difficultés d'adaptation, d'assimilation? — Certes, il faudra trouver la soudure entre ces joueurs provenant de divers horizons. Mais tous ont un bagage technique suffisant ou assez d'expérience pour que nous puissions consacrer la plus grande partie de nos efforts à la recherche de la cohésion.

Fluctuations en 2me ligue

Constitués partout de groupes de onze équipes (ce qui provoque à chaque fin de saison des perturbations dans le jeu des relégations) les championnats de Deuxième ligue se présentent dans le jeu de relégations...

même se méfier de Salquenen ou de Saxon. A moins qu'une autre surprise ne se produise...

waterpolo

RED FISH VICTORIEUX

Samedi soir Red Fish de Neuchâtel recevait Vevey. Ce fut un match très difficile dès le départ, et Red Fish encaissa le premier but après 34 secondes de jeu déjà.

Joueurs prévus pour la première équipe

SALAZAR Juan, 1943, gardien; BERUGLIA Fabio, 1946, gardien; BOVET Gilbert, 1951, arrière; HURNI Sylvain, 1944, arrière; SANDOZ Daniel, 1940, arrière; VIALATTE François, 1943, arrière; VIALATTE Georges, 1944, arrière; FRITSCH Max, 1946, demi; MICHAUD Claude, 1943, demi; ROTHPLETZ Roland, 1944, demi; BISCHOF Raphaël, 1944, avant; GUILLOD Roland, 1945, avant; JEANNERET Jean-François, 1950, avant; LOCHMATTER René, 1945, avant; MONNARD Jean, 1950, avant; OULEVAY Charles, 1944, avant; RUBINI Ernesto, 1942, avant.

athlétisme

Deux cent nonante concurrents aux championnats suisses

Malgré les limites sévères de sélection, le SC Bruhl Saint-Gall, organisateur des championnats suisses individuels (23 et 24 août), a enregistré les inscriptions de 215 concurrents chez les hommes et 75 chez les femmes.



PROBLEMES. — L'entraîneur d'Yverdon n'en manquera pas cette saison après le refonte de son effectif (Archives)

Un vélodrome vieux de 100 ans pour accueillir 400 à 450 concurrents...

Pour la première fois, les championnats du monde amateurs se dérouleront en Tchécoslovaquie — 15 au 24 août. Les compétitions mondiales coïncident avec les centennaires des premières courses cyclistes en Tchécoslovaquie, dont les vainqueurs, le 15 août 1869, avaient noms Frantisek Novicky, Max Strkosch et Cenek Kusy.

le 15 août 1869, avaient noms Frantisek Novicky, Max Strkosch et Cenek Kusy. Ces premières épreuves avaient lieu à Brno, où se tiendront les championnats 1969. Capitale de la Moravie, forte de 350,000 habitants et d'une puissante industrie, la ville de Brno dispose de remarquables installations sportives, notamment en matière de cyclisme.

lations et emprunte une région très verdoyante. La distance initiale était de 96 km 900, mais elle a été portée au classique « 100 kilomètres ».

mes accompliront cinq tours pour une distance de 69 km 705.

Plus de trente pays seront représentés aux championnats du monde 1969, la participation étant d'environ 400 à 450 concurrents. Un service sanitaire spécial sera mis en place et il comportera notamment un service de contrôle antidopage, qui sera doté d'un camion laboratoire.

Le programme des championnats du monde, indépendamment des compétitions et des congrès de la Fédération internationale amateur et de l'Union cycliste internationale, comporte de nombreuses autres manifestations: culturelles, sportives (course automobile) et folkloriques.

LE PROGRAMME DE JOUR EN JOUR ET D'HEURE EN HEURE

Vendredi 15 août - 15 h: cérémonie d'ouverture - demi-fond, 1re série - kilomètre contre la montre (finale) - 19 h 30: poursuite dames, qualification et quarts de finale - demi-fond, 2me série.

Samedi 16 août - 8 h: vitesse, séries, et repêchages - 15 h: poursuite, qualifications - 19 h 30: vitesse, huitièmes de finale et repêchages - poursuite, quarts de finale - demi-fond, 3me série.

LE PROGRAMME DE JOUR EN JOUR ET D'HEURE EN HEURE

Vendredi 15 août - 15 h: cérémonie d'ouverture - demi-fond, 1re série - kilomètre contre la montre (finale) - 19 h 30: poursuite dames, qualification et quarts de finale - demi-fond, 2me série.

SPORT-TOTO

Et es-vous parmi les gagnants? Liste des gagnants du concours du Sport-Toto No 31 des 9 et 10 août: 4 gagnants avec 13 points, 26,528 fr. 45.

boxe

Un championnat d'Europe des poids surlégers

Arcari à un tournant

L'Italien Bruno Arcari, champion d'Europe des poids surlégers, mettra son titre en jeu demain soir, à San Remo, face à l'Espagnol Juan « Albornoz » Sombrita, son challenger officiel.

athlétisme

Deux cent nonante concurrents aux championnats suisses

Malgré les limites sévères de sélection, le SC Bruhl Saint-Gall, organisateur des championnats suisses individuels (23 et 24 août), a enregistré les inscriptions de 215 concurrents chez les hommes et 75 chez les femmes.

L'annonce reflète vivant du marché

L'annonce dans LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

Encore mieux. — Kurmann réussira-t-il à faire encore mieux qu'en 1968? (Archives)

ENCORE MEILLEUR. — Kurmann réussira-t-il à faire encore mieux qu'en 1968?

(Archives)

ENCORE MEILLEUR. — Kurmann réussira-t-il à faire encore mieux qu'en 1968?

(Archives)

FOOTBALL

Tournoi international de Palma-de-Majorque, finale: Barcelone - Standard de Liège 1-0. Marqueur: Zaldua, à la 37me minute.

VOLLEYBALL

Le Slavia de Sofia a remporté le tournoi international masculin de la ville de Messine en battant en finale le Spartak de Prague par 3 sets à 1. Pour la troisième place, l'Italie B a battu Partizan de Belgrade par 3-1.

MARCHE

A Vittel, les espoirs français ont battu les espoirs suisses par 28 à 11. Le programme du match comportait une épreuve sur 10 km, remportée par le Français Cavigliolo. Le premier Suisse, Ansermet, termine à la quatrième place.

BOXE

Au col de la Maloja, le champion amateur allemand Heinz Dieter Renz (26 ans) a trouvé la mort dans un accident de la route. Renz fut champion poids lourds au cours des années 1965, 1967 et 1968. Au cours de dix ans de carrière, il avait participé à 170 combats, remportant 150 victoires.

boxe

Un championnat d'Europe des poids surlégers

Arcari à un tournant

L'Italien Bruno Arcari, champion d'Europe des poids surlégers, mettra son titre en jeu demain soir, à San Remo, face à l'Espagnol Juan « Albornoz » Sombrita, son challenger officiel.

athlétisme

Deux cent nonante concurrents aux championnats suisses

Malgré les limites sévères de sélection, le SC Bruhl Saint-Gall, organisateur des championnats suisses individuels (23 et 24 août), a enregistré les inscriptions de 215 concurrents chez les hommes et 75 chez les femmes.

Nouveau! Il y a déjà le bain mousse, il y a aussi le bain crème. Maintenant, ils sont deux en un seul

fanjo

Maintenant il y a le bain mousse avec crème!

C'est le bain «mousse» qui vous procure cette voluptueuse sensation de bien-être. Mais c'est le bain «crème» qui soigne et protège votre peau. Fanjo, merveilleusement onctueux, maintient la souplesse, la jeunesse, la beauté de votre peau et ne vous oblige pas pour autant, à renoncer au bain mousse! fanjo vous révèle deux nouvelles senteurs

LOTOS et FLEUR DE PÊCHER

Profitez de notre avantageuse offre Multipack! Offrez-vous 2 flacons de fanjo! Essayez l'un, puis essayez l'autre! Découvrez alors celui que vous préférez!

Le flacon 2.50

2 flacons (au choix) 4²⁰ (au lieu de 5.-)

3 flacons au choix 6.30 (au lieu de 7.50), etc.

Cosmétiques **MIGROS**

Salons élégants et confortables



Vous trouverez, dans notre exposition permanente, répartie sur 6 étages, le mobilier de votre préférence, du modèle courant au plus luxueux ensemble.

MEUBLES
J. Skrabal S.A.
PESEUX (NE) Grand-Rue 38 Tél. (039) 8 13 33
NEUCHÂTEL Fbg du Lac 31 Tél. (039) 4 06 55

A partir de Fr. 915.-



COVER GIRL

NEW YORK • LONDON

Dès maintenant également en Suisse!

Cover Girl, que de nombreuses Suissesses connaissent depuis des années en feuilletant régulièrement Glamour, McCall's et d'autres revues féminines internationales, compte aujourd'hui parmi les plus grandes marques américaines de cosmétiques. Des millions d'Américaines sont redevables de leur make-up impeccable à l'emploi quotidien de Cover Girl.



Cover Girl Make-up

en exclusivité chez **MIGROS** dans les Marchés Migros

A nos rayons de cosmétiques vous pourrez essayer le Make-up Cover Girl tout à votre gré.

Cover Girl Nail Polish
Vernis à ongles opaque et restant élastique. En 11 teintes accordées à celle du rouge à lèvres. 1.- / pearl à 1.50

Rouge à lèvres Cover Girl
9 tons mode (dont 4 pearl) à 1.50

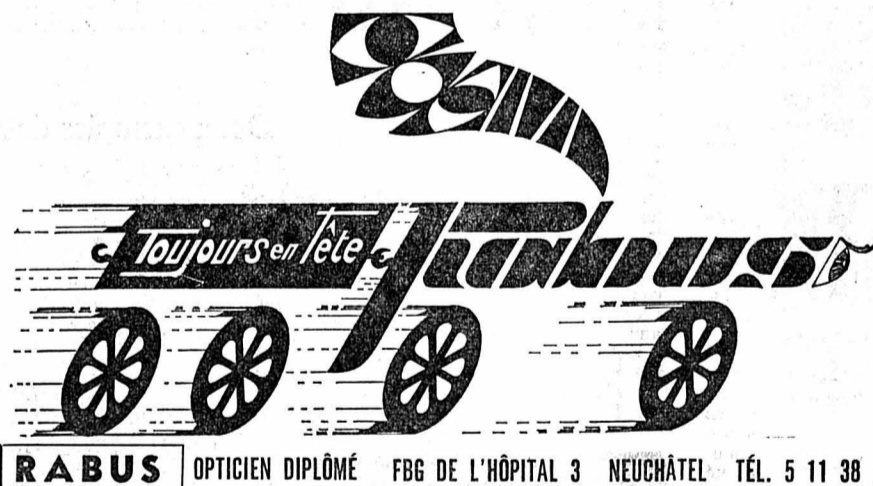
Make-up Cover Girl
En 4 nuances mode. Pressed Powder 2.-
Liquid Make-up 1.50

Allumage sans problème avec pâte d'allumage - ap 65



en tube pratique, exempte d'odeur, aucun risque d'explosion pour feu de bivouac, grill au charbon de bois etc.

Demandez «ap 65» chez votre revendeur. Un produit de **META SA Bâle**



RABUS OPTICIEN DIPLOMÉ FBG DE L'HÔPITAL 3 NEUCHÂTEL TÉL. 5 11 38

GOUT DES MOINES
GODET VINS AUVERNIER

L'annonce
reflet vivant du marché

A vendre environ 4000 **pièces de monnaie suisse**
Tél. (027) 2 35 67 ou 2 62 30.

BON Veuillez m'envoyer votre catalogue illustré.

Nom : _____ Prénom : _____
Rue : _____ Localité : _____

IMPORTANT!

Objet : **changement d'adresse de vacances**

Pendant la saison d'été, notre service des abonnements et de l'expédition est surchargé par les nombreuses demandes de transfert arrivant au courrier, par téléphone et trop souvent à la dernière heure. Pour que les modifications puissent se faire sans retard, nous prions nos lecteurs de nous envoyer leurs instructions le plus tôt possible, au moyen du bulletin ci-dessous ou d'une carte postale libellée de la même façon.

Ne nous téléphonez pas!

Dans la mesure du possible, ne nous téléphonez pas pour votre changement d'adresse, nos lignes téléphoniques étant surchargées.

Pour les cas imprévus, et sauf affluence extraordinaire, les ordres de transferts qui sont en notre possession la veille avant 8 h 15 sont encore exécutés pour le lendemain (pour les samedis et lundis, le vendredi avant 8 h 15).

Les changements d'adresse pour la Suisse, minimum une semaine, sont gratuits.

Pour l'étranger, nous facturons 20 c. par envoi journalier (les envois par avion, en Espagne par exemple, sont facturés 40 c. par jour d'expédition), mais nous déclinons toute responsabilité pour des distributions irrégulières ou défectueuses en dehors de la Suisse.

Abonnements suspendus provisoirement : bonification à partir de trois semaines d'arrêt, mais pas en dessous.

Nous remercions d'avance les lecteurs qui feront usage du bulletin ou d'une carte et qui s'abstiendront de demander leur transfert par téléphone.

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL — Changement d'adresse

Domicile habituel : _____

Nom / prénom _____

N° / rue _____

Localité _____ N° postal _____

Nouvelle adresse : _____

Nom / prénom _____

N° / rue _____

Localité _____ N° postal _____

Valable dès le _____ au _____

Feuilleton de la « Feuille d'avis de Neuchâtel »

LA FEMME DU LAIRD

ROMAN

par

RUTH FLEMING

26

Traduction de Mireille Dejean

Rosemary rit. L'idée que ce vêtement arachnéen puisse lui tenir chaud était des plus comiques. Jan la regarda avec étonnement puis rit à son tour. Il lui souhaita une bonne nuit et ferma la porte du cabinet de toilette d'un geste brusque. Rosemary l'entendit secouer des couvertures. Avait-il un oreiller? Un fauteuil craqua, un soulier tomba, puis un second. Le matelas gémit lorsque Jan s'allongea sur son étroite couchette.

Ce maudit meuble était trop court. Jan voulut se lever, ses genoux heurtèrent la paroi. Il se tourna légèrement, les couvertures glissèrent à terre. Il les ramassa en pestant et essaya vainement de s'en couvrir. Elles étaient trop petites, quand elles protégeaient les épaules, il avait les jambes découvertes. Il tenta néanmoins de dormir.

Impossible. Le tapis qu'il avait roulé pour en faire un oreiller lui grattait la nuque. Les franges lui chatouillaient les joues. Pourquoi ce satané tapis avait-il des franges? Il les repoussa avec colère pour les retrouver quelques secondes plus tard sur sa bouche. Un ressort était cassé. Jan avait les épaules dans un trou.

Désespéré, il se leva et donna de la lumière. S'enve-

loppant dans les couvertures, il s'assit dans le fauteuil et alluma une cigarette. Il était fou d'avoir agi ainsi avec Rosemary, mais il n'avait pas pu faire autrement. Pourtant dès l'instant où ses lèvres avaient pressé celles de la jeune femme, il avait regretté son geste. Pourquoi avait-elle eu ce regard étrange, presque angoissé? Redoutait-elle qu'il fasse valoir ses droits d'époux?

S'il ne l'avait pas aimée si passionnément, il aurait peut-être pu se maîtriser, mais il l'aimait et il devait être heureux et attendre avec patience. De la patience quand la passion brûlait son corps!

Du temps! Elle avait demandé du temps! Oui, il devait lui en laisser pour oublier Gervase. Il ne voulait pas les restes de son amour pour un autre. Avait-elle aimé son frère? Certainement, sans cela elle n'aurait pas été sa fiancée.

Elle a de l'affection pour moi, se dit-il, peut-être s'attachera-t-elle chaque jour davantage à moi. Je dois attendre. C'est son cœur, son véritable amour que je désire. Oui, je dois me montrer patient.

La fatigue le submergea. En dépit du froid et de l'inconfort, il s'endormit. Des sanglots dans la pièce voisine le réveillèrent. A demi-sommeil, il jeta les couvertures de côté, se leva et ouvrit la porte de la chambre. Le feu se mourait. Il se heurta à une armoire et jura à haute voix.

— Jan! Oh! Jan!

— Par le diable, que se passe-t-il? Où se trouve la lumière? Rosemary n'avez-vous aucune lampe de chevet?

Un petit claquement et la lueur de la lampe lui fit cligner des yeux. Rosemary était assise dans le lit, le visage inondé de larmes.

— Qu'avez-vous? Etes-vous malade?

— J'ai fait un rêve effrayant, répondit-elle en s'efforçant de sourire. Un homme horrible sortait de la mer et voulait s'emparer de moi.

Elle frissonna à ce souvenir. Jan s'assit sur le lit et posa un bras sur les épaules tremblantes.

— Mais vous avez froid.

— Je suis gelée, avoua-t-elle.

Il se leva et s'approcha du feu. Saisissant le soufflet, il l'actionna vivement avant de déposer deux ou trois bûches dans la cheminée. Quand elles furent enflammées, il ajouta une pelletée de charbon.

— Voilà. Passez une robe de chambre et venez vous asseoir près de la cheminée. Je vous envelopperai dans les couvertures.

Les femmes sont parfois aussi stupides et désespérées que les enfants, pensa-t-il. Il souleva Rosemary, la porta près du feu, l'installa sur la peau d'ours et la couvrit de l'édrédon.

— Restez bien tranquille, je vais vous chercher une boisson chaude.

Il se rendit dans la cuisine, versa du lait dans une casserole et le mit à chauffer. Sur un plateau, il disposa deux tasses, un pot de miel et un morceau de gâteau. Lorsque le lait monta, il le versa dans les tasses et emporta le tout.

Il trouva Rosemary telle qu'il l'avait laissée. Il s'assit sur la peau d'ours à côté d'elle, étendit sur le sol une serviette. Ce repas improvisé reconforta la jeune femme. Les couleurs revinrent à ses joues et le malaise que lui avait causé son cauchemar se dissipa. Il était impossible d'avoir peur quand Jan était près d'elle et qu'il lui parlait de cette voix grave et tendre.

Les flammes crépitaient, Rosemary réchauffée, se couvra avec impatience l'édrédon et découvrit son épaule.

— Couvrez-vous, ordonna Jan.

— J'ai trop chaud, protesta-t-elle.

— Faites ce que je vous dis, Rosemary.

— C'est gentil de m'avoir apporté du lait, dit-elle après avoir obéi, vous êtes très bon, Jan.

— Ce n'est rien, répondit-il sèchement. Dites-moi aimeriez-vous aller faire des emplettes à Edimbourg demain?

— Je dois vous faire un aveu, je n'ai presque pas d'argent, j'ai utilisé ce que je possédais à acheter mon trousseau, murmura-t-elle.

— Pourquoi ne m'avez pas dit que vous ne possédiez rien? J'aurais dû vous le demander. Gervase m'avait laissé entendre que vous aviez des moyens. Enfin, la question d'argent n'est pas importante. Je suis heureux d'être au clair. Je ne pourrais pas supporter l'idée que vous avez quelque chose de caché pour moi.

— Si l'on vous avait menti, seriez-vous impitoyable, Jan.

— Certainement. J'aurais préféré que vous me disiez que vous n'aviez pas d'argent. Je sais qu'en cette matière les femmes sont ridicules et très souvent déraisonnables. Et puis, c'est de ma faute en partie, j'aurais dû vous en parler.

— Je suis navrée.

— Laissons cela. Le fait que vous soyez pauvre n'a pas d'importance pour moi, je vous allouerais une pension, elle ne sera pas aussi grosse que je le désirerais car je ne suis pas riche non plus.

— Vous n'êtes pas fâché contre moi?

— Sortez-vous cela de la tête. D'une voix que l'émotion durcissait, elle reprit :

— Vous savez très peu de choses sur moi. Je pourrais être une aventurière, une mauvaise femme.

— Je vous en prie ne dites pas cela.

(A suivre)

football Match de qualification pour la coupe du monde L'Uruguay est qualifié pour le tour final

A Montevideo, l'Uruguay s'est qualifié pour le tour final de la coupe du monde 1970, en battant le Chili par deux à zéro (un à zéro). Les buts ont été marqués par Cortes (44me) et Rocha (90me).

Joué devant 75.000 spectateurs, cette rencontre constituait le dernier match du groupe 12. Les Uruguayens, qui n'avaient guère convaincu ces derniers mois, ont surpris agréablement leurs partisans.

Classement du groupe 12: 1. Uruguay (qualifié pour le tour final) 4 matches-7 points. 2. Chili 3-3. 3. Equateur 3-0.

TOSTAO ET PELE EFFICACES

A Bogota, pour le groupe 11 du tour éliminatoire de la coupe du monde, le Paraguay a battu la Colombie par 1-0 (0-0). L'unique but du match a été marqué sur coup franc à la 54me minute, par Marti-

nez. Le jeu fut heurté et, à douze minutes de la fin, l'arbitre dut expulser un joueur.

Dans ce même groupe, à Caracas, le Venezuela s'est incliné par 5-0 (0-0) face au Brésil. Durant 77 minutes, les Venezueliens, soutenus par 35.000 spectateurs, conservèrent l'égalité à la marque. Mais, sous la pluie battante, les deux vedettes brésiliennes Tostao et Pele se déchaînèrent en fin de partie. Tostao, qui avait déjà marqué deux buts contre la Colombie, réussit un « hat trick » alors que Pele battait à deux reprises le gardien adverse.

Classement du groupe 11: 1. Brésil 2 matches-4 points (7-0). 2. Paraguay 2-4 (3-0). 3. Colombie 4-3. 4. Venezuela 4-1.

Dans le groupe 10, à La Paz, la Bolivie a battu le Pérou par 2-1 (0-0). Les Péruviens ouvrirent la marque à la 51me minute, par Challe. Mais les Boliviens ren-

versèrent la situation dans un « finish » étourdissant, marquant deux buts en l'espace de quatre minutes: à la 78me par Albarez et à la 81me sur un auto-but de l'arrière Chumpitaz.

Classement du groupe 10: 1. Bolivie 2 matches-4 points. 2. Pérou 2-2. 3. Argentine 2-0.

ski nautique Les Suisses honorables aux championnats du monde Quatre titres pour l'Américaine Allan

Les onzièmes championnats du monde ont pris fin par un triomphe américain. Sur le lac de Bagsvaerd, près de Copenhague, les champions d'Outre-Atlantique ont remporté sept des neuf titres attribués, s'adjugeant encore trois médailles d'argent et une de bronze.

L'Australie (1-3-2), l'Espagne (1-0-1), la

France (0-2-3), la Suisse (0-1-1) et la Grande-Bretagne (0-0-1) se partagent les autres distinctions. Sur le plan individuel, la figure la plus marquante de ces championnats fut sans conteste celle de la jeune Elizabeth Allan (18 ans) qui rafla les quatre titres féminins. Après avoir été, il y a quatre ans, première au combiné et au saut, puis

championne du slalom il y a deux ans, Elizabeth Allan, inépuisablement au saut, a vraiment imposé sa supériorité. Troisième du combiné, la Lausannoise Eliane Borter faillit glaner une seconde médaille au saut. En revanche, elle n'a pas réussi à défendre sa deuxième place en figures lors des précédents championnats du monde. Elle ne termina que sixième.

Le Genevois Pierre Clerc a justifié sa réputation en saut. Il pris la médaille d'argent derrière le jeune prodige américain de 14 ans, Wayne Grinditch. Dans la dernière épreuve, le slalom messieurs, l'Espagnol Victor Palomo a signé la seule victoire européenne.

RÉSULTATS

Saît dames: 1. Elizabeth Allan (EU) 27 m 192 - 625,338 points; 2. Kaye Thurlow (Aus) 27 m 347 - 564,163; 3. Gail Brantingham (GB) 24 m 465 - 559,519; 4. Eliane Borter (S) 24 m 741 - 558,405; 5. Willy Stahli (Hol) 5536,1; 6. Eliane Borter (S) 4534,25. — **Saut messieurs:** 1. Wayne Grinditch (EU) 40 m 735 - 906,249 points; 2. Pierre Clerc (S) 38 m 912 - 872,949 p.; 3. Victor Palomo (Esp) 41 m 951 865,176 p.; 4. Myke Stuyderhoud (EU) 39 m 001-862,297 p. — puis: 11. Michel Finsterwald (S) 36 m 238-789,053. — **Slalom messieurs:** 1. Victor Palomo (Esp) 49 bouées; 2. Colin Faulkner (Aus) 46,5; 3. Jean-Yves Perpette (Fr) 42,5; 4. Mike Stuyderhoud (EU) 42,5; 5. Bruce Cockburn (Aus) 41,5; 6. Christian Raisin (Fr) 41,5.

Classement final du combiné dames: 1. Elizabeth Allan (EU) 3000 points; 2. Cynthia Weir (EU) 2551,229; 3. Eliane Borter (S) 2437,478; 4. Kaye Thurlow (Aus) 2241,462.

Classement du championnat d'Europe: 1. Eliane Borter (S) 2951,449 p.; 2. Willy Stahli (Hol) 2513,385; 3. Sylvie Maurial (Fr) 2422,621.

Elizabeth Allan (18 ans) a enlevé le titre également en slalom avec un total de 47 points. Elle n'a fait que conserver un championnat déjà gagné à Sherbrooke (Canada) en 1967.

Classement final slalom féminin: 1. Elizabeth Allan (EU) 47; 2. Sylvie Maurial (Fr) 39,5; 3. May Ward (Aus) 39,5; 4. Chris Weir (EU) 36,5; 5. Willy Stahli (Hol) 35,5; 6. Eliane Borter (S) 33.

Classement final des figures, hommes: 1. Cockburn (Aus) 9025,683 p.; 2. McCormick (EU) 8924,283; 3. Tillement (Fr) 8843,700; 4. Athans (Can) 8522,117.

Classement du combiné masculin: 1. Stuyderhoud (EU) 2888,825; 2. Parpette (Fr) 2757,425 (champion d'Europe); 3. W. Grinditch (EU) 2743,518.

Classement par nations: 1. Etats-Unis 8821,257; 2. Australie 8013,923; 3. France 7926,201; 4. Canada 7190,871; 5. Suisse 7141,532; 6. Italie 6801,001; 7. Grande-Bretagne 6358,484.

Classement du combiné masculin du championnat d'Europe: 1. Parpette (Fr) 2786 p.; 2. Raisin (Fr) 2595; 3. Zucchi (It) 2579; 4. Pierre Clerc (S) 2426; 5. Palomo (Esp) 2339; 6. Hofer (It) 2266.

tir Les jeunes matcheurs helvétiques sont sur une très bonne voie

Hans Sinniger, en dépit de ses obligations internationales, continue à s'occuper de nos jeunes matcheurs de talent avec une persévérance digne du meilleur sort. Il les a convoqués une fois encore au stand de Gunzgen, en pays soleurois, pour les voir à l'œuvre à 300 m et au petit calibre, dans deux programmes complets de 120 coups.

Au petit calibre, on se doit de signaler que trois d'entre eux ont atteint le niveau des 1100 p, avec 1119 p à Rudi Schmid (Oberwil) et à Roman Sigris (Meggen) contre 1109 p à René Gschwind (Hofsteten), Gabriel Kundert, de La Chaux-de-Fonds, a terminé son programme avec 1093 p.

au vainqueur de l'épreuve, le Bâlois Rudi Schmid, en vedette déjà la veille à 50 m. Taragnoli a aligné pour sa part, 1065 p, à la suite d'une légère faiblesse debout. Les écarts sont importants dans cette épreuve d'un genre particulier et l'on relèvera que Hans Sinniger a agi sagement en la corsant par l'accent qu'il a mis sur la position debout, de loin la plus ingrate.

Nos jeunes matcheurs, qui se sont presque tous distingués au Tir fédéral de Thoune par des résultats de haute qualité, sont sans aucun doute sur la bonne voie. Si certains d'entre eux approchent sensiblement de la trentaine, il en est d'autres qui ne sont guère éloignés de leurs vingt ans. Ce sont les progrès des derniers nommés qui nous réjouissent le plus, bien que les performances de leurs aînés doivent aussi nous ravir. Parce qu'elles servent de « lièvre » à leurs coéquipiers moins routiniers. Et un « lièvre », dans le cas particulier, vaut tous les autres stimulants.

L.N.

tennis Trop de joueurs professionnels se moquent du public dans certains tournois Comment mettre un terme à l'abus?

Pendant les championnats internationaux de Gstaad, nous avons souligné la grande confusion qui règne dans les milieux du tennis, en ce qui concerne le statut des joueurs. Depuis la décision historique de l'instance internationale qui autorisait les fédérations nationales à organiser des tournois « open », la division classique entre amateurs et professionnels s'est « subdivisée ».

Actuellement, les joueurs se groupent en quatre catégories:

1. Les professionnels appartenant à une troupe (Okker, Laver et autres);
2. Les professionnels « indépendants » (Ashe).

3. Les amateurs « autorisés » (Santana, Jauffret).

4. Les amateurs classiques.

A ces catégories il y aurait même lieu d'en ajouter une cinquième: les joueurs des pays de l'Est.

ILS S'EN MOQUENT

Comme on le voit, la situation est embrouillée, c'est le moins qu'on puisse dire. Ce ne sont pas les organisateurs de tournois qui nous contredisent! Le premier à en souffrir est le tennis.

Mis à part les quatre grands tournois (Australie, Roland Garros, Wimbledon, Forest-Hills) et quelques autres, les exhibitions des professionnels sont affligeantes, tant ceux-ci sont décontractés. Pourquoi? Les organisateurs garantissent aux « propriétaires » de troupe un cachet toujours substantiel. Les professionnels eux-mêmes ont un salaire minimum garanti. Autrement dit, ce salaire est gagné avant d'avoir travaillé. Nous en connaissons pas beaucoup de professions où la situation du salarié est

aussi avantageuse. Ces conditions sont, mis à part les intermédiaires, les mêmes pour les trois premières catégories précitées. C'est donc l'amateur qui « fait les frais » et ne touche (théoriquement) que les siens!

SIMPLIFICATION

Quel est le remède? Pour Tim Sturzza, notre numéro 1, il est facile à trouver: — Il faut supprimer toutes ces catégories arbitraires pour en créer une seule: celle des joueurs de tennis, tout simplement! Qu'est-ce qu'un joueur de tennis? Celui (ou celle) qui pénètre sur un court avec une raquette pour y jouer un match. Sa prime sera fonction de ses résultats, de ses résultats seulement. Les amateurs seront tous « autorisés » quitte à conclure un arrangement avec leur association.

La solution proposée par Sturzza paraît simple. Nous l'avons entendu défendre son point de vue devant ses coéquipiers de l'équipe nationale qui, pour la plupart, semblaient d'accord. Et la fédération?

J.-M. THEUBET

yachting Le premier champion d'Europe des solings

A Sandhamn (Suède), le Suédois Arwed von Grunewaldt a remporté le premier championnat d'Europe de la nouvelle catégorie olympique des solings.

Classement final: 1. Arwed von Grunewaldt (Su) 37 p. 2. Haakan Kellner (Su) 37,4 p. 3. Eckehard Wagner (Al) 38 p.

motocross Luxembourg et Finlande Championnat du monde des 250 et 500

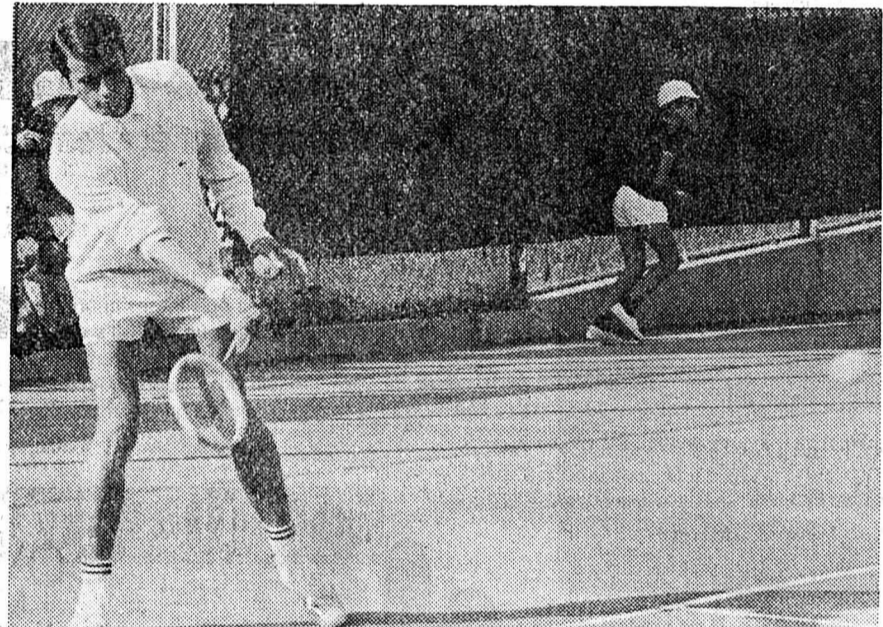
A Ettelbruck, le Grand prix du Luxembourg, manche du championnat du monde de la catégorie 500 cmc, s'est terminé par la victoire inattendue de Britannique Dave Nicol, sur BSA. Cependant le Suédois Bengt Aberg a défendu sa position en tête du championnat du monde.

Malgré une victoire du tenant du titre, le Belge Joël Robert, dans le Grand prix de Finlande, la victoire finale du championnat du monde de motocross catégorie 250 cmc ne devrait pas échapper à son compatriote Sylvaia Geboers, nettement en tête après onze des douze manches.

Grand prix du Luxembourg (500 cmc): 1. Dave Nicol (G-B) BSA, 4 points; 2.

Paul Friedrichs (Al-E) CZ, 6 p.; 3. Bengt Aberg (Su) Husqvarna 6 p.; 4. Teuwissen (Be) Husqvarna 12 p.; 5. Toman (Tch) CZ 18 p.; 6. Johansson (Su) Husqvarna 18 points. Classement du championnat du monde: 1. Aberg 72 p.; 2. Banks (B-B) 66 p.; 3. Kring (Su) 48 p.; 4. Friedrichs 45 p.; 5. de Coster (Be) 32 points.

Grand prix de Finlande à Hyvinkaae (250 cm): 1. Joël Robert (Be) CZ; 2. Olle Petersson (Su) Suzuki; 3. Jyrki Storm (Fi); 4. Moisseiev (URSS) CZ; 5. Smedstad (Nor). Classement du championnat du monde: 1. Geboers (Be) 122 p.; 2. Robert (Be) 90 p.; 3. Petersson (Su) 71 p.; 4. Stodulka (Tch) 42 p.; 5. Kocnecny (Tch) 38 points.



EXEMPLE. — Les amateurs tels que le Belge Koudelka donnent généralement le maximum d'eux-mêmes, mais les autres... (A. S. L.)

UN VALAISAN A L'HONNEUR

Le lendemain, avec 40 balles couché, 50 debout et 30 à genou, Max Hurlzeler (Wolfwil) s'est payé un excellent total de 1109 p, contre 1101 à Erwin Grossglauser (Romanshorn). Le jeune Neuchâtelois Pierre-Alain Dufaux a aligné 1062 p par la faute d'une modeste performance debout, compensée par de bons résultats ailleurs: 385 p couché - contre 393 au meilleur, Toni Muller (Meilen) et 276 p à genou - au lieu des 284 p de Max Hurlzeler.

A 300 m, la palme est revenue à Karl Gmur, de Schmerikon, dont les 1109 p n'ont pas eu d'imitateurs. Le Valaisan André Rey, de Flanthey, s'est arrêté à la limite des 1085 p, qui lui ont assuré une très belle deuxième place au classement. Personne ne l'a d'ailleurs, égalé debout, où ses 347 p sont de bonne qualité.

Pierre-Alain Dufaux s'est distingué dans cette épreuve, qui lui était hier encore peu familière, comme en fait foi ses 1058 p. Il a perdu malheureusement des points précieux en position couchée, mais il les a partiellement regagnés à genou et debout (surtout). C'est de bon augure. Il possède une avance de 4 p sur le champion tessinois Nevio Taragnoli et c'est une référence.

CONCOURS CORSE

Le lendemain, dans un programme de 40 coups couché, 50 debout et 30 à genou, André Rey a conservé sa deuxième position au palmarès avec 1085 p contre 1088

extreme orient

Bangkok - Hong-Kong - Tokyo - Kyoto
21 jours à partir de **Fr. 4995.-**
(Groupe accompagné, minimum 15 personnes)
12 départs de Suisse,
dès le 30 mars 1969

Bangkok - Angkor - Phnom-Penh-Tokyo - Hakone - Hamamatsu - Toba - Kashikojima - Ise - Kyoto - Taipei - Hong-Kong
25 jours - **Fr. 6590.-**
(Minimum 4 personnes)
2 départs de Suisse:
les 11 avril et 26 septembre 1969

Veillez m'envoyer le prospectus « Extrême-Orient »

Nom: _____
Rue: _____
Lieu: _____
Découper et envoyer à:
Wagons-Lits Cook, Mont-Blanc 16, 1201 Genève

Renseignements et programmes détaillés auprès de:

Organisation Internationale de voyages **Wagons-Lits//Cook**
1211 Genève Rue du Mont-Blanc 1 Tél. 31 21 30
1002 Lausanne-Ville Grand-Chêne 7 Tél. 22 72 12
1001 Lausanne-Gare Tél. 22 72 1
1820 Montreux Avenue du Casino 4 Tél. 91 34 5

757.081

Cette montre pour dames, gracieuse et distinguée, est plus qu'une montre; c'est un bijou, un accessoire soigné. Montre à ancre, plaqué or 10 microns, 17 rubis, Incabloc, fond acier, bracelet métallique

58.-

757.386

Cette montre à ancre pour messieurs, élégante et automatique, répond par sa forme et son équipement technique aux exigences modernes. Plaqué or 20 microns, 25 rubis, automatique, calendrier, trotteuse, étanche, Incabloc, fond acier

70.-

Avec Mirexal c'est vivre à l'heure de son temps

Deux exemples de notre très riche gamme

M-garantie, service et prestations

- * Contrôles de qualité les plus rigoureux et mesure électronique de la précision de marche chez le fabricant. Contrôles réguliers du fonctionnement par nos horlogers spécialisés.
- * En cas de défauts de fabrication, échange immédiat le premier mois à tous les points de vente des montres M (à condition que la montre soit à l'état de neuf). Du deuxième mois jusqu'à la fin des 12 mois de garantie, réglage ou échange du mouvement directement par le fabricant.

* Prix fixes exceptionnellement bas pour les réparations hors garantie. Pas de longs temps d'attente: les réparations sont effectuées dans les 7 jours par le fabricant lui-même.

MIREXAL
en exclusivité chez
MIGROS

Prêt comptant à 7½%

tel est le coût maximum aujourd'hui de nos crédits personnels (7½% par an calculé sur le montant initial du prêt, soit max. 0,625% par mois). C'est de l'argent à bon compte pour vous permettre de réaliser vos projets raisonnables.

Nous finançons l'achat de: voitures, bateaux, appareils ménagers, téléviseurs, meubles, machines agricoles etc. sans réserve de propriété.

Si votre situation financière est saine et ordonnée, utilisez nos crédits personnels avantageux et discrets

- de Fr. 1.000.- à Fr. 25.000.-
- remboursable jusqu'à 60 mensualités
- basé uniquement sur la confiance.

Assurez-vous la possibilité de bénéficier d'une réduction moyenne de 20% du taux d'intérêts autorisés en nous retournant le coupon ci-après:

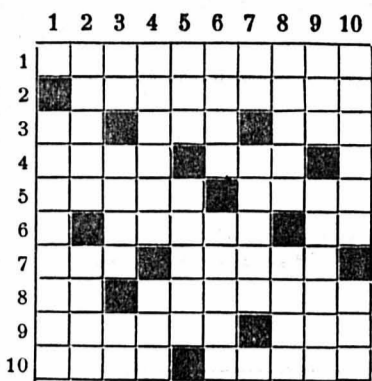
Le nouveau Crédit Renco, avec garantie de réduction d'intérêts m'intéresse. Envoyez-moi, sans engagement, votre documentation.

Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
Domicile: _____

Crédit Renco S.A.
1211 Genève 1, Place Longemalle 16, téléphone 022 24 63 53 V/344

MOTS CROISES

Problème No 867



HORIZONTALEMENT

1. Cavités souterraines. 2. Qui vous conserve vie et santé. 3. Copulative. 4. Partie molle du talon. 5. Côté de l'horizon. 6. Affluent du Lot. 7. Il fut quelque temps un homme de robe. 8. Shylock le pratiquait. 9. Le Pactole en charriait. 10. Ferme. 11. Mettre les pouces. 12. Sont observés par les gens du pays. 13. A une heureuse issue. 14. Moyens d'en sortir. 15. Ravi. 16. Le premier rang. 17. Leur feuillet est purgative.

VERTICALEMENT

1. Congédie avec plus ou moins de ménagements. 2. Vendangeuse. 3. Joyau de la commune de Rigny. 4. Possessif. 5. Pronom. 6. Symbole d'une unité. 7. Danseuses égyptiennes. 8. Elle est bien connue dans le quartier. 9. Compositeur russe. 10. Attirée dans la bouche en y faisant le vide. 11. Levée. 12. Rivière de Suisse. 13. Possessif. 14. Cours souvent sèches. 15. La santé est le plus précieux de tous. 16. Sa bru effaçait ses rides. 17. Végétal. 18. Argument fait de propositions enchaînées. 19. Chien d'arrêt. 20. Donnent des traits réguliers.

Solution du No 866



HOROSCOPE

MARDI 12 AOUT 1969

La matinée sera sous des influences assez bonnes, l'après-midi favorisera le travail sérieux. La soirée sera calme. Naissances: Les enfants de ce jour seront ambitieux, loyaux et obstinés mais impulsifs et coléreux.

BÉLIER (21/3-19/4) Santé: Vésicule biliaire. Amour: Révélez vos intentions. Affaires: Tenez-vous sur vos gardes.

GÉMEAUX (21/5-21/6) Santé: Votre cuir chevelu a besoin de soins. Amour: Justifiez vos bonnes intentions. Affaires: Adaptez-vous aux exigences modernes.

CANCER (22/6-22/7) Santé: Buvez des jus de fruits. Amour: Une aventure peut vous attirer des ennuis. Affaires: Ne négligez pas l'essentiel.

LION (23/7-23/8) Santé: Essayez de moins boire. Amour: L'indulgence sera votre meilleur atout. Affaires: Gardez votre sang-froid.

VIERGE (24/8-23/9) Santé: Ménagez votre cœur. Amour: Votre gentillesse créera de nouvelles amitiés. Affaires: Ne tablez pas sur des promesses.

BALANCE (24/9-23/10) Santé: Intéressez à surveiller. Amour: Ne faites pas de complexes. Affaires: Montrez-vous méticuleux.

SCORPION (24/10-22/11) Santé: Reins à ménager. Amour: Montrez-vous très équitables. Affaires: Ne cédez pas à la tentation du crédit.

SAGITTAIRE (23/11-21/12) Santé: Vésicule biliaire à surveiller. Amour: Expliquez-vous franchement. Affaires: Ne prenez pas d'engagements à la légère.

CAPRICORNE (22/12-19/1) Santé: Restez optimiste. Amour: Montrez de la bonne humeur. Affaires: Méfiez-vous des affaires louches.

VERSEAU (20/1-18/2) Santé: Consultez votre médecin traitant. Amour: Vous réaliserez des projets. Affaires: Une progression se manifestera.

POISSONS (19/2-20/3) Santé: Surmontez votre nervosité. Amour: Ne négligez pas les suggestions. Affaires: Vous rencontrerez de nouvelles sympathies.

TAUREAU (20/4-20/5) Santé: Maladie de la peau à redouter. Amour: Vous arriverez à résoudre vos problèmes. Affaires: Consolidez les alliances.

LES PROGRAMMES DE LA TV

DU MARDI 12 AOUT

SUISSE ROMANDE

18.30 Bulletin de nouvelles. 18.35 (C) L'art de bien filmer. Comment sonoriser un film. 19.00 Trois petits tours puis s'en vont. 19.05 Rocambole. Feuilletton. 19.40 Carrefour. 20.00 Téléjournal. 20.20 (C) Chapeau melon et bottes de cuir. 21.10 ou 22.15 Conférence de presse des trois astronautes Armstrong, Aldrin et Collins à New-York. (Selon arrivée du film.) 21.10 Personnalités de notre temps, Marc Chagall. 22.00 (C) Maria del Lourdes et le trio de Mexico. 22.15 Française et le grand oiseau. 22.35 Téléjournal.

ALLEMAGNE II

17.30, informations, météo. 17.35, Ulrich et Ulike, série. 18.05, plaque tournante. 18.40, le monde du cirque. 19.10, concurrence. 19.45, informations, actualités, météo. 20.15, l'avenir de l'agriculture. 21 h, Le Partenaire, film. 21.50, night club. 22.50, informations, météo.

RADIO

Sottens et télédiffusion

6 h, bonjour à tous, informations. 6.59, horloge parlante. 7 h, miroir-première. 8 h, informations. 8.30, revue de presse. 8 h, informations. 9.05, heureux de faire votre connaissance. 10 h et 11 h, informations. 11.05, mon pays, c'est l'été. 12 h, informations. 12.05, aujourd'hui. 12.25, quatre à quatre. 12.29, signal horaire. 12.30, miroir-midi. 12.45, L'Homme à l'oreille cassée. 13 h, musicolour. 14 h, informations. 14.05, sur vos deux oreilles. 14.30, le monde chez vous. 15 h, informations. 15.05, concert chez soi. 16 h, informations. 16.05, le rendez-vous de 16 heures. Les Roses de septembre. 17 h, informations. 17.05, tous les jeunes. 17.55, roulez sur l'or. 18 h, informations. 18.05, le micro dans la vie. 18.45, sports. 18.55, roulez sur l'or. 19 h, le miroir du monde. 19.30, photo-souvenir. 20 h, magazine 69. 20.25, La Terre est ronde, pièce d'Armand Salacrou. 22.35, informations. 22.40, prélude à la nuit. 23.25, miroir-dernière. 23.30, hymne national.

Second programme

12 h, midi-musique. 14 h, Musik am Nachmittag. 17 h, musica di fine pomeriggio. 18 h, tous les jeunes. 19 h, per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.30, musique pour la Suisse. 20 h, informations. 20.15, play time. 20.30, Evergreen. 21.30, la vie musicale. 21.50, encyclopédie lyrique, Lucie de Lammermoor, opéra de Donizetti. 22.30, anthologie du jazz. 23 h, hymne national.

Beromunster et télédiffusion

6.15, 7 h, 8 h, 10 h, 11 h, 12.30, 15 h, 16 h, 23.25, informations. 6.10, bonjour. 6.20, réveil en musique. 7.10, auto-radio. 8.30, Symphonie de Linz, Mozart. 9 h, souvenirs musicaux. 10.05, chansons et danses populaires. 11.05, ensemble à vent. 11.30, musique populaire des Grisons. 12 h, magazine agricole. 12.40, rendez-vous de midi. 14 h, l'histoire du jour. 14.30, émission en romanche. 14.30, ensemble Caravelli. 15.05, opéras à Prague. 16.05, lecture. 16.30, musique de divertissement. 17.30, pour les jeunes. 18 h, informations, actualités. 18.15, radio-jeunesse. 18.55, bonne nuit les petits. 19 h, sports, communications. 19.15, informations, actualités. 20 h, hit-parade. 20.30, Gisela. May chante. 21.15, Grand circus-show-orchestre. 21.45, la situation internationale. 22.15, informations, commentaires. 22.25, les aspects du jazz. 23.30, variétés (sur OM).

FRANCE 1^{re} CHAÎNE

12.30 La bonne équipe. 13.00 Télé-midi. 13.20 Une femme à aimer. Feuilletton. 13.35 Cours de la bourse. 13.40 Je voudrais savoir. 18.25 Dernière heure. 18.30 Le bureau des mariages. 19.35 Eté-magazine. 19.45 Actualités régionales. 19.55 Eté magazine. 20.55 Annonces. 21.00 Télé-soir. 21.30 Les Illusions perdues. Film. 22.15 Spécial-musique. 22.55 Télé-nuit.

FRANCE 2^{me} CHAÎNE

18.55 Colorix. 19.15 Actualités régionales. 19.35 Télé-soir. 20.00 D'Herleville. Feuilletton. 20.20 Du haut de ces pyramides. 21.30 Bibliothèque de poche. 22.20 Coda.

SUISSE ALÉMANIQUE

18.45, fin de journée. 18.55, téléjournal. 19 h, Au royaume des animaux, série. 19.25, Cher oncle Bill, série. 20 h, téléjournal. 20.20, The Importance of being earnest, film. 21.50, les heures chaudes de Montparnasse. 22.20, téléjournal. 22.30, le vol d'Apollo-XI.

ALLEMAGNE I

16.35, téléjournal. 16.40, pour les enfants. 17.55, téléjournal. 18 h, programmes régionaux. 20 h, téléjournal, météo. 20.15, rendez-vous à l'aéroport. 21 h, hôtel du Commerce, pièce. 22.25, téléjournal, commentaires, météo.

BULLETIN BORSIER

ZURICH

Table with columns: OBLIGATIONS, 8 août, 11 août. Rows include various bonds like Pédéral 1949, Péd. 1954 mars, Péd. 1955, etc.

Bourse de Neuchâtel

Table with columns: ACTIONS, 8 août, 11 août. Rows include Banque Nationale, Crédit Pop. Neuchât., La Neuchâtoise, etc.

Table with columns: ACTIONS, 8 août, 11 août. Rows include Swissair nom., Union Boques Suisses, Société Bue Suisse, etc.

Table with columns: OBLIGATIONS, 8 août, 11 août. Rows include Etat Neuch. 2 1/2 1932, Etat Neuch. 4 1/2 1965, etc.

Cours des billets de banque étrangers

Table with columns: Achat, Vente. Rows include France, Italie, Allemagne, Espagne, U.S.A., Angleterre, Belgique, Hollande, Autriche.

Marché libre de l'or

Table with columns: Pièces suisses, Pièces françaises, Pièces angl. anc., Pièces angl. Elisabeth, Pièces américaines, Lingots.

Table with columns: BAILE, ACTIONS. Rows include Ciba, porteur, Ciba, nom., Sandoz, etc.

Table with columns: LAUSANNE, ACTIONS. Rows include C. B. Vaudoise, Crédit Fonc. Vaudois, Innovation S.A., etc.

Advertisement for 'L'annonce reflet vivant du marché' with a logo and text.

REFLETS DU MONDE

Ceux d'Apollo XII



De gauche à droite, Bean qui sera un « bleu » dans l'espace, Conrad qui sera le commandant de vol et Gordon qui fit partie d'un des vols Gemini. Ces trois astronautes ont été choisis pour mener à bien la mission « Apollo XII » prévue pour la fin de l'année. Au centre spatial de Houston, aucune vie et aucun symptôme de vie n'ont encore été découverts par les savants qui ont examiné la poussière lunaire, a confirmé la NASA. De nombreux tests ont permis d'aboutir à cette conclusion, notamment celui sur les souris à qui l'on a injecté des particules de poussière lunaire sans apparition d'effets nocifs concluant. Les savants ont décelé une présence organique infinitésimale mais ils ont estimé qu'elle a été indubitablement le fait de la contamination terrestre des gants de caoutchouc et des divers outils utilisés pour manipuler la poussière ainsi que des sachets de plastique. On apprend qu'au cours de l'escapade lunaire d'Armstrong, son pied s'est brusquement enfoncé de 15 cm dans la poussière: il se trouvait alors à 200 mètres environ du module lunaire. On ne sait pas encore pourquoi cette accumulation se trouvait précisément à cet endroit, à proximité d'un petit cratère. Ainsi le commandant d'Apollo XI s'est étonné plus que prévu de son vaisseau, les plans prévoyant de ne pas quitter un rayon de 30 mètres autour du LEM. Cette précision a été donnée à un journaliste de l'agence allemande DPA par un membre de la NASA qui conversait avec les astronautes à ce moment-là: par intérêt scientifique, Armstrong a dépassé les limites fixées pour se rendre à grands bonds vers un petit cratère, et c'est là que sa botte s'est enfoncée dans de la poussière lunaire. On apprend qu'au cours de l'escapade lunaire d'Armstrong, son pied s'est brusquement enfoncé de 15 cm dans la poussière: il se trouvait alors à 200 mètres environ du module lunaire. On ne sait pas encore pourquoi cette accumulation se trouvait précisément à cet endroit, à proximité d'un petit cratère. Ainsi le commandant d'Apollo XI s'est étonné plus que prévu de son vaisseau, les plans prévoyant de ne pas quitter un rayon de 30 mètres autour du LEM. Cette précision a été donnée à un journaliste de l'agence allemande DPA par un membre de la NASA qui conversait avec les astronautes à ce moment-là: par intérêt scientifique, Armstrong a dépassé les limites fixées pour se rendre à grands bonds vers un petit cratère, et c'est là que sa botte s'est enfoncée dans de la poussière lunaire.

L'engin lunaire russe « Zond 7 » sera peut-être récupéré

MOSCOU (ATS-DPA). — L'Union soviétique a lancé une station spatiale automatique « Zond 7 » destinée à explorer la Lune. « Zond 7 » prendra des photographies de la Lune. L'expérience a également pour objectif de perfectionner les systèmes installés à bord de la station, ajoute l'agence. « La station automatique « Zond 7 », a été mise sur orbite terrestre et orientée dans l'espace, avant d'être mise sur la trajectoire de la Lune par le déclenchement du système de propulsion, ajoute Tass. Une liaison radio stable est maintenue avec l'engin. Un centre de contrôle terrestre reçoit les informations en provenance de la station, contrôle le vol et détermine les paramètres de la trajectoire de « Zond 7 ». Ceux-ci sont très proches des paramètres prévus. Récupérée? Contrairement à la station automatique « Luna XV » lancée le mois dernier quelques jours avant l'envoi d'Apollo XI et qui s'est écrasée sur la surface lunaire, « Zond 7 » comme ses deux prédécesseurs du même type, « Zond 5 » et « Zond 6 » sera sans doute récupérée par les Soviétiques après la fin de sa mission lunaire. Reste à savoir si cette récupération aura lieu dans l'Océan indien ou bien sur le territoire soviétique, dans la zone de « Baykonour », comme le sont généralement tous les vaisseaux soviétiques habités ou non, placés sur des orbites terrestres et volant à la première vitesse cosmique. Il n'est pas exclu qu'avec « Zond 7 », dont semble-t-il, le but est d'essayer de nouveaux instruments de bord, les Soviétiques tenteront la récupération d'un engin volant à la deuxième vitesse cosmique, au-dessus de la terre ferme, ce qui permettra alors de penser que les savants soviétiques ont mis au point un système d'atterrissage en douceur pour des engins en provenance d'une trajectoire extra-terrestre. Précautions pour les « pierres de Lune » NEW-YORK (ATS-AFP). — Les alchimistes du Moyen Âge éprouvaient bien des difficultés à se procurer les fameuses « pierres de lune » nécessaires à l'exercice de leur art. Remettre des « morceaux de lune » aux différents savants qui doivent, à travers le monde, étudier la composition de notre satellite, paraît à peine plus aisé, à en juger par le luxe des précautions prises. Les échantillons voyageront en effet dans sept mallettes spécialement mises au point à Oak-Ridge dans le Tennessee. Hermétiques, dotées d'un système spécial assurant le vide à l'intérieur, ces mallettes ont été remises au cours du week-end au laboratoire de réception lunaire de Houston qui se chargera de l'emballage définitif, avant de les expédier enfin aux experts qui attendent impatiemment depuis près de quinze jours.

Une plage au Japon...



En France, en Suisse, en Italie, le beau temps se maintient et depuis cinq semaines la chaleur caniculaire n'a pas cessé. Au Japon également, c'est le grand exode vers les plages, témoin cette photo de la plage Zushi, près de Tokio. Bien du plaisir!

SUPERMAN



DONALD DUCK



LAUSANNE



LAUSANNE



Neuchâtel... 6 étages d'exposition - 30 vitrines Meubles Meyer

OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons
EMPLOYÉE-AIDE DE BUREAU

ayant de bonnes notions de dactylographie, pour exécuter les travaux courants de notre bureau. Il s'agit d'un poste à mi-temps, avec activité le matin exclusivement.

Faire offres à :
« Winterthur - Vie » Assurance Familiale, Saint-Honoré 2 2001 Neuchâtel.

CADRAL S.A.
fabrique de cadrans à Hauterive, cherche

OUVRIÈRES

suisses et étrangères en possession du permis C avec mention hors plafonnement.
Tél. 3 33 22.

DEMANDES D'EMPLOIS

Étudiante, 16 ans, cherche place

de volontaire pour apprendre le français, aider au ménage et garder enfants de 5 à 10 ans, pour environ 3 semaines.

W. Plüss-Schaller, Sandeggstrasse 13, Reussbühl. Tél. (041) 5 48 22.

Surchargé?

ADIA vous délègue rapidement le personnel d'appoint qualifié qui vous manque. Pour quelques jours, semaines, ou mois. Pour le bureau, le commerce ou l'industrie. A des conditions très avantageuses. Appelez-nous...



Faubourg de l'Hôpital 13
Neuchâtel Tél. (038) 4 74 14

Vendeur d'automobiles

qualifié, plusieurs années de pratique, cherche changement de situation. Disponible immédiatement ou pour date à convenir. Eventuellement poste combiné avec bureau, facturation ou comptabilité. Adresser offres écrites à CH 1931 au bureau du journal.

COMMERCES

Horlogerie-bijouterie

à remettre près de Fribourg. Agencement soigné. Petite reprise.

Offres sous chiffres AS 10,792 F, aux Annonces Suisses S.A. « ASSA », 1701 Fribourg.

VÉHICULES À MOTEUR

A vendre
Audi
modèle 1966.
Tél. 5 08 41,
pendant les heures des repas.

A vendre
Alfa Romeo
1300 TI 1962,
pour pièces de rechange, moteur en bon état.
Tél. 8 32 68,
Pasquier, entre 19 h 30 et 20 h 30.

A vendre
Morgan
modèle 1952, couleur bleue, plaques anglaises, 6000 fr. S'adresser à M. Michail Faramarz, Euro-centre, rue de l'Hôpital II, Neuchâtel.

A vendre pour cause de double emploi
Taurus 17M TS
expertisée, modèle 1964.
Tél. (038) 7 65 14.

Auto-école

Maire
Vacances jusqu'au 25 août.

Auto-école
Votre voiture au garage?
Aucun problème

Un autre véhicule avec plaques vous attend chez
AUTO-LOCATION
A. WALDHERR
Station Mobil
Tél. (038) 4 12 65 - 5 93 55
Quai Perrier, Neuchâtel
Location à partir de Fr. 12.— la journée et 12 c. le km.

PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 25 c. le mot (minimum dix mots)
à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

A vendre

ANTIQUÉ TAPIS 120 x 130, provenance Schirvan, Russia, de couleur blanche, 3000 francs. S'adresser à Michail Faramarz, Euro-centre, rue de l'Hôpital II, Neuchâtel.

2 LITS JUMEAUX 1 m 10 chacun, bibliothèque en tête, noyer; 1 guéridon-bibliothèque; 1 fauteuil carré; 1 table plante de jardin; 1 chaise longue; 1 essoreuse hydraulique, le tout en bon état. Tél. 8 38 90, le matin jusqu'à 10 heures.

5 PERRUCHES avec cage. Tél. 8 71 91.

UN VÉLO 3 vitesses, en parfait état de marche. Tél. 5 06 92.

VÉLO D'HOMME, état neuf, 3 vitesses moyen, 130 fr. Adresser offres écrites à AF 1929 au bureau du journal.

ETOLE DE VISON Silver-Blue, 1000 fr. Adresser offres écrites à EJ 1933 au bureau du journal.

ROBE DE MARIÉE, longue, taille 42, modèle haute couture. Tél. (038) 5 26 23, dès 19 heures.

A louer

BELLES CHAMBRES avec pension, pour messieurs. Tél. 5 49 52.

CHAMBRE INDÉPENDANTE, chauffée, non meublée, près de la gare. Libre. Téléphone 5 56 86.

CHAMBRE INDÉPENDANTE, meublée, avec confort, libre immédiatement. Téléphone 4 41 60.

CHAMBRE MEUBLÉE à Pesoux, à jeune homme sérieux (Suisse). Tél. 8 15 96.

BEVAIX, pour le 24 octobre, studio non meublé, cuisine, salle de bains, 205 fr. par mois, charges comprises. Tél. 6 76 58, aux heures des repas.

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES, dans maison de campagne. Roland Bonjour, 2523 Lignières.

MAGNIFIQUE CHAMBRE, confort, pour jeune fille, av. de la Gare. Tél. 5 57 65.

BELLES CHAMBRES indépendantes à 1 et 2 lits, pour jeunes filles, accès à la cuisine et à la salle de bains. Tél. 4 13 75, aux heures des repas.

LOGEMENT DE VACANCES ou week-end confort. Libre dès le 10 août (Béroche). Tél. 6 75 07.

BUREAU de 2 pièces, moderne, central, toilettes, environ 20 m². Libre dès le 24.8.69 A. Christen, Louis-Favre 6. Tél. 5 41 32.

Offres d'emplois

QUEL ÉTUDIANT donnerait leçons de mathématiques à élève de 13 ans? Téléphone 6 25 33, dès 19 heures.

ÉTUDIANT pour leçons de mathématiques et d'allemand, à élève de 3^{me} scientifique. Tél. 5 35 86.

PERSONNES ACTIVES pour la cueillette de mûres chez Bruno Roethlisberger, Wavre. Tél. (032) 83 15 35.

Demandes d'emplois

COUTURIÈRE rétrécit pantalons, refait poches et talonniers, ainsi que robes, manteaux, et jupes. Tél. 5 50 21.

Demandes à louer

DOMBRESSON OU RÉGION AVOISINANTE, appartement de 3 1/2 ou 4 pièces, éventuellement salle de bains, pour le 15 septembre. Tél. 7 22 38.

MÉNAGE SOLVABLE de 4 personnes cherche, pour le 24 octobre, appartement de 4 pièces, confortable. Adresser offres sous chiffres 128-1109 au bureau du journal.

APPARTEMENT est cherché à l'année, mi-confort, non meublé, 2 pièces, garage éventuel, pour ingénieur fréquemment en déplacement. Région Neuchâtel (rayon 20 km). Tél. 5 32 06 (travail), 5 68 78 de 19 à 21 heures.

ÉTUDIANT SUISSE sérieux, tranquille, cherche pension dans une famille ou petite pension. Si possible avec chambre. Adresser offres écrites à DI 1932 au bureau du journal.

URGENT, dame seule cherche appartement de 2 à 3 pièces. Région, Neuchâtel - Pesoux, prix modéré. Adresser offres écrites à BG 1930 au bureau du journal.

200 FR. DE RÉCOMPENSE à qui me procurera un appartement de 3 à 4 pièces à Neuchâtel-Pesoux. Adresser offres écrites à BC 1902 au bureau du journal.

EMPLOYÉ DE BUREAU cherche chambre indépendante, studio, appartement 1 ou 2 pièces, non meublés. Région Monruz, Hauterive, Saint-Blaise, Marin. Offres sous chiffres CF 1919 au bureau du journal.

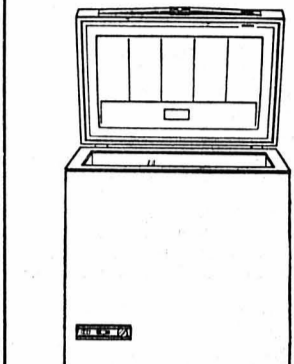
Divers

PENSION POUR CHIENS. Bons soins assurés. Tél. (088) 6 76 78.

ENSA ENSA ENSA ENSA ENSA ENSA ENSA

A vendre
Austin 850
en bon état, modèle 1962, 1300 fr. Tél. 6 75 94.

CALCULEZ FROIDEMENT et bénéficiez...
... de tous les avantages d'un congélateur A.E.G.



140 l. - Fr. 548.-
255 l. - Fr. 698.-
300 l. - Fr. 848.-
420 l. - Fr. 1048.-
500 l. - Fr. 1198.-

... d'un service après vente impeccable.



congélateurs AEG
dépannage JOUR et NUIT
APLIM S.A. - 021-22 29 36
en dehors des heures de bureau : 021-32 70 32

conseils et vente par



ENSA
Electricité neuchâteloise S.A., tél. 5 77 51
NEUCHÂTEL

ENSA ENSA ENSA ENSA ENSA ENSA ENSA

Vacances. Fermé
du 11 au 25 août.



Willwen
VÊTEMENTS
PLACE DES HALLES
NEUCHÂTEL

La COUPE HARDY est l'affaire du spécialiste...

FRANÇOIS coiffeur de PARIS
NEUCHÂTEL
2, rue Saint-Maurice, tél. 5 18 73



PIZZA? - oui, mais au
Restaurant de la Grappe
La Coudre
Neuchâtel

15 modèles de **MONTRES**

de **PLONGEURS**
à partir de **60.-**
chez **ROGER RUPRECHT**
rue du Seyon, place Pury et Grand-Rue à Neuchâtel.

MACHINES A LAVER
4 à 6 kg avec programme économique 2,5 kg.
2 ANS DE GARANTIE GROS RABAIS GROSSE REPRISE Grandes facilités
A. Fornachon 2022 Bevaix
Téléphone (038) 6 63 37

Modèles pour permanente sont recherchés. Haute qualité. Jeunesse Coiffure. Tél. 5 31 33.

Pavillon des Falaises
Tél. 5 84 98

Friture et palée en sauce



Margot
vous offre

à prix très avantageux :
Brochettes - Paupiettes Jarrets de porc Tendrons de veau Chipolatas au lard

DU PONT DE NEMOURS INTERNATIONAL S.A. GENÈVE

EMISSION D'UN EMPRUNT 6% 1969 DE FR. 60000000

avec caution solidaire pour le capital et les intérêts de E. I. du Pont de Nemours and Company, Wilmington, Delaware, USA

Le produit de cet emprunt est destiné au financement des activités principales de la Société ou d'autres filiales consolidées et sociétés affiliées de E. I. du Pont de Nemours and Company hors des Etats-Unis.

Du Pont de Nemours International S.A. a été constituée à Genève le 9 février 1959 comme société filiale de E. I. du Pont de Nemours and Company. La Société a pour but, principalement, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous produits, machines, articles, substances et matériel concernant notamment l'industrie chimique sous tous ses aspects et principalement ceux fabriqués ou produits par E. I. du Pont de Nemours and Company, Wilmington, ou par toutes autres sociétés affiliées à celle-ci. Le capital-actions entièrement libéré appartient essentiellement à la Société E. I. du Pont de Nemours and Company.

Modalités de l'emprunt:
Taux d'intérêt: 6% p. a.; coupons annuels au 1^{er} septembre
Durée de l'emprunt: au maximum 15 ans; avec faculté pour la société de rembourser l'emprunt par anticipation à partir de 1973 avec primes dégressives
Cotation: aux bourses de Zurich, Bâle et Genève
Prix d'émission: 99,40%+0,60% moitié du timbre fédéral sur titres = 100%
Délai de souscription: du 12 au 18 août 1969, à midi

Les souscriptions sont reçues sans frais par le siège et toutes les succursales en Suisse des banques soussignées qui tiennent également le prospectus officiel et le bulletin de souscription à la disposition des intéressés.

Union de Banques Suisses Crédit Suisse
Société de Banque Suisse Banque Populaire Suisse
Banque Leu SA Groupement des Banquiers Privés Genevois
Julius Bär & Cie J. Vontobel & Cie

DÉMÉNAGEMENTS
- petits transports
Transport de pianos
M. MAFFLI Tél. 8 22 22 Pesoux ou 8 13 63

Réparations de machines à laver
21 ANS D'EXPÉRIENCE

Confiez vos réparations ainsi que les services de graissage et d'entretien général de machines à laver de toutes marques à la maison spécialisée

TANNER - NEUCHÂTEL
Portes-Rouges 149 - Tél. 5 51 31
Notre service de dépannage rapide est à votre disposition.



Excursions FISCHER

MERCREDI 13 AOUT
LOETSCHENTAL
Lœtschberg - Blatten - le Valais
Départ: 6 h 30 Fr. 33.-

MOSEGG
BERNE - L'EMMENTAL
Départ: 13 heures Fr. 16.-

JEUDI 14 AOUT
FORÊT-NOIRE - TITISEE
FRIBOURG-EN-BRISGAU
(Carte d'identité ou passeport)
Départ: 6 h 30 Fr. 30.-

LA FERME-ROBERT
Départ: 13 h 30 Fr. 7.50

VENDREDI 15 AOUT
EINSIEDELN
LAC D'AEGERI-SIHLSEE
LAC DES QUATRE-CANTONS
Départ: 6 h 30 Fr. 30.-

LAC BLEU - KANDERSTEG
Départ: 7 h 30 Fr. 20.-

Zermatt - Gornergrat
16-17 août Fr. 125.-

L'Alsace - Strasbourg
19-20 août - 2 jours - Fr. 110.-
Les 6 cols (Grisons - Tessin)
26-27 août - 2 jours - Fr. 105.-
Renseignements et inscriptions :
Autocars FISCHER Marin Tél. 8 25 21

FORMIDABLE!...
3 ROBES SIMPLES
nettoyées, détachées, repassées, apprêtées } **Fr. 10.-**
NEOVIT ECLUSE 9
Neuchâtel
Ø 4 11 01 - près du funiculaire
Vêtements : **6 kg = Fr. 10.-**



Ciao Le nouveau grand succès des usines Vespa

A partir de 14 ans sans permis. Nombreuses teintes modernes.
dès fr. 595.-
Prospectus et démonstration:
MAISON G. CORDEY & FILS
CYCLES-MOTOS
Ecluse 47-49 - Ø 5 34 27
NEUCHÂTEL



PRÊTS sans caution
BANQUE EXEL
2001 NEUCHÂTEL
Av. Rousseau 5 Ø (038) 5 44 04
Ouvert le samedi matin

PRÊTS express de Fr. 500.- à Fr. 10000.-

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution; Votre signature suffit

Bankue Procrédit
1211 Genève, Cours de Rive 2, Téléphone 26 02 53
1701 Fribourg, rue Banque 1, Téléphone 2 64 31

NOUVEAU: Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____

REMERCIEMENTS

La famille de Monsieur Albert FAVRE très touchée des nombreuses marques de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.
Saint-Aubin et Chézard, août 1969.

Nous remercions sincèrement toutes les personnes qui ont entouré notre cher défunt durant sa maladie et qui nous ont témoigné leur sympathie pendant ces jours de deuil.
Mme Charles MATHYS-HARING
Mme et M. Daniel MASONI-MATHYS et leurs filles.
Cortallod et le Locle, le 11 août 1969.

La famille de Madame Berthe BOREL profondément touchée des nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, remercie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leur message ou leur envoi de fleurs, et leur exprime sa très sincère reconnaissance et sa profonde gratitude.
Neuchâtel, août 1969.

Actualité suisse et romande

Routes meurtrières durant le week-end en Suisse alémanique

ZURICH (UPD). — De nombreux accidents mortels se sont produits durant ce week-end, sur les routes suisses alémaniques. Sur l'Alpe Schegg-Dado, au-dessous de Brigels, aux Grisons, la jeune Anita Insenegger, de Zurich, âgée de 17 ans, a été tuée, la voiture à bord de laquelle elle se trouvait en compagnie de quatre autres personnes, étant sortie d'une route de montagne étroite pour culbuter sur une pente de 150 mètres de longueur.

Au Brunig, M. Alwin Weisskopf, 23 ans, de Dietikon, est entré en collision frontale, sur sa motocyclette avec une automobile survenant en sens inverse. Il a été tué sur le coup.

A Wertheim, dans le canton de Lucerne, M. Peter Karimann, âgé de 29 ans, de Lucerne s'est lancé avec sa moto contre un mur de soutènement, après avoir perdu le contrôle de sa machine, dans un long virage qu'il a amorcé à trop vive allure. Le malheureux a succombé à ses graves blessures peu après son admission à l'hôpital.

Entre Schnottwil et Buren-sur-l'Aar, dans la nuit de samedi, une automobile a fait une violente embardée et a été déportée.

Eiger : les Japonais à moins de 200 m du sommet

LA PETITE-SCHNEIDEGG (UPD). — La « pire » des tentes a été tentée par six alpinistes japonais sur la paroi nord de l'Eiger tiré à sa fin. Dimanche soir, les hommes de pointe ont atteint l'altitude de 3800 mètres environ, c'est-à-dire qu'ils ont dépassé le glacier de l'Araignée. Afin de parachever leur exploit, commencé le 15 juillet, les Japonais, qui comptent une femme parmi eux, doivent encore escalader entre 150 et 200 mètres. De l'avis des spécialistes de la paroi, il leur faudra encore deux à trois jours pour atteindre le champ de glace sommital, pour autant que les conditions atmosphériques qualifiées de sensationnelles se maintiennent, mis à part les orages et la neige qui tombe durant la nuit dans la partie supérieure de la paroi. Le camp de base est situé à 3500 mètres.

Après un accident mortel à la Jungfrau

LAUTERBRUNNEN (ATS). — On connaît maintenant l'identité des cinq alpinistes victimes d'un accident de montagne, vendredi dernier, au Rottalsattel, dans le massif de la Jungfrau. Il s'agit de trois Suisses et de deux Allemands.

Les corps de MM. Ferdinand Zwahlen, 27 ans, guide et policier de Reichenbach, dans la vallée de la Kandèr, Bernhard Mosch, 46 ans, président du tribunal de district de Seftigen, de Belp, Gunther Briese, 23 ans, cuisinier et Wolfgang Pfohl, 21 ans étudiant, tous deux d'Esslingen, en Allemagne fédérale, ont été transportés à Lauterbrunnen hier matin.

MM. Mosch et Busslinger étaient mariés et pères de trois enfants chacun.

« Première » dans les Alpes uranaises

ALTDORF (ATS). — Une « première » a eu lieu dans les Alpes uranaises, au cours du week-end. Trois jeunes alpinistes ont réalisé l'ascension de la paroi sud du Raackistock, au-dessus d'Urnerboden. Cette paroi est haute de 400 mètres.

L'ascension a commencé samedi à 4 heures du matin. Les trois hommes ont bivouaqué à 120 mètres du sommet, qu'ils ont atteint dimanche à 14 heures.

VALAIS

Bientôt 10 millions de kilos d'abricots cueillis en Valais

C'est l'abricot, bien entendu, qui occupe surtout les agriculteurs valaisans au cours de cette quinzaine d'août. Les apports sont extrêmement importants. Certains soirs, les camions rentrent encore des fruits à minuit et une heure du matin. On cueille, actuellement, 500 tonnes environ d'abricots par jour. Le cap des 5 millions de kilos va être franchi cette semaine. C'est dire que l'on va commencer la deuxième moitié de la récolte pour atteindre le chiffre record de 10 millions de kilos.

Les récoltes sont tellement concentrées

Cinq religieux neuchâtelois blessés

A la suite de l'étonnante manœuvre d'un automobiliste allemand qui bifurqua sur la gauche de la chaussée à Eholz, entre Brigste et Viège, pour demander sa route à un motocycliste, une automobile neuchâteloise dut faire une embardée et finir sa course contre la glissière. La voiture allemande était conduite par M. Georges Bauer, âgé de 62 ans, de Hambourg, à laquelle était attelée une remorque.

Quant à la voiture neuchâteloise, elle était conduite par un religieux, M. Rudolphe Stauble, 30 ans, de Neuchâtel. Celui-ci était accompagné de quatre autres ecclésiastiques et religieux qui tous, légèrement blessés, ont été transportés à l'hôpital de Viège. Le motocycliste à qui M. Bauer venait de demander un renseignement, fut grièvement blessé. Il s'agit de M. Peter Gyssen, de Naters, dont l'état fut jugé si grave à l'hôpital de Viège, qu'on dut le transporter à Berne par avion.

Par vengeance, il incendie la grange de son patron...

WEINFELDEN (ATS). — Un valet de ferme de 52 ans s'est vengé de son patron en mettant le feu à la grange de l'exploitation agricole et hôtelière de M. Peter Kamm, à Weiler Stelzenhof (TG). Dimanche soir, cet individu a bouté le feu aux poutres du toit de la grange, qui a été entièrement détruite avec le matériel et les produits agricoles qu'elle contenait. L'incendiaire a été arrêté. Il a donné pour motif de son acte le désir de se venger d'avoir été congédié.

Le feu a été découvert par un enfant de la famille Kamm. Le sinistre avait déjà pris de telles proportions que l'installation téléphonique était inutilisable, si bien qu'il a fallu appeler les pompiers de chez un voisin.

Il y a deux semaines, on a installé à cet endroit une nouvelle conduite d'eau. Si cela n'avait pas été le cas, le sinistre se serait probablement étendu à la maison d'habitation et au restaurant.

Le gangster Pierre Pilisi ne se plaît pas à Bochuz

Le gangster marseillais, Pierre Pilisi, qui, en mars dernier, avait été condamné à 13 ans de réclusion par la Cour d'assises de Genève, pour sa participation à plusieurs hold-up ou tentatives de ce délit, notamment les préparatifs du hold-up de l'hôpital cantonal de Lausanne, préparant son évadement du pénitencier de Bochuz, où il se trouve actuellement.

En effet, dans les alentours immédiats de cet établissement, une femme, qui avait été l'amie de Pilisi, a été interceptée alors qu'elle se trouvait en possession d'un colis destiné à cet individu, dans lequel

se trouvait, notamment, un revolver. A deux reprises déjà, au cours des quatre années de détention préventive qu'il avait subies à la prison de Saint-Antoine, à Genève, Pierre Pilisi avait réussi à s'évader, mais avait été chaque fois repris.

Quant à la femme en question, elle aura à répondre de ses agissements devant la justice vaudoise qui l'a mise en liberté provisoire, après l'avoir gardée quelques jours en détention préventive.

Bientôt 100 millions par an pour le Fonds national de la recherche scientifique

BERNE (ATS). — Le Fonds national de la recherche scientifique touche actuellement une subvention de 60 millions de francs par an. Par un message publié lundi, le Conseil fédéral propose de majorer

cette subvention progressivement, en vue d'atteindre, en 1974, le montant de 90 millions de francs, éventuellement même 100 millions si la situation des finances fédérales le permet.

Créé en 1952, le Fonds national encourage la recherche dans les universités, facilite la publication de travaux scientifiques et participe à la formation de jeunes universitaires. Il contribue en outre à retenir en Suisse des hommes de science de valeur en allouant des subsides personnels, et il finance l'exploitation de laboratoires de recherche non universitaires n'exerçant pas une activité lucrative.

ment réalisé qu'à l'échelon national ou même européen.

CENTRES DE GRAVITE

Dans cet ordre d'idées, le Conseil suisse de la science préconise la création de « centres de gravité ». Le gouvernement a retenu cette suggestion et, dans son projet d'arrêté, il prévoit que « la fondation (du Fonds national) soumettra à l'approbation du Conseil fédéral, chaque année, un plan de répartition motivé et articulé selon les différents domaines de recherche. Elle lui présentera tous les trois ans, pour la première fois en 1972, un rapport sur son plan général d'encouragement de la recherche scientifique. Le Conseil fédéral consulera le Conseil suisse de la science avant d'approuver le plan de répartition et le rapport sur le plan général.

En ce qui concerne la recherche appliquée, le message n'apporte guère d'éléments nouveaux. « Cette partie de la recherche est avant tout du ressort de l'industrie », écrit le Conseil fédéral, qui ajoute : « C'est donc au premier chef à l'économie privée qu'appartient de décider comment elle pourra répondre à la nécessité d'une concentration toujours plus poussée de la main-d'œuvre et des moyens financiers disponibles, ainsi qu'aux exigences d'une coordination de tous les efforts, dans l'intérêt d'un emploi rationnel des forces engagées dans la recherche. »

L'ambassade suisse à Prague délivre 200 visas par jour

BERNE (ATS). — L'ambassade de Suisse à Prague délivre, en moyenne, deux cents visas par jour à des citoyens tchécoslovaques désireux de se rendre en Suisse. Certains jours, le nombre des demandes a dépassé 700. On s'attend de ce fait à une augmentation des demandes d'asile, bien qu'il soit difficile d'estimer le nombre des touristes tchécoslovaques qui arrivent en Suisse sans penser regagner leur pays.

Actuellement, 11,500 Tchécoslovaques se trouvent en Suisse. On a enregistré 10,400 demandes d'asile.

REQUETE

L'augmentation de la subvention fait suite à une requête du Fonds national, requête qui a été soumise par le Conseil fédéral au Conseil suisse de la science. Si la nécessité de soutenir financièrement la recherche scientifique n'est pas contestée, il faut néanmoins tenir compte, relève le message, que la Confédération assume maintenant des dépenses importantes en faveur des universités. Il importe donc de vouer une attention particulière à la coordination des travaux de recherche.

Notons encore que le fonds encouragera désormais la recherche médicale appliquée, notamment la recherche clinique et la médecine sociale et préventive. On compte ainsi une lacune qui avait été signalée en 1966 par une motion de M. Alfred Borel, conseiller aux Etats de Genève.

Plus de triptyque pour caravanes en France

ZURICH (UPD). — Le TCS annonçait hier qu'il n'y a plus besoin de se munir d'un triptyque pour caravanes à l'entrée en France. En revanche, le triptyque est toujours indispensable pour les bateaux à moteur et les voiliers.

Industrie pharmaceutique suisse aux Philippines

BALE (ATS). — L'entreprise chimique bâloise Hoffmann-La Roche fabriquera, dès l'année probablement, ses produits pharmaceutiques aux Philippines. La maison-mère affectera plusieurs millions de dollars à la construction d'une usine moderne à Manille.

On apprendit hier matin, auprès d'Hoffmann-La Roche à Bâle, que la filiale de Manille ne se consacrera qu'à la production pharmaceutique et ne fabriquera aucun produit chimique. On précisait, que les vitamines et autres agents ne sont pas compris dans le programme de fabrication; mais ces produits chimiques fins seront transformés à Manille.

Il se noie frappé d'une congestion

ARZIER (ATS). — Dimanche soir, vers 21 heures, M. Paul-Lucien Darbelay, commerçant genevois âgé de 63 ans, qui se baignait dans la piscine d'une propriété privée à Arzier, où il était en séjour, a été frappé de congestion. Le malheureux a coulé à pic. Un médecin de la région ne put que constater son décès.

Beau fixe pour le tourisme...

Le mois de juillet dernier a permis aux stations vaudoises, et en général à tous les hôteliers, de prendre une belle revanche sur la même période de l'année dernière. Partout, c'est le sourire. Chacun souhaite que le mois d'août marque une suite heureuse aux résultats enregistrés jusqu'ici. L'affluence est réellement très grande partout. Si le premier semestre de 1969 a déjà marqué une nette progression sur les résultats de la même période en 1968, les mois d'été ne feront qu'accroître encore cette amélioration. Selon les régions, en marge des touristes alémaniques fort nombreux, on note d'importants contingents de vacanciers venus d'Allemagne, des pays du Benelux, d'Angleterre, en raison des voyages organisés.

GENEVE

Important vol de bijoux dans un appartement

GENEVE (ATS). — Un cambriolage a été commis dans un appartement du parc Château-Banquet, à proximité de la rue de Lausanne à Genève. Il y a eu vol d'argent dont on ignore le montant et surtout de bijoux dont une rivière de diamants valant à elle seule 200,000 francs.

* M. Ludwig von Moos, président de la Confédération, a reçu, lundi lors d'une brève audience tenue au Palais fédéral, une équipe de jeunes pilotes étrangers.

Ces aviateurs séjourneront actuellement dans notre pays en raison d'un échange de jeunes pilotes entre les Etats-Unis, le Canada et Israël d'une part et la Suisse d'autre part.

Un morceau du « piège à vent solaire » arrive en Suisse

HOUSTON (ATS-DPA). — Un morceau de la feuille d'aluminium que les astronautes d'Apollo-XI ont déployé sur la Lune pour recueillir des particules de vent solaire a quitté Houston pour la Suisse. Un employé de la NASA fait spécialement le voyage pour l'apporter dans notre pays.

Le morceau parti pour la Suisse, qui a pu quitter le laboratoire de quarantaine après plusieurs jours d'isolation, a cependant été soigneusement stérilisé : pour ce faire il a été exposé à une chaleur dessiccante.

Après l'accident d'avion de la Maloja

MALOJA (ATS). — Les noms des victimes de l'accident d'avion, survenu dimanche après-midi à la Maloja, ont été rendus publics hier matin, les familles ayant pu être avisées. MM. Heinz-Dieter Krause, de Gladbeck (Westphalie), 28 ans, et Axel Mueller, de Marx (Basse-Saxe) ont été tués. Les deux blessés sont un homme de 34 ans et une femme de 28 ans.

L'avion, de type « Bælow », immatriculé « D-ABU », avait décollé de Milan vers midi, et était attendu à Munich à 15 h 15.

Les Conventions de Genève ont-elles été efficaces durant ces 20 dernières années ?

Vingt ans se sont écoulés depuis la clôture de la Conférence diplomatique que le Conseil fédéral avait convoquée à Genève pour discuter des conventions de paix et qui adopta quatre conventions pour la protection des victimes de la guerre. Il s'agit de la Ire convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne, de la Iie convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer, de la Iiie convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre et de la Iviie convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Tandis que les quatre premières conventions étaient le fruit d'une révision très poussée d'anciens accords (datant de la période de 1907 à 1929), la quatrième représentait une création nouvelle, dont le but était en particulier d'assurer l'application intégrale ou du moins partielle des conventions dans tous les cas de conflit armé, ce qui signifie aussi lorsque l'état de guerre n'est pas reconnu par l'une ou par plusieurs des parties contractantes ou que le conflit a un caractère interne, et non pas international. Il était en outre particulièrement urgent d'assurer protection et secours aux civils, qu'ils résident dans les zones de combats, dans des territoires occupés ou qu'ils soient des ressortissants

d'Etats ennemis se trouvant sur le sol d'un Etat belligérant. Les internés civils devaient être mis au bénéfice d'un régime analogue à celui des prisonniers de guerre, tout aussi humain. Les conventions tendaient enfin à renforcer le contrôle de leur application par les puissances protectrices et par le CICR.

Ces quatre conventions lient 123 Etats et, parmi eux, toutes les grandes puissances. Peu d'autres accords internationaux sont aussi universellement reconnus.

La question qui se pose en ce jour anniversaire est de savoir si les conventions de Genève ont été effectivement appliquées et ont été efficaces dans les nombreux conflits armés qui se sont produits au cours de ces vingt dernières années. Il n'est pas possible de donner une réponse générale, ni positive, ni négative. Dans plusieurs conflits internationaux, les conventions ont été appliquées sinon intégralement, du moins largement. L'application a été plus difficile dans ce qu'on appelle les guerres civiles internationales, c'est-à-dire dans les conflits internes, rendus internationaux par l'intervention armée de l'étranger.

Le fait que l'application des conventions de Genève n'a donné jusqu'à présent que partiellement satisfaction dans les conflits oblige-t-il de les réviser ou de les compléter par des protocoles additionnels ou


des conventions indépendantes? Cette question sera débattue en septembre prochain par la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge, qui se tiendra à Istanbul.

COMMUNIQUÉ

Fêtes de Genève : pleins feux sur le corso

Après l'éblouissante fête de nuit du samedi, la soirée du dimanche 17 août s'annonce comme un grand moment de ces Fêtes de Genève 1969. Nous aurons un spectacle complet, intitulé « Pleins feux sur le corso », qui promet un régal complètement renouvelé des plaisirs esthétiques de l'après-midi.

La soirée débutera par la grande parade des majorités sur le quai du Mont-Blanc. Cette démonstration sera immédiatement suivie du défilé des chars illuminés du corso. La soirée se poursuivra dans les guinguettes, après la bataille de confetti, tandis que la fête foraine — une attraction nouvelle — battra son plein.



OFFRES DISCOUNT!

Riz Uncle Ben's Paquet de 900 g	au lieu de 2.95 seulement 2.30 avec escompte	219
Aromat Knorr TRIOPACK	au lieu de 2.40 seulement 2.- avec escompte	190
Mayonnaise Thomy tube économique	au lieu de 2.35 seulement 1.90 avec escompte	181
Délicieux Fromage d'Italie emballage vacuum sachet de 150 g environ	100 g seulement	.75




ancien nouveau
Transformation de vestons croisés
au prix de 48 fr. 50
Ecluse 10 - Tél. 5 90 17
NEUCHÂTEL
R. POFFET - Tailleur

Populaires Tours

Course au bord de la Méditerranée
CAVI (au sud de Gènes)

les 13 et 14 septembre

Prix imbattable

Renseignements : Coop relations publiques
Neuchâtel, Treille 4
Tél. (038) 4 02 02.

DERNIÈRES DÉPÊCHES DE LA NUIT

Pompidou annoncera en septembre aux Français le temps des «vaches maigres»

Le président de la République, M. Pompidou, parlera aux Français entre le 1er et le 10 septembre prochain. On ne sait pas encore s'il s'agira d'une allocution radiotélévisée ou, plus vraisemblablement, d'une conférence de presse.

Notre téléphone de Paris

se. Le gouvernement doit en effet définir avant le 10 septembre une politique de redressement que le parlement sera immédiatement invité à approuver en session extraordinaire.

D'autre part, c'est le 15 septembre qu'expirera la validité des décrets qui suspendent la liberté des prix et qu'il faudra affronter les revendications salariales.

Le succès de la dévaluation dépend, en effet, même si le secret a été bien gardé et a empêché la spéculation

« avant », du maintien des prix « après ». Le blocage des prix jusqu'au 15 septembre doit donner au gouvernement un répit qui sera mis à profit pour entamer des discussions avec toutes les professions industrielles et commerciales. Il s'agit, en effet, de déterminer très exactement le taux inévitable d'augmentation des prix résultant de la hausse des matières premières ou produits industriels importés.

La dévaluation De Gaulle en 1958 avait eu la chance que les prix mondiaux des matières premières soient stables ou en baisse. Ce n'est pas le cas aujourd'hui.

« VACHES MAIGRES »

Ce que Pompidou va annoncer aux Français, début septembre, ce sont les « vaches maigres ». Mais, et c'est nouveau, on « informera » les Français, on

expliquera les mesures qui seront prises. Que la hausse des prix soit inévitable, que l'impôt soit plus lourd, que le blocage des salaires menace, ce sont des vérités que le gouvernement admet puisqu'il annonce une série de mesures en faveur des catégories « sociales » les plus défavorisées.

FAIRE PAYER LES « RICHES »

Ces mesures sont d'ordre divers : réduction des impôts pour les plus « petits » contribuables, augmentation de certaines allocations familiales, relèvement des retraites vieillesse.

Mais ces améliorations doivent être « financées ». Lorsque M. Chaban-Delmas déclare : « Il faut que le nombre de ceux qui ont trop diminué et que diminue aussi le nombre de ceux qui n'ont pas assez », il donne la solution, la seule solution : un impôt exceptionnel

sur les « riches » pour financer l'accroissement des dépenses sociales.

La surtaxation des hauts revenus, de 10 à 25 % que son prédécesseur aux finances avait promis de ne pas reconduire en 1969, sera vraisemblablement maintenue sinon aggravée par M. Giscard d'Estaing. La décision sera prise si elle ne l'est déjà, au conseil des ministres du 28 août. En même temps, un plan de réformes de structure de l'économie française sera adopté dans ses grandes lignes et risque de faire grincer bien des dents.

LA GROGNE

Les retombées politiques immédiates de la dévaluation ont été moins mauvaises qu'on aurait pu s'y attendre. Certes, l'opposition a ironisé et les syndicats ouvrier menacent, mais devant le danger, les rangs se sont resserrés et l'on peut dire que du centre à la gauche, si l'on jugea le gouvernement à ses actes, la franchise et les intentions exprimées le font bénéficier d'un préjugé favorable.

Paradoxalement, c'est dans le camp gaulliste que l'on est le plus acerbe ; les « orthodoxes » font grise mine et le « comité d'action et de vigilance » qu'ils ont créé oppose « à la fermeté du général l'apparente facilité du gouvernement ». Les gaullistes de gauche de M. Capitant condamnent l'opération, l'Union des jeunes pour le progrès, quoique très pro-Pompidou, exprime sa « surprise et son inquiétude ». M. Couve de Murville, cependant, se tait.

DE GAULLE

Lorsque le général De Gaulle avait en novembre, refusé en extrême dévaluation à laquelle son gouvernement était résolu en la qualifiant d'absurde, il espérait un retour à l'équilibre budgétaire et des économies draconiennes. Cela n'a pas été fait ou pu être fait et la situation s'est détériorée davantage encore. Pour sa part, il vient de le révéler, M. Pompidou était persuadé depuis juillet 1968 que la dévaluation était inévitable.

Le problème pour lui est donc de savoir s'il n'est pas arrivé trop tard au pouvoir, s'il n'était pas trop tard pour dévaluer ou plus exactement pour se contenter du taux adopté vendredi dernier.

Enfin, une question se pose : le général De Gaulle en risquant ce coup de poker insensé du référendum impopulaire et mettant en jeu son maintien au pouvoir, n'a-t-il pas choisi de partir pour ne pas faire cette dévaluation absurde refusée par lui en novembre 1968?

Jean DANES

Conséquence de la dévaluation du franc français Bruxelles : la commission de la CEE propose de suspendre la politique agricole commune

BRUXELLES (ATS-REUTER). — On a appris lundi soir à Bruxelles, de source bien informée, que la commission européenne, organe exécutif de la Communauté et gardienne du Traité de Rome, avait proposé au Conseil des ministres une suspension provisoire de la politique agricole commune.

Cette suspension consisterait en une isolation, pour une période de 28 mois, du marché agricole français, de celui des cinq partenaires de la France.

Une telle mesure aurait pour résultat de mettre un terme au système de prix unifiés en vigueur à l'heure actuelle pour les produits agricoles des six.

Cette proposition, qui constitue, de la part de la commission un changement radical de politique, a été formulée au cours de la réunion des ministres de l'Agriculture et des finances de la communauté.

Normalement, l'objet de la réunion était de décider si l'unité de compte employée sur le plan agricole (équivalente au dollar américain) devait être ou non dévaluée.

De source bien informée, on apprend que les ministres ont décidé en principe de ne pas modifier la parité de cette unité, qui avait été suspendue en attendant le résultat de la réunion.

En fait, la proposition de la commission européenne équivaut à une dévaluation de l'unité de compte pour la France, tandis que sa valeur demeure identique pour les autres membres de la CEE.

LES PAYSANS FRANÇAIS

Théoriquement, la dévaluation du franc signifie que les prix grâneraux producteurs français seront augmentés, avec le

risque que cela comporte de voir des hausses de prix à la consommation, et une tendance inflationniste. Elle signifie aussi que les agriculteurs français seront tentés de produire plus — pour gagner plus — alors que la Communauté est déjà encombrée d'abondants surplus dans divers secteurs, blé et beurre en particulier.

L'isolation du marché français proposée par la commission aurait pour effet de priver les agriculteurs français des 11,11 % d'augmentation qu'ils percevraient autrement.

PLAN MANSHOLT

La proposition de la commission couvre environ 200 produits. Jusqu'à la fin de la saison agricole de 1970, les agriculteurs français ne percevront aucune augmentation. A partir de 1971, ils recevront une hausse de 6,5 %, prévoit encore le plan, mis au point par M. Mansholt, vice-président de la commission, qui y voit le meilleur moyen d'éliminer les surplus et finalement d'améliorer le niveau de vie des agriculteurs.

Le plan, dit-on de source bien informée, coûterait 30 milliards de dollars au cours des dix prochaines années, mais l'espoir qu'il permet justifie, ajoute-t-on, cette dépense et l'apparente révolution dans la politique de la commission.

LEUCÉMIE : UN ESPOIR

TOKIO (AP). — Une équipe de chercheurs japonais a mis au point un nouveau médicament qui, de l'avis de la Société japonaise de lutte contre le cancer, offre de grands espoirs dans le traitement de certaines formes de leucémie chronique.

Ce nouveau composé dérive du « myleran » d'origine britannique, et les savants placés sous la direction du Dr Kasumasa Yamada de l'école de médecine de Nagoya, en ont préparé deux types qui portent les numéros 838 et 864.

De nombreuses expériences devront encore avoir lieu avant que le produit puisse être utilisé sur une grande échelle. Toutefois des essais réalisés durant ces deux dernières années sur l'animal et sur l'homme ont montré que son action était efficace et qu'il n'entraînait pas de séquelles.



Une attitude de Sharon Tate alors qu'elle interprétait en 1966 un film en compagnie de Tony Curtis (Téléphoto AP)

Le crime d'Hollywood

Abigail Folger a reçu des coups de couteau.

Voyteck Frykowski a été poignardé au corps et aux jambes et a reçu une balle dans le dos.

Steven Parent, a été abattu de plusieurs balles en pleine poitrine. Son corps a été trouvé au volant d'une voiture.

La position des corps de Mlle Folger et M. Frykowski, gisant sur la pelouse devant la maison et le fait que Steven Parent était au volant de sa voiture, le frein desserré, la marche avant enclenchée, laissent à penser qu'ils s'enfuyaient quand ils ont été tués.

Aucune des victimes n'a succombé sur le champ.

Le médecin légiste a cependant indiqué qu'il ne préciserait pas pour le moment, et cela dans l'intérêt de l'enquête, la profon-

deur des blessures faites à l'aide du couteau. Y a-t-il dans cet élément une indication importante ? C'est d'autant plus vraisemblable qu'on ignore encore si la police a retrouvé les armes qui ont servi aux crimes.

Le lieutenant Helder a également déclaré au cours de sa conférence de presse qu'il avait lancé un avis de recherche concernant un ami du seul suspect actuellement détenu, William Garretson, 19 ans, gardien de la villa des Polanski, appréhendé samedi matin à son réveil dans l'un des bâtiments annexes de la villa.

Le crime semble pour l'instant être « parfait », mais la police possède quelques pistes sérieuses : la « Ferrari » rouge et son voleur ainsi que la piste conduisant à l'ami de William Garretson.

Dès samedi, Mme Garretson a fait savoir que son fils qui (selon elle) n'est pas un garçon violent, ne pouvait avoir été l'auteur de ces crimes. William Garretson avait cependant été condamné en octobre 1967 à deux ans de prison avec sursis pour avoir incité une mineure à la débauche. C'est pour le moment le seul suspect que détient la police.

Ce nouveau crime dans le milieu du cinéma, la beauté de Sharon Tate et de son amie Abigail Folger, ainsi que les costumes « hippies » que portaient leurs compagnons, ont été à l'origine des interprétations fantastiques qui ont circulé après que l'on eut découvert le drame.

Selon ces interprétations, la résidence de Roman Polanski avait sans doute été, avant le drame, le théâtre d'une « party » au cours de laquelle drogues et alcools divers avaient été abondamment consommés. Le rapport du médecin légiste prouve qu'il n'en est rien, bien au contraire. Tout laisse aujourd'hui à penser que les cinq victimes étaient réunies entre amis au début d'un week-end, quatre d'entre elles étant venues pour tenir compagnie à une jeune femme qui allait être mariée.

La voiture rouge

LOS-ANGELES (ATS-APP). — La voiture Ferrari qui pense-t-on, pourrait avoir été utilisée pour la fuite de l'assassin de Sharon Tate et de quatre de ses amis, a été retrouvée.

Elle avait été laissée dans un garage de Los-Angeles pour des réparations. La police n'a pas précisé si la voiture avait été déposée au garage avant ou après le meurtre, mais il semble bien qu'une des rares pistes susceptibles de mener à la découverte du meurtrier vient d'être perdue.

Mgr James Shannon s'est marié

NEW-YORK (AP). — Dans une interview accordée au « New-York Times », Mgr James Shannon, ancien évêque américain de Saint-Paul (Minnesota) a confirmé qu'il avait épousé le 2 août dernier Mme Ruth Church Wilkinson, 50 ans ; dont c'est le quatrième mariage.

Philippe VOISIER

SUIE Pressions en bourse

C'est le franc belge qui paraissait le plus exposé aux pressions des spéculateurs. A Bruxelles, il est tombé au plus bas niveau tolérable par rapport au dollar américain : 50,375. Les transactions à terme ont été suspendues.

Le franc belge ne sera pas dévalué, a annoncé, cependant, hier matin, un porte-parole de la Banque nationale belge. « La dévaluation française n'influencera pas la situation économique de la Belgique qui ne changera pas la parité de sa monnaie. Seule une modification de la parité de la livre pourrait entraîner une adaptation du franc belge. »

Les transactions avec l'étranger, portant sur des sommes supérieures à un million de francs belges (850.000 francs suisses) sont soumises à autorisation de la Banque nationale. Il n'y aura pas d'autre renforcement du contrôle.

CALME A ZURICH

Hier matin, le marché zuricois des devises s'est déroulé dans des conditions tout à fait normales. Le franc français s'est traité à 5,5410/60 contre le dollar, alors que la livre sterling subissait certaines pressions et reculait à 2,3855/60 contre le dollar. Quant au mark allemand, il s'est raffermi et a passé à 3,9825/50 contre le dollar qui se traitait à 2,3065/80 contre le franc suisse.

Le calme régnait au marché des changes. Les billets, jusqu'à une valeur de 1000 francs français, valaient 76-80 francs suisses pour 100 f.

De son côté, le marché de l'or s'est raffermi. En fin de matinée, le cours était de 41,30 - 41,50 l'once pure contre 41,10 - 41,30 dollars vendredi dernier.

PAS D'ALARME MAIS...

La livre sterling est tombée d'un peu plus d'un demi-cent, hier, sur le marché des devises de Londres qui ouvrait pour la première fois depuis la dévaluation du franc français.

Cette baisse était attendue, et n'a donc pas alarmé les spécialistes, et les transactions demeuraient dans les limites normales. La crainte que les spéculateurs ne se délassent de leurs livres pour acquérir des marks, en lempant sur une réévaluation de la monnaie ouest-allemande, ne s'était pas vérifiée hier matin.

Par ailleurs, la Bourse des valeurs de Londres a connu une ouverture calme, les grands titres industriels descendant d'un léger degré au départ. L'une des raisons de la prudence qui semble prévaloir est l'attente du bilan de la balance commerciale britannique pour juillet, qui doit être publié demain.

UNE INQUIÉTUDE

Le « Times » de Londres remarque à ce propos que dans une atmosphère générale où l'on comptait à plus ou moins long terme sur une dévaluation du franc français, la pression se maintenait sur la livre. Maintenant que le franc a été dévalué, et à un taux raisonnable de 12,5 % plutôt qu'à un redoutable 20 ou 25 %, cette pression sur la livre se trouve soulagée.

Mais malgré un optimisme officiel à Londres, une inquiétude sourde dans les milieux financiers de la presse, où on redoute des temps difficiles pour le sterling sur les places européennes. La dévaluation du franc replace en effet la livre sur l'avant-scène face au puissant mark.

A FRANCFORT

Sur le marché des devises de Francfort, le franc français est tombé hier à l'ouverture à 71 marks 700 (pour 100 f.f.) contre 80 marks 495 à la clôture de vendredi. Le dollar et la livre sterling ont aussi nettement reculé.

En prévision du fait, la Banque fédérale allemande avait annoncé, à l'ouverture du marché, que le niveau minimum d'intervention volontaire pour le dollar était ramené de 3,99 à 3,98 marks, et le niveau maximum de 4,006 à 4 marks.

Dans les milieux bancaires, on a déclaré que le volume des transactions à l'ouverture n'était « pas trop important », et que la plupart des dollars offerts ont été immédiatement transférés à la banque fédérale. La livre est revenue de 9,5730 marks à 9,4925.

Dans les banques de Francfort, les francs français étaient vendus au taux de 73 à 75 pour cent marks, et achetés au taux de 68 à 69.

Dans la région de Bonn, les touristes français ne pouvaient changer leurs francs dans les banques ou les hôtels. Il a été

Ceausescu leader incontesté d'une Roumanie où la vie suit son cours

De notre envoyé spécial : Les assises du Xe congrès du P.C. roumain n'ont pas réservé de grandes surprises, comme en a témoigné le rapport-fléuve pré-

Congrès du P.C. : les conclusions

BUCAREST (ATS-APP). — Les conclusions des onze commissions du 10me congrès du P.C. roumain, sont publiées dans « Scinteia ». Ces conclusions soumises aux congressistes en séance plénière sont les suivantes : la commission de politique internationale « approuve et soutient la politique étrangère du parti et de l'Etat, se prononce pour l'extension et le renforcement continu de l'amitié et de la collaboration avec les pays socialistes, pour le développement de relations avec tous les pays socialistes, pour le développement des relations avec tous les pays du monde, pour l'établissement d'un climat de confiance, de sécurité et de paix. »

Elle exprime sa « solidarité active au peuple vietnamien en lutte » et soutient « l'action du parti communiste roumain pour l'unité du mouvement communiste et ouvrier international et de toutes les forces anti-impérialistes ». La commission des relations économiques internationales se prononce pour « l'extension de la collaboration et de la coopération économique avec les pays membres du Comecon, avec tous les pays socialistes ainsi qu'avec tous les pays du monde, de façon efficace et avantageuse pour le commerce roumain ».

Un nouveau double meurtre en Floride

MELBOURNE BEACH (AP). — Le cadavre d'un jeune homme agénuillé et ligoté, a été découvert dimanche dans une voiture garée — et les enquêteurs ont trouvé peu après le corps d'une jeune fille, flottant dans une crique voisine, à quelques mètres de distance.

Les victimes ont été identifiées comme étant Georges Perry Martin, 19 ans, et Connie Ruth Ballard, 17 ans.

Selon la police, le jeune homme avait les mains liées derrière le dos, et son corps était agénuillé dans la voiture.

Pour la jeune fille, des traces dans le sable ont révélé que son corps avait été entraîné jusqu'à l'eau.

Dans les deux cas, la mort semblait remonter à 24 heures au moins.

senté par M. Ceausescu, le 6 août, devant les représentants de 66 partis communistes. Il se confirme que la Roumanie, en effet, ne s'écartera pas de sa voie propre, malgré les mises en garde, plus ou moins voilées, du Kremlin.

M. Ceausescu, tout en restant ferme sur les principes — condamnant notamment la limitation de la souveraineté des pays socialistes et de la politique d'hégémonie — a fait preuve de brillantes qualités diplomatiques. Il a, comme on le sait, rendu hommage aux immenses sacrifices consentis par l'URSS durant la Seconde Guerre mondiale et exalté la fraternité d'armes, tout en associant à cet hommage tous ceux qui ont participé à la défaite de l'hitlérisme.

Il a condamné l'impérialisme tout en prêchant la tolérance. Les Roumains croient, en vertu du dialogue ; ils estiment que quelque chose doit changer en mieux au sein de la « grande famille » socialiste. Prudents, après ce qui est arrivé à « printemps » tchécoslovaque, ils ne se hâtent nullement de libéraliser le régime, conscients que le fait d'ouvrir largement les vannes risque de conduire à des excès fourbissant des armes aux dogmatiques du bloc socialiste.

M. Ceausescu a soulé franchement les problèmes du développement économique. Il n'a pas caché les insuffisances, notamment la bureaucratie qui s'oppose à l'essor de la production. Il a aussi insisté sur la nécessité de pratiquer une politique de cadres plus efficace en désignant des hommes compétents aux postes de responsabilité.

UN SOCIALISME DANS L'INDÉPENDANCE

Sur le plan des relations extérieures, la Roumanie reste fidèle à son orientation. « Nous désirons, tout en nous maintenant au sein du camp socialiste, disposer de la liberté d'action nécessaire pour discuter avec n'importe quel Etat sur un pied d'égalité », a déclaré un confère roumain. Le fait que les Roumains ont permis à plus de 200 journalistes occidentaux d'assister aux travaux du Congrès — pas seulement aux séances plénières mais aussi aux débats des commissions — prouve qu'ils désirent obtenir un large appui international afin d'éviter l'isolement au sein du bloc socialiste.

L'ADHESION POPULAIRE

Certes, l'absence, à ces assises, de « témoins » du communisme mondial — à part Mme Dolorés Ibrarri, présidente du PC espagnol, saluée par M. Ceausescu, au second rang, tout de suite après M. Katuschew, représentant du PCUS — a dû

être ressentie avec amertume par les Roumains. Ils espèrent que la représentativité des délégations invitées aux prochaines célébrations du 25me anniversaire de la libération, sera à un niveau plus élevé.

Il n'est resté qu'un seul événement important, après la première journée du Congrès, que M. Ceausescu reste le leader incontesté du PC et de l'Etat. Lui-même l'a souligné en déclarant que « la politique nationale pratiquée par le PC roumain bénéficie de l'adhésion populaire ».

C'EST L'ÉTÉ

A Bucarest, la vie se poursuit normalement. Seuls la lecture des journaux ou l'écoute de la radio, ainsi que les grands mots d'ordre inscrits sur les bâtiments publics, rappellent le Congrès. La population profite des belles soirées d'été pour envahir les rares terrasses des brasseries. L'homme de la rue, si on l'interroge, vous parle de l'importance « nationale » de ces assises ; à l'égard du niveau de vie ou d'autres limitations, mais en général il louera la politique nationale de M. Ceausescu. Ce n'est que dans les cercles politiques de la capitale que l'on commente les résonances internationales de ce événement.

Jaime PINTO

SUIE Les héros

Outre le médecin, le Dr Carpentier, qui les a accueillis au milieu du Pacifique à l'amerrissage de « Columbia » et Hirasaki, ingénieur spécialiste de la cabine « Apollo », les astronautes devaient, passer une vingtaine de jours dans l'atmosphère la plus aseptisée du monde avec neuf autres « pestiférés ». Il s'agissait de spécialistes des sciences biomédicales, de la Lune, du dépistage des maladies contagieuses, de représentants du service d'information de la NASA, de stewards et d'un cuisinier.

Rappelons aussi que deux incidents ont ajouté successivement deux, puis quatre nouveaux pensionnaires au centre d'isolement biologique du Laboratoire lunaire. Le 31 juillet au moment de l'ouverture de la première des deux boîtes d'échantillons lunaires rapportées par Armstrong et Aldrin (dechirure de gants). Le 5 août, quatre autres spécialistes, dont une jolie jeune femme d'une vingtaine d'années, ont été exposés à l'air émanant de la salle où se pratiquait l'autopsie de souris auxquelles on avait inoculé une solution de poussière lunaire.

Les 23 « hôtes » du laboratoire l'ont quitté ensemble.

précisé cependant que cette situation n'était que temporaire, en attendant que la nouvelle valeur du franc soit nettement établie.

FORTE HAUSSE

DES VALEURS FRANÇAISES A PARIS PARIS (AP). — Un marché très actif et une forte hausse de toutes les valeurs françaises, notamment celles des sociétés travaillant pour l'exportation, ont marqué la première journée du franc dévalué à Paris. La Bourse a connu une activité exceptionnelle.

Le lingot d'or a coté 7370 f.f. contre 7060 vendredi et la barre 7383 f.f. contre 7060. Le napoléon a coté 72,60 f.f. contre 69,90 vendredi.

L'or n'a pas suffisamment augmenté par rapport à la nouvelle valeur du franc et sa nouvelle parité est tombée à 41,40 dollars l'once — contre 44,14 dollars l'once vendredi dernier — ce qui le met pratiquement au même niveau qu'à Londres (11,30 dollars l'once) pour la première fois depuis l'établissement du contrôle des changes en novembre dernier.

L'activité sur le marché de l'or a été en partie provoquée par des particuliers qui ont vendu du métal précieux afin d'acheter des actions.

Au marché des devises, le franc a coté 5,5465 - 5,5435 dollars, soit légèrement au-dessous de sa parité fixée à 5,55419. Le mark a été coté 1,3919-1,3909 et la livre sterling 13,2175-13,2325 f.f.

La physionomie de cette journée risque cependant de refléter « l'enthousiasme du premier jour, qui ne sera peut-être que passager », selon une expression d'un expert. Il faudra en effet attendre quelques jours pour savoir si la fermeté du marché se confirme.

UN FAIT PAR JOUR

Okinawa

Il y a, en Asie, une île pas comme les autres, une île japonaise appartenant aux Américains. Une île dont les Japonais demandent le retour, mais que les Américains ne leur rendront sans doute jamais. Cette île, c'est Okinawa. Les journaux commencent à en parler. Ils n'ont pas fini de le faire.

Importante, cette histoire ? Oui, et pour la simple raison que, sans Okinawa, les Américains seraient pratiquement « absents » du Pacifique. Sans Okinawa, les Etats-Unis perdraient l'Asie. Sans Okinawa, Ho Chi-minh serait peut-être déjà à Saigon.

C'est important, aussi, parce que Okinawa marque la première crise sérieuse entre les Américains et ce nouveau Japon qui est déjà la première puissance économique de l'Asie. C'est important parce que les nations sœurs commencent déjà à regarder par-dessus l'épaule de l'oncle Sam pour être mieux vues par ce nouveau soleil.

Et puis, le Japon, gigantesque machine économique, ne boude pas les Chinois de Mao, ce qui explique aussi, peut-être, pourquoi les Américains sont si désireux de causer avec les cambiales. C'est d'Okinawa, que s'ouvrirait le parapluie nucléaire dont Nixon parla il y a peu aux Philippines.

En fait, le débat se résume à ceci. Les Etats-Unis ne verraient probablement pas d'inconvénient à ce qu'Okinawa retourne au Japon, à condition que les bases américaines et surtout les stocks d'armes atomiques qui s'y trouvent demeurent sur place. Les Japonais veulent Okinawa toute nue. C'est actuellement impossible. Dir, qui aux Japonais, équi vaudrait à un nouveau Pearl-Harbour. Ce serait laisser l'Asie à la merci de Mao.

Pour bien comprendre, il faut savoir qu'Okinawa n'est qu'à quelques milliers de kilomètres de Pékin. Et puis, Okinawa, c'est aussi un cimetière. C'est là qu'en 1945, 2000 kamikazes se jetèrent contre les bateaux des « marines ». C'est là que le Japon agonisant lança contre la machine de guerre américaine des bataillons d'enfants. La bataille d'Okinawa a coûté 200.000 morts. C'est 150 jeunes filles japonaises se faisant enterrer vivantes plutôt que de se rendre.

Et aujourd'hui ? Okinawa, sur 208 km carrés, c'est le Pentagone asiatique des Etats-Unis. A 2000 km de Hanoi, à 1300 de la Corée, à 800 de Changhai, à 1900 de Vladivostok. Okinawa, disent les Américains, c'est notre « porte-avions incouillable ». Un porte-avions qui aurait un équipage de 80.000 hommes. Autre chose encore. Sur les 208 km carrés de l'île, il y a 117 bases américaines. C'est de là que partent, vers un quelque part asiatique, les unités chargées des opérations de guérillas. Il y a à bord tout ce qu'il faut pour mordre : des missiles Nike-Hercule, des missiles Hawk, Okinawa ? C'est l'entrepôt de la 7me flotte. C'est le repaire des « F 105 », des « F 102 » et des « B 52 ». Depuis 1945, les Américains ont investi 7 milliards de francs à Okinawa. C'est de là que partent, en 1965, les premières unités américaines déployées au Viet-nam du Sud.

Garder Okinawa c'est tout en souriant, tenir en respect la Chine de Mao. A Kadema, une base d'Okinawa sont stockées les fusées à tête nucléaire Mace qui permettent d'atteindre Canton et Nankin.

Embossé à Okinawa, un sous-marin porteur des derniers modèles de Polaris peut atteindre un objectif situé à 4500 kilomètres. Il est donc possible de ce point de la mer du Japon de détruire des objectifs situés en Chine et en Sibérie. Et que dire des Poseïdons, huit fois plus puissants que les Polaris ? C'est de Noka, une autre base d'Okinawa que les Américains ont décidé que la mort partirait, si un jour, l'irréparable devait s'accomplir.

C'est pourquoi M. Sato, le premier ministre japonais peut faire tout le bruit qu'il voudra : Okinawa ne lui sera pas rendu. Pas sans bombes. Un autre pays s'occupe de la question. Tout à fait pas hasard, il s'agit de l'URSS. A Moscou, on a épousé le Traité de San-Francisco de décembre 1951 et, on y a lu que la tutelle américaine sur les îles Ryukyu (Okinawa) était fondée en droit à l'époque. Oui, mais dit-on triomphalement à Moscou : rien ne va plus. Depuis cette date, le Japon est entré à l'ONU. Or, l'article 7 de la Charte prévoit que la tutelle « ne peut concerner les territoires admis au sein des Nations unies ».

Pourtant les Russes, aussi, en seront pour leurs frais.

L. GRANGER